

The Library
of the
University of North Carolina



Endowed by The Dialectic
and
Philanthropic Societies

~~M782—~~

~~R171h.2~~

MUSIC LIBRARY



10001154126

This book is due at the **MUSIC LIBRARY** on the last date stamped under "Date Due." If not on hold, it may be renewed by bringing it to the library.

[illegible]

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of North Carolina at Chapel Hill

<http://www.archive.org/details/hippolyteetaricirame>

CHEFS D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

J. P. RAMEAU



HIPPOLYTE ET ARICIE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN 5 ACTES & UN PROLOGUE

Paroles de l'Abbé PELLEGRIN

Représentée pour la première fois par l'Académie Royale de Musique le Jeudi 1^{er} Octobre 1733

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR CHARLES POISOT

Edition conforme à la Partition d'Orchestre gravée par DE GLAND, revue par l'Auteur

PRIX 15^F NET

A l'Agence Internationale des Auteurs, Compositeurs et Ecrivains

THEODORE MICHAELIS, ÉDITEUR

PARIS 45 47 RUE DE MAUBEUGE 45 47 PARIS

Imp. Berault, Maurel, Succ^e Paris

0,077



L'**Allemagne** possède des Editions splendides de *tous ses Musiciens classiques* ;

L'**Angleterre** a les magnifiques volumes de la *Musical Antiquarian Society* ;

L'**Espagne**, sa superbe Collection de la *Lyra sacra Hispana* ;

La **Belgique** vient d'instituer une Commission chargée de la publication des œuvres des anciens Musiciens belges.

En **France**, malheureusement, nous ne connaissons encore nos Grands Maîtres anciens que de nom et il n'existe **nette part de réductions Chant et Piano des Chefs-d'œuvre classiques** qui ont fait la prospérité et sont demeurés la gloire de notre **Académie nationale de Musique**.

C'est pour combler cette lacune que nous avons entrepris l'édition des

CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

L'accueil favorable que nous avons rencontré parmi toutes les notabilités musicales, les Artistes et les Gens du Monde, nous a encouragé à continuer cette publication et à lui donner une plus grande extension.

L'Œuvre est éminemment **nationale** et nous en poursuivrons sans relâche la réalisation.

De grandes difficultés se sont déjà présentées jusqu'à ce jour, nous les avons aplanies.

Désormais, nous serons encore mieux préparés pour la lutte ; n'avons-nous pas, en effet, la souscription du **Ministère des Beaux-Arts**, votée à l'unanimité par la Commission ; — le haut patronage de notre **éminent Directeur du Conservatoire** ; — l'appui des **illustres Membres de l'Institut** ; — l'aide puissante et sympathique de la **Presse** ; et, déjà, parmi nos **Membres Fondateurs**, les noms les plus considérables ?

De si nobles encouragements nous permettent d'affirmer que bientôt nous aurons réuni le nombre de souscriptions nécessaire pour continuer et mener à bonne fin le monument impérissable que nous nous proposons d'élever à la gloire de nos **Grands Maîtres Français**.

Le talent et l'érudition des Collaborateurs dont nous nous sommes assuré le concours, et le soin que nous mettrons à la gravure, aux corrections et à l'impression de nos partitions, sont un sûr garant de la réussite de notre entreprise.

Chaque Partition, Chant et Piano, sera ornée du *Portrait de l'Auteur* et accompagnée d'une magnifique gravure représentant une des principales Scènes de la Pièce.

L'Opéra sera en outre précédé d'une notice historique et critique.

L'édition complète de 60 volumes se publiera en 3 années.

18 volumes (1^{re}, 2^e et 3^e séries) ont déjà paru. 4^e Série sous presse.

On peut souscrire pour **une seule année** (20 volumes).

Les paiements sont fixés à **20 fr.** par mois, soit 240 fr. par an.

Il sera fait, aux personnes qui désireront se libérer immédiatement du montant total de la souscription, une réduction de 120 fr. sur les trois années, ce qui ramènera le prix des 60 volumes à 600 fr. Ces Souscripteurs prendront le titre de **Membres Fondateurs**.

Nous publierons la **Liste des Souscripteurs** tous les trois mois, et à la fin de la Souscription **un Livre d'Or** fait avec le plus grand soin perpétuera le *Souvenir de tous nos Adhérents*.

Nous prions vivement les personnes qui désireront souscrire de ne pas tarder à nous adresser leurs demandes.

Théodore MICHAELIS

ÉDITEUR DE MUSIQUE,

45, Rue de Maubeuge, 45

LETTRE DE L'INSTITUT MUSICAL DE FRANCE



« MONSIEUR,

» L'Édition considérable et nationale des

» CHEFS-D'OEUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

» que vous entreprenez, est digne de nos encouragements et de
» nos plus vives félicitations.

» Nous vous accordons avec empressement notre entière approbation
» voulant nous associer ainsi aux services signalés que vous rendez au
» grand Art.

» Recevez, Monsieur, nos sincères salutations.

Amroise THOMAS, IL. REBER, CH. GOUNOD,
Victor MASSÉ, E. REYER, J. MASSENET.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

SOCIÉTÉ

PARIS, le 26 novembre 1880.

DES

Compositeurs de Musique

95, RUE DE RICHELIEU

PARIS

MONSIEUR,

Le Comité de la Société des Compositeurs de musique, dans sa séance du 22 novembre, a voté **à l'unanimité** une souscription à la collection des Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra français.

Le Comité est heureux de donner cet encouragement à l'éditeur d'une publication qui est un véritable monument élevé à la gloire des fondateurs de l'Académie de musique.

Agréez, Monsieur, l'assurance de nos sentiments distingués.

Le Président :
Victorin JONCIÈRES.

Les Vice-Présidents :
LEO DELIBES — ERNEST GUIRAUD — EDMOND MEMBRÉE.

Le Secrétaire général :
A. LIMAGNE.

Les Secrétaires :
ALPHONSE DUVERNOY — A. GUILLOT DE SAINBRIS — GUSTAVE PFEIFFER.

Les Membres du Comité :
EMILE BERNARD — RENÉ DE BOISDEFERRE — L. DEFFES — ADOLPHE NIBELLE
AD. PAPIN — J.-B. WECKERLIN.

LETTRE de la SOCIÉTÉ NATIONALE DE MUSIQUE

MONSIEUR,

Le Comité de la Société nationale de Musique tient à honneur de vous adresser ses plus vives félicitations pour l'Œuvre éminemment française et artistique que vous avez entreprise.

Le développement rapide et régulier du goût musical en France rendait nécessaire la publication des Œuvres, — trop inconnus aujourd'hui, — qui ont fait pendant de longues années la gloire de l'Art français, et qui ont préparé l'évolution de la musique contemporaine.

Une Association d'Artistes français ne peut donc que vous remercier de faire revivre, en prenant l'initiative de cette publication, des Œuvres que leur haute valeur aurait dû soustraire au plus injuste oubli.

Vous savez sans doute que des modifications récemment introduites dans les Statuts de notre Société nous autorisent à faire figurer sur nos Programmes les morts à côté des vivants, les anciens à côté des modernes, et qu'il suffit désormais à un Compositeur d'être ou d'avoir été Français, pour avoir droit de cité parmi nous ; c'est vous dire que nous puiserons souvent dans votre Collection, et que nous serons heureux de faire entendre au public si éclairé de nos Concerts des Œuvres qui auront pour lui tout l'attrait des plus intéressantes primeurs et qui lui permettront, en le charmant, de suivre les phases différentes de notre **grand Art national**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de nos sentiments distingués,

Le Président,
ROMAIN BUSSINE.

Le Vice-Président,
C. SAINT-SAËNS.

Les Secrétaires,
H. DUPARC, VINCENT D'INDY.

Le Trésorier,
E. FERNIER.

Les Membres du Comité,

CÉSAR FRANK, ALEX. GUilmANT, Th. GOUVY, Émile BERNARD,
Ch. LEFEBVRE, G. PFEIFFER, A. LASCoux, Th. DUBois,
Eugène GIGOUT, A. MESSAGER, Gabriel FAURÉ.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

COMPOSITEURS DE MUSIQUE

PROFESSEURS

ARTISTES AMATEURS ET EXÉCUTANTS

Fondée en 1879



PRÉSIDENT FONDATEUR

M. Emile PESSARD * A



MEMBRES FONDATEURS :

MM. E. ANTHIOME

EDMOND AUDRAN

DONJON

H. GARRIGUE A

A. LAVIGNAC

ALPHONSE LEDUC A

H. MARÉCHAL

AUL PUGET

THÉODORE RITTER

CH. TURBAN



Siège de l'Association

11, RUE VINTIMILLE, 11

A PARIS



PARIS, le 9 juillet 1880.

A Monsieur MICHAELIS,

Éditeur de musique.

MONSIEUR,

Le Comité de l'Association départementale, dans sa séance du mardi 25 mai, après avoir pris connaissance et examiné avec attention les partitions formant la 1^{re} série des **Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra Français**(1) que vous avez bien voulu soumettre à son appréciation, a décidé à l'**unanimité** que des félicitations vous seraient adressées au sujet de cette publication **si intéressante et si nationale**, qui rendra des services précieux à tous ceux, artistes ou amateurs, qui s'occupent de l'Art musical en France.

Le Comité a constaté le soin apporté à votre impression, et désire aussi vous féliciter de vous être entouré, dans cette grande entreprise, de collaborateurs aussi érudits, de musicologues aussi compétents que ceux que vous avez su vous attacher.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de notre parfaite considération.

Pour le Comité de Direction,

Le Secrétaire général,

A. LAVIGNAC.

Monsieur Théodore MICHAELIS, éditeur de musique, 45, rue de Mauberge.

(1) Les 2^e et 3^e séries sont parues depuis, et la 4^e série est sous presse (Note de l'Éditeur).

A. GUILLOT DE SAINBRIS

PRÉSIDENT-FONDATEUR

ET

DIRECTEUR

DE LA

SOCIÉTÉ CHORALE D'AMATEURS

PARIS, le 17 septembre 1880.

MONSIEUR,

Vous me demandez l'autorisation d'adresser aux membres de la Société Chorale d'amateurs dont je suis le Président un prospectus de la Souscription que vous avez ouverte pour l'Édition des **Chefs-d'œuvre classiques de l'Opéra français** depuis sa fondation en 1671.

Je m'empresse d'accéder à votre désir, car, à mon avis, c'est rendre service aux véritables musiciens que de leur signaler une publication aussi intéressante que celle dont vous avez pris si vaillamment l'initiative et qui comblera une lacune préjudiciable jusqu'à présent à l'étude des **Grands Maîtres français**.

Jecompte dans ma Société un grand nombre d'amateurs sérieux ; j'ai tout lieu d'espérer qu'ils éprouveront le désir de s'associer à une **œuvre nationale et éminemment artistique**.

Veuillez agréer, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

A. GUILLOT DE SAINBRIS,

Président-Fondateur et Directeur de la Société Chorale d'Amateurs.

Monsieur Théodore MICHAELIS, Editeur de musique, 45, rue de Maubeuge.

Paris, le 18 avril 1880.

« MONSIEUR,

- » Je ne saurais trop vous féliciter d'entreprendre une édition des
- » CHIEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS.
- » Vous rendez ainsi un véritable service aux admirateurs du grand
- » Art et leur reconnaissance ne peut vous faire défaut.
- » Recevez, Monsieur, mes salutations empressées.

» VAUCORBEIL. »

Paris, le 5 avril 1880.

« MON CHER ÉDITEUR,

- » Publier les Classiques dramatiques français est une idée à la
- » fois heureuse au point de vue artistique et heureuse aussi, je le crois,
- » au point de vue commercial.
- » Recevez ici tous mes meilleurs compliments pour la pureté et la
- » beauté de l'édition.
- » Vous traitez, je le vois, nos illustres morts comme vous avez
- » traité votre ami vivant, avec PAUL ET VIRGINIE.
- » Je serais heureux qu'un franc succès vint couronner votre vaillante
- » entreprise.
- » Je vous serre la main bien affectueusement.

» VICTOR MASSÉ. »

Monsieur MICHAELIS, éditeur de musique.

A Monsieur MICHAELIS

Éditeur de Musique.

MONSIEUR,

Faire revivre aujourd'hui, par une édition des plus remarquables, les œuvres des grands Maîtres de l'ancien Opéra français, est l'acte d'un homme passionné pour le grand Art national.

Tous ceux qui aiment la Musique doivent vous aider; veuillez donc, je vous prie, me compter au nombre de vos souscripteurs.

Recevez, Monsieur, l'assurance de mes sentiments
les plus distingués.

PASDELOUP,

Fondateur des Concerts populaires.

A Monsieur Théodore MICHAELIS, 45, rue de Maubeuge.

ASSOCIATION ARTISTIQUE

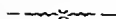
(7^{me} ANNÉE)

ED. COLONNE, Président



Administration des Concerts

155, Faubourg-Poissonnière



PARIS, le 1^{er} juillet 1880

Cher Monsieur MICHAELIS,

Vous me demandez s'il me serait agréable de faire figurer aux programmes des CONCERTS DU CHATELET quelques fragments symphoniques de votre Collection : les CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS, dont vous avez si brillamment commencé la publication.

Rien n'est plus intéressant, selon moi, que la réalisation de votre désir, car je considère que l'éducation musicale du public ne sera complète que lorsque, aux morceaux classiques qui sont actuellement, avec les productions de notre jeune école, le fond de notre répertoire, on joindra les chefs-d'œuvre des *fondeurs de l'Opéra français*.

Vous pouvez donc compter sur moi pour faire la plus large part possible aux extraits de ces ouvrages que vous voudrez bien me communiquer.

Agréez, cher Monsieur Michaelis, avec tous mes compliments pour votre vaillante entreprise, l'assurance de mes sentiments les plus distingués.

ED. COLONNE.

COLLABORATEURS :

Madame **Pauline VIARDOT-GARCIA** ;

MM. **BOURGAULT-DUCOUDRAY (Louis-Albert)**, Compositeur, Professeur d'Histoire de la Musique, au Conservatoire de Paris ;

DANCLA (Charles), Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

FRANCK (César), Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

GEVAERT (F.-A.), Maître de Chapelle de S. M. le Roi des Belges, Directeur du Conservatoire royal de Bruxelles ;

GIGOUT (Eugène), Compos., Organiste de St-Augustin, Prof. à l'École Niedermeyer ;

GUILLAUME (Jules), Homme de Lettres, Secrétaire du Conservatoire de Bruxelles ;

GUILMANT (Alexandre), Compositeur, Organiste de l'église de la Trinité et de la Société du Conservatoire ;

HIGNARD (Aristide), Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

LAJARTE (Théod. de), Compositeur, Bibliothécaire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique ;

LEFEVRE (Gustave), Compositeur, Directeur de l'École de Musique Niedermeyer ;

MARMONTEL (A.) père, Compositeur, Professeur au Conservatoire de Paris ;

MEMBRÉE (Edmond), Compositeur ;

O'KELLY (Joseph), Professeur, Compositeur ;

PERIER (Emile), Compositeur, Directeur des Concerts d'Ostende ;

POISOT (Charles), Compositeur, Fondateur et ancien Direct. du Conservatoire de Dijon ;

SAINT-SAENS (Camille), Compositeur ;

SALOMÉ (Théodore), Compositeur, Professeur, Prix de Rome ;

SALOMON (Hector), Compositeur, Chef de Chant à l'Académie Nationale de Musique ;

SOMIS (Louis), Chef de Chant de l'Opéra-Comique ;

VILBAC (Renaud de), Compositeur, Prix de Rome ;

WECKERLIN (J.-B.), Compositeur, Bibliothécaire du Conservatoire de Paris.

J. P. RAMEAU



HIPPOLYTE ET ARICIE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN 5 ACTES & UN PROLOGUE

Paroles de l'Abbé PELLEGRIN

Représentée pour la première fois par l'Académie Royale de Musique le Jeudi 1^{er} Octobre 1733

RECONSTITUÉE ET RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

PAR CHARLES POISOT

Edition conforme à la Partition d'Orchestre gravée par DE GLAND, revue par l'Auteur

PRIX: 15 F. NET

À l'Agence Internationale des Auteurs, Compositeurs et Écrivains

THEODORE MICHAELIS, ÉDITEUR

PARIS-45-47- RUE DE MAUBEUGE 45-47- PARIS

BROUDE BROTHERS

MUSIC

56 W. 45th St., N. Y. 19

Imp. Berthelet, Maurel, Succ^r Paris

CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES
DE
L'OPÉRA FRANÇAIS

LULLY, CAMPRA, RAMEAU, PICCINNI, SALIERI,
GRÉTRY, etc.

HIPPOLYTE ET ARICIE

De J. Ph. RAMEAU

INTRODUCTION

Hippolyte et Aricie est le premier ouvrage de Rameau représenté à l'Académie royale de musique, et, à ce titre, il a une importance considérable dans l'œuvre du maître et dans l'histoire de notre première scène lyrique.

Jusqu'alors Cambert, Lully et Campra avaient tenu le répertoire, et surtout le second de ces maîtres, dont la féconde collaboration avec Quinault représente en musique ce qu'on peut appeler *le style Louis XIV*, c'est-à-dire la noblesse et la grandeur, qualités qui n'excluent pas toujours un peu de monotonie.

Campra, provençal distingué, représente à nos yeux l'époque de la Régence, comme après lui Rameau personnifiée par son élégance non dépourvue d'énergie *le style Louis XV*, réunion charmante et raffinée de toutes les délicatesses du dix-huitième siècle.

Rameau, provincial qui avait voyagé en Italie et dans le midi de la France, qui avait appris à Montpellier la règle de l'octave d'un nommé Lacroix, s'était fait connaître par de délicieuses pièces de clavecin, par des cantates importantes, par des motets à grands chœurs, où la science et le talent d'exprimer les paroles rivalisent à l'envi.

Son grand traité d'harmonie, écrit à Clermont, en Auvergne, le faisait passer à tort pour un théoricien farouche qui ne voyait rien en dehors de la basse fondamentale et de la résonance du corps sonore.

Dévoré du désir ardent de cueillir les palmes du théâtre, il s'était essayé à la Comédie française et à l'Opéra-Comique, en collaboration avec son compatriote Piron.

Mais c'était le grand opéra que son génie dramatique voulait aborder, et les librettistes d'alors n'étaient guère plus faciles que ceux d'aujourd'hui.

Royet Danchet rebutaient le compositeur, et Houdart de la Motte, membre de l'Académie française, n'accueillit pas mieux la lettre suivante que nous tenons à reproduire, d'après *le Mercure de France* de 1763 (page 36). Ainsi s'exprimait le futur auteur de *Castor*, de *Dardanus*, des *Fêtes d'Hébé* et d'une foule d'autres ouvrages qui tinrent au répertoire de l'Opéra une place si importante :

« Quelques raisons que vous ayez, monsieur, pour ne pas attendre de ma
» musique théâtrale un succès aussi favorable que celle d'un auteur plus
» expérimenté en apparence dans ce genre de musique, permettez-moi de
» les combattre et de justifier en même temps la prévention où je suis en
» ma faveur, sans prétendre tirer de ma science d'autres avantages que
» ceux que vous sentirez aussi bien que moi devoir être légitimes.

» Qui dit un savant musicien, entend ordinairement par là un homme à
» qui rien n'échappe dans les différentes combinaisons des notes ; mais on
» le croit en même temps tellement absorbé dans ces combinaisons, qu'il y
» sacrifie tout, le bon sens, le sentiment, l'esprit et la raison. Or ce n'est là
» qu'un musicien de l'école où il n'est question que de notes, et rien de
» plus ; de sorte qu'on a raison pour lors de lui préférer un musicien qui
» se pique moins de science que de goût. Cependant celui-ci, dont le goût
» n'est formé que par des comparaisons à la portée de ses sensations, ne
» peut tout au plus exceller que dans de certains genres, je veux dire
» dans les genres relatifs à son tempérament. Est-il naturellement tendre ?
» il exprime bien la tendresse. Son caractère est-il vif, enjoué, badin, etc. ?
» sa musique y répond pour lors ; mais sortez-le de ces caractères qui lui
» sont naturels, vous ne le reconnaissez plus. D'ailleurs, comme il tire
» tout de son imagination, sans aucun secours de l'art par ses rapports
» avec les expressions, il s'use à la fin. Dans son premier feu, il était
» tout brillant ; mais ce feu se consume à mesure qu'il veut le rallumer,
» et l'on ne trouve plus chez lui que des redites ou des platitudes. Il
» serait donc à souhaiter qu'il se trouvât pour le théâtre un musicien qui
» étudierait la nature avant que de la peindre, et qui par sa science sût faire
» le choix des couleurs et des nuances dont son esprit et son goût lui
» auraient fait sentir le rapport avec les expressions nécessaires. Je suis
» bien éloigné de croire que je sois ce musicien ; mais du moins j'ai au-
» dessus des autres la connaissance des couleurs et des nuances dont ils
» n'ont qu'un sentiment confus et dont ils n'usent à propos que par
» hasard. Ils ont du goût et de l'imagination, mais le tout borné dans
» le réservoir de leurs sensations, où les différents objets se réunissent
» en une petite portion de couleurs, au delà desquelles ils n'aperçoivent
» plus rien. La nature ne m'a pas tout à fait privé de ses dons, et je ne
» me suis pas livré aux combinaisons des notes jusqu'au point d'oublier
» leur liaison intime avec le beau naturel qui suffit seul pour plaire, mais
» qu'on ne trouve plus facilement dans une terre qui manque de semences
» et qui a fait sur tout ses derniers efforts. Informez-vous de l'idée qu'on a
» de deux cantates qu'on m'a prises depuis une douzaine d'années et dont
» les manuscrits sont tellement répandus en France, que je n'ai pas cru
» devoir les faire graver, puisque j'en pourrais être pour les frais, à moins
» que je n'y en joignisse quelques autres, ce que je ne puis faire faute de
» paroles ; l'une a pour titre : *l'Enlèvement d'Orithie* ; il y a du récitatif et des
» airs caractérisés ; l'autre a pour titre : *Thétis*, où vous pourrez remarquer le
» degré de colère que je donne à Neptune et à Jupiter, selon qu'il appartient
» de donner plus de sang-froid ou de possession à l'un qu'à l'autre, et selon
» qu'il convient que les ordres de l'un et de l'autre soient exécutés. Il ne
» tient qu'à vous de venir entendre comment j'ai caractérisé le chant et la
» danse de ces sauvages qui parurent sur le Théâtre Italien, il y a un an
» ou deux, et comment j'ai rendu ces titres : *les Soupirs*, *les tendres Plaintes*,
» *les Cyclopes*, *les Tourbillons* (c'est-à-dire les tourbillons de poussière excités
» par de grands vents), *l'Entretien des muses*, *une Musette*, *un Tambourin*, etc.

» Vous verrez pour lors que je ne suis pas novice dans l'art, et qu'il ne
» paraît pas surtout que je fasse grande dépense de ma science dans mes
» productions où je tâche de cacher l'art par l'art même ; car je n'y ai en

» vue que les gens de goût et nullement les savants, puisqu'il y en a
» beaucoup de ceux-là et qu'il n'y en a presque point de ceux-ci. Je pour-
» rais encore vous faire entendre des motets à grand chœur où vous
» reconnaitriez si je sens ce que je veux exprimer. Enfin, en voilà assez
» pour vous faire faire des réflexions.

» Je suis, avec toute la considération possible, monsieur, votre très humble
» et très obéissant serviteur. » RAMEAU. »

Cette remarquable lettre, datée du 25 octobre 1727, resta probablement sans réponse, et le plus grand compositeur français du dix-huitième siècle n'aurait pas abordé la scène qu'il illustra par ses succès, s'il n'eût rencontré le financier la Popelinière, à la femme duquel il donnait leçon.

Ce riche fermier général entretenait un orchestre à ses frais et donnait de splendides soirées tant à Paris, dans son hôtel, qu'à Passy, dans sa luxueuse maison de campagne. Du moins, dit Solié (cf. *le Siècle*, 1852), cette vanité de l'opulence avait-elle son côté utile et louable. La Popelinière se mit en tête de faire la réputation du maître de clavecin de sa femme ; il obtint de Voltaire, ce courtisan toujours fidèle du pouvoir et de la fortune, le livret de *Samson*. Rameau se mit au travail, et plusieurs morceaux répétés chez son protecteur obtinrent l'approbation générale. Mais Thuret, directeur de l'Académie royale de musique, refusa de faire jouer une pièce dont le sujet était pris dans la Bible. Voltaire, dit La Harpe, jeta les hauts cris.

Quant à Rameau, il allait décidément renoncer à un dessein pour lequel le sort se montrait si peu favorable, lorsque la Popelinière réussit à arracher de l'abbé Pellegrin le poème d'*Hippolyte et Aricie*.

Pellegrin, dont on disait que :

Le matin catholique et le soir idolâtre,
Il dine de l'autel et soupe du théâtre,

avait près de soixante-dix ans quand M. de la Popelinière lui demanda un poème pour un jeune compositeur qui atteignait la cinquantaine. On prétend qu'il ne voulut confier son livret à Rameau qu'à condition que celui-ci lui souscrirait une obligation de 5 à 600 livres. Il est juste de reconnaître qu'après le succès de l'audition préalable obtenu par le compositeur chez la Popelinière, le librettiste dit à Rameau : « Monsieur, quand on fait de si belle musique, on n'a pas besoin de donner de garanties ; voici votre billet ; si l'ouvrage ne réussit pas, ce sera ma faute et non la vôtre. » Et devant tout le monde, il déchira l'obligation souscrite par Rameau.

La soirée du 1^{er} octobre 1733 marqua dans les fastes de l'Opéra. Les imitateurs de Lully comme Colasse, Desmarests, de Blamont, Mouret, etc., faisaient une vive opposition au nouveau venu. Ce qui étonnait surtout, dit Adolphe Adam, dans le tome IV de la *Revue contemporaine*, c'était la nouveauté et l'imprévu de la modulation, la force de l'harmonie et les combinaisons de la nouvelle instrumentation. Rameau avait abandonné l'ancien système de Lully ; il faisait faire des rentrées aux flûtes, aux hautbois, aux bassons, sans interrompre le jeu de la symphonie ; il donnait à chaque instrument une partie indépendante et distincte ; il assignait à chacun un rôle tout spécial, faisant en un mot l'essai de ce qui s'est constamment pratiqué depuis. Rameau est donc le père de l'instrumentation moderne, et il a joué à son époque le rôle que Berlioz et Wagner jouent dans la nôtre. C'était un novateur puissant. Aussi y eut-il le camp des Ramistes et celui des Lullistes, comme plus tard nous trouverons le camp des Gluckistes et celui des Piccinnistes, et au XIX^e siècle, la célèbre querelle des romantiques et des classiques. Au fond, c'est la vieille et éternelle question de l'idée et de la forme.

Le public fut d'abord étonné de cette musique bien plus chargée et plus fertile en images que celle qu'il avait coutume d'entendre.

On s'était partagé à l'occasion du nouveau genre ; néanmoins on le goûta et on finit par l'applaudir chaudement.

Après la première représentation, Campra répondit au prince de Conti qui lui demandait son avis sur le nouvel ouvrage :

« Monseigneur, il y a dans cet opéra assez de musique pour en faire » dix ; cet homme nous éclipsa tous. » La prédiction se réalisa complètement.

Signalons maintenant aux lecteurs de notre nouvelle édition les morceaux qui doivent spécialement attirer leur attention. Ce sont : dans le prologue, le joli chœur des nymphes, par lequel s'ouvre la partition, l'air de Diane « Sur ces bords fortunés », l'invocation de la même déesse, la descente de Jupiter et son beau récit, puis la charmante gavotte chantée : « A l'amour rendons les armes », d'un rythme si vif, si carré et si précis.

Au premier acte, il faut citer : le bel air d'Aricie « Temple sacré », le duo avec Hippolyte « Tu régnes sur nos cœurs », le chœur des Prêtresses « Dans ce paisible séjour », l'air gracieux et doux : « Dieu d'amour, pour nos asiles », l'air de Phèdre : « Périssse la vaine puissance », le beau chœur : « Dieux vengeurs lancez le tonnerre », et l'effet de *tonnerre* qui le suit. Les récitatifs de Phèdre et d'Œnone terminent bien cette première partie.

Le second acte (celui des Enfers) contient toute une révolution musicale. L'air de Thésée avec accompagnement de violons en arpèges, est d'une coupe toute nouvelle. Puis les récitatifs de Pluton, les airs des Furies, les chœurs de Démones, et enfin l'admirable trio des Parques, prouvent toute la puissance du génie de l'auteur. Le récit de Pluton : « Vous qui de l'avenir percez la nuit profonde », a un cachet de grandiose et de sombre majesté, digne de rivaliser avec les plus belles inspirations des maîtres de toutes les époques. Le passage enharmonique : « Où vas-tu, malheureux ? » est d'une hardiesse extraordinaire et d'un effet sublime. Au commencement de la scène cinquième, nous trouvons un *Prélude à l'unisson* qui a devancé de bien des années le célèbre prélude de *l'Africaine*.

Dans l'acte trois, il y a un bel air de Phèdre, une scène importante entre cette reine et Hippolyte, un beau chœur fugué : « Que ce rivage retentisse », de jolis couplets chantés par une *Matelote*, enfin l'air de Thésée : « Puissant maître des flots », suivi du frémissement des vagues.

L'acte quatrième renferme un air expressif d'Hippolyte, une belle scène entre ce prince et Aricie, un joli chœur de chasse, la scène dramatique d'Hippolyte avec le monstre, puis l'air de Phèdre : « Fuyons ! où me cacher ? les enfers s'ouvrent sous mes pas. »

Le dernier acte débute par l'air de Thésée : « Grands dieux ! de quels remords je me sens déchirer ! » puis l'air d'Aricie qui s'éveille dans des jardins délicieux, précède un joli chœur de bergers et de bergères ; Diane revient au milieu de ses peuples ; Hippolyte n'est pas mort ; les zéphirs le ramènent et la déesse unit les deux amants.

La musette en *la* majeur de la dernière scène forme un chœur très gracieux. Il est suivi d'une chaconne développée et de l'ariette vocalisée « Rossignols amoureux », qui a été exécutée par Mlle Séveste et le flûtiste Taffanel au festival donné à Dijon en 1876, à l'occasion de l'inauguration du monument élevé à Rameau.

Chapitre de Chenôve, par Dijon (Côte-d'Or).

Charles Poisot.

Ce 1^{er} octobre 1881.

HIPPOLITE⁽¹⁾ ET ARICIE

TRAGÉDIE LYRIQUE EN CINQ ACTES ET UN PROLOGUE

Paroles de l'abbé PELLEGRIN.

Musique de J. Ph. RAMEAU.

PREMIÈRE REPRÉSENTATION : JEUDY 1^{er} OCTOBRE 1733.

ACTEURS DU PROLOGUE.

INTERPRÈTES DE LA CRÉATION :

DIANE.	La demoiselle EREMANS.
L'AMOER	Le sieur JÉLYOTTE, haute-contre.
JUPIER.	Le sieur DUN, basse.

Nymphes de Diane, habitans de la forêt d'Erymanthe. Suite de l'Amour.

ACTEURS DE LA TRAGÉDIE.

PRINCIPAUX INTERPRÈTES DE LA CRÉATION :

THÉSÉE.	Le sieur de CHASSÉ.
PHÈDRE.	La demoiselle ANTIER.
HIPPOLITE.	Le sieur TRIBOC.
ARICIE	La demoiselle PÉLISSIER.
DIANE	La demoiselle EREMANS.
CÉNOXÉ.	La demoiselle MONVILLE.
PLÉTON.	Le sieur DUN.

Les trois Parques. — Les sieurs CUGNIER, JÉLIOTTE et CUVILLIER.

ARCAS, TISYPHONÉ, NEPTUNE, MERCURE.

Ballet : Les demoiselles MARIETTE, CAMARGO; les sieurs DUPRÉ, DUMOULIN.

La scène se passe à Trezène, dans les Enfers, et dans la forêt d'Aricie.

N. B. — Le catalogue de notre ami Th. de LAMARTE (3^e période, page 172) indique cinq reprises (ou remises à la scène) d'*Hippolite et Aricie* :

- 1^o Le mardi 11 septembre 1742. . . (Changemens considérables au 3^e acte).
- 2^o Le vendredi 25 février 1757. . . (Douze représentations).
- 3^o Le mardi 4 octobre 1758. . . . (Quatorze représentations).
- 4^o Le mardi 24 mars 1767. . . . (Cinq représentations).
- 5^o Le mardi 9 juin 1767. (Nouvelle série de neuf représentations).

1 Telle est l'orthographe de la partition originale; aujourd'hui on écrit *Hippolyte*.

HIPPOLYTE ET ARICIE

TABLE DES MORCEAUX

	Pages.
1 ^o Ouverture (en <i>ré</i> mineur)	1 à 3

PROLOGUE

2 ^o Chœur des nymphes de Diane.	4 à 8
3 ^o Entrée des habitants de la forêt.	9 à 10
4 ^o Air de Diane, avec chœur.	11 à 17
5 ^o Scène et duo (Diane, l'Amour)	18 à 24
6 ^o Invocation de Diane : « Arbitre souverain ».	25 à 26
7 ^o Descente de Jupiter. — Récits.	27 à 29
8 ^o Scène quatrième : Diane, l'Amour.	30 à 31
9 ^o Scène cinquième : Récit et air de l'Amour.	32 à 34
10 ^o Air en rondeau pour les Amours (joué, puis chanté).	35 à 38
11 ^o Gavottes en <i>ré</i> majeur et mineur (jouées et chantées)	38 à 40
12 ^o Menuets, récit de l'Amour et Marche	41 à 43

ACTE PREMIER

13 ^o Air d'Aricie : « Temple sacré ».	44 à 46
14 ^o Scène deuxième : Aricie, Hippolyte.	47 à 53
15 ^o Duo d'Aricie et Hippolyte : « Tu règues sur nos cœurs »	54 à 56
16 ^o Marche en <i>sol</i> majeur.	57
17 ^o Chœur de Prêtresses : « Dans ce paisible séjour ».	58 à 60
18 ^o Premier air joué, puis chanté par une Prêtresse : « Dieu d'amour ».	61 à 63
19 ^o Deuxième air (en <i>sol</i> mineur à trois temps).	64
20 ^o Air de la grande Prêtresse, avec chœur	65 à 68
21 ^o Scène quatrième : les Précédents, Phèdre, CEnone	69 à 75
22 ^o Chœur : « Dieux vengeurs, lancez le tonnerre »	76 à 83
23 ^o Tonnerre (symphonie).	84 à 86
24 ^o Scène cinquième : les précédents, Diane.	87 à 89
25 ^o Scène sixième : Phèdre, CEnone	90
26 ^o Scène septième : les mêmes, Arcas	91 à 92
27 ^o Scène huitième : Phèdre, CEnone	93 à 96

ACTE SECOND

	Pages
28° Entr'acte.	97
29° Scène première : Thésée, Tisiphone.	98 à 104
30° Duo (basse et ténor) : « Contente-toi d'une victime »	105 à 109
31° Scène deuxième : Thésée, Pluton, les Parques.	110 à 114
32° Air de Thésée : « Pour prix d'un projet téméraire »	115 à 117
33° Scène troisième : Pluton et les Parques.	118 à 126
34° Airs infernaux	127 à 129
35° Chœur : « Pluton commande »	130 à 133
36° Scène quatrième : Thésée et Tisiphone	134 à 135
37° Trio des Parques : « Du destin le vouloir suprême »	136 à 137
38° Air de Thésée : « Puisque Pluton est inflexible »	138 à 140
39° Chœur : « Non, Neptune aurait beau l'entendre »	141 à 143
40° Scène cinquième : Mercure et les précédents.	144 à 148
41° Célèbre trio des Parques : « Quelle soudaine horreur »	148 à 157
42° Scène sixième : Thésée.	158

ACTE TROISIÈME

43° Entr'acte en <i>sol</i> majeur	159 à 160
44° Air de Phèdre : « Cruelle mère des amours »	161 à 165
45° Scène deuxième : Phèdre, Cénone.	166
46° Scène troisième : les mêmes, Hippolyte	167 à 171
47° Duo (Phèdre, Hippolyte) « Ma fureur va tout entreprendre »	172 à 176
48° Suite et fin de la scène troisième	177 à 181
49° Scène quatrième : les mêmes, Thésée.	181 à 182
50° Scène cinquième : Thésée, Hippolyte	182
51° Scène sixième : Thésée, Cénone	183 à 184
52° Scène septième : Thésée seul.	185
53° Scène huitième : Marche (en <i>sol</i> majeur).	186
54° Chœur : « Que ce rivage retentisse »	187 à 205
55° Premier et second air des Matelots	206 à 207
56° Premier et second rigodons.	208
57° Couplets chantés par une Matelote.	209
58° Thésée (scène neuvième)	210 à 212
59° Air de Thésée : « Puissant maître des flots »	213 à 215
60° Frémissement des flots	216 à 218

ACTE QUATRIÈME

	Pages.
61° Entr'acte (en <i>sol</i> majeur)	219
62° Air d'Hippolyte : « Ah ! faut-il qu'un jour »	220 à 222
63° Scène deuxième : Aricie, Hippolyte	223 à 225
64° Air d'Aricie : « Dieux ! pourquoi séparer deux cœurs »	226 à 227
65° Duo (Hippolyte, Aricie) : « Nous allons nous jurer »	230 à 233
66° Chœur de chasse : « Faisons partant voler nos traits »	236 à 242
67° Deux airs de ballet (en <i>ré</i> majeur).	243 à 244
68° Couplets d'une chasseresse : « Dieu des cœurs »	247 à 248
69° Deux menuets (<i>ré</i> majeur et <i>ré</i> mineur)	249 à 250
70° Bruit de mer et vents. — Chœur en <i>si</i> bémol.	251 à 258
71° Scène quatrième : Phèdre et le chœur	259 à 264

ACTE CINQUIÈME

72° Entr'acte (en <i>sol</i> mineur)	265
73° Scène première : Air de Thésée : « Grands dieux ! de quels remords »	266 à 268
74° Scène deuxième : Neptune, Thésée	269 à 274
75° Scène troisième : Air d'Aricie : « Où suis-je ? »	275 à 280
76° Chœur de bergers et de bergères.	281 à 287
77° Air de Diane : « Peuples toujours soumis »	288 à 289
78° Scène sixième : Diane, Aricie	290 à 291
79° Scène septième : Diane, Aricie, Hippolyte.	292 à 299
80° Marche et chœur : « Chantons sur la musette »	300 à 303
81° Air de Diane : « Bergers, vous allez voir »	304 à 306
82° Chœur : « Que tout soit heureux »	307 à 312
83° Chaconne en <i>la</i> mineur	313 à 316
84° Ariette de soprano : « Rossignols amoureux »	317 à 320
85° Deux gavottes et <i>la</i> majeur en en <i>la</i> mineur	321
86° Fin de la dernière scène	322 à 324

J. P. RAMEAU



HIPPOLYTE & ARICIE
1733
TRAGÉDIE LYRIQUE

HIPPOLYTE ET ARICIE

TRAGÉDIE LYRIQUE.

Paroles de
l'Abbé **PELLEGRIN**
1663 — 1745.

(1733)

Musique de
J. Ph. RAMEAU
1683 — 1764.

PROLOGUE.

Le Théâtre représente la forêt d'Erymanthe.

OUVERTURE.

PIANO.

The musical score for the Overture is written for piano. It consists of four systems of music, each with a grand staff (treble and bass clef). The first system begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second system continues the melody in the treble and adds a bass line. The third system features a key signature change to two flats (B-flat and E-flat) and includes a repeat sign. The fourth system concludes the piece with a final cadence and a repeat sign. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, accidentals, and dynamic markings.

2^o*Plus vite.*



PROLOGUE.
CHOEUR DES NYMPHES.

Scène 1^{re} DIANE, Nymphes de Diane.

SOPRANI.

Ac - cou - rez ha - bi - tants des bois

CONTRALTI.

Ac - cou - rez ha - bitants des

PIANO.

Ac - cou - rez

bois

Ac - cou - rez

vons et H. bois

— ha - bitants des bois Rendez hom - mage à vo - tre Rei - ne;

— ha - bitants des bois Rendez hom - mage à vo - tre Rei - ne;

Qu'il est doux, qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai -

qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai -

- ma - ble sou - ve - rai - - ne

Ac - cou -

- ma - ble sou - ve - rai - - ne

- rez ha - bi - tants des bois, ac - cou - rez ha - bi - tants des

ac - cou - rez ha - bi - tants des bois, ac - cou -

bois, Ren - dez hom - ma - ge à vo - tre Rei - ne, ac - cou -

- rez ha - bi - tants des bois ac - cou - rez ha - bi - tants des

- rez ha - bi - tants des bois, Rendez hom - ma - ge à vo - tre Rei -

bois, Rendez hom - ma - - - ge à vo - tre Rei -

- ne. Qu'il est doux d'être sous les

- ne. Qu'il est doux d'être sous les

lois De cette ai - ma - ble sou - ve - rai - ne; Ac - cou -

lois De cette ai - ma - ble sou - ve - rai - ne;

- rez ha - bi - tants des bois, Rendez hom -

Ac - cou - rez ha - bi - tants des bois, Rendez hom -

- ma - ge à vo - tre Rei - ne, Qu'il est doux

- ma - ge à vo - tre Rei - ne, Qu'il est

— d'être sous les lois De cette ai - ma - ble sou - ve - rai - ne.

doux d'être sous les lois De cette ai - ma - ble sou - ve - rai - ne.

Qu'il est doux ——— d'être sous les lois De cette ai -

Qu'il est doux d'être sous les lois De cette ai -

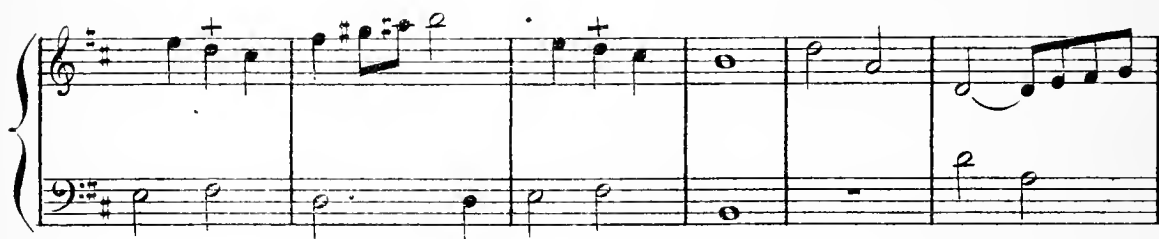
— ma - ble sou - ve - rai - ne.

— ma - ble sou - ve - rai - ne.

ENTRÉE DES HABITANTS DE LA FORÊT.

PIANO.





DIANE.

Sur ces bords for - tu -

PIANO.

Fl:

- nés je fais ré - gner la paix; Qu'el - le

ver - se sur vous des dou -

- ceurs é - ter - nel - les, Qu'elle ver - se sur

vous des dou - ceurs é - ter - nel - les; ah!

Vous ne la per - drez ja - mais si vous m'è - tes tou-jours fi -

- de - les, ah! ah! Vous ne la per - drez ja -

- mais, si Vous m'è - tes tou-jours fi - de -

(sic)

- les; Si vous m'êtes tou - jours fi - dè - les.

DIANE.

Vous ê - tes dans ces mêmes lieux, Où sur un monstre fu - ri -

- eux Un fils de Ju - pi - ter rem - por - ta la vic -

- toi - re, Mais un mons - tre plus fier le soumit à son

- tour; Duplus grand des hé - ros vous ef - fa - cez la

gloi - re, Quand vous tri - om - phiez de l'A - mour.

Fl: *vous Doux.*

DIANE.
Quels doux con - certs se font en -

- ten - dre? Que pour nos cœurs ils ont d'ap - pas Que

(Basses)

Que pour nos cœurs ils ont d'ap - pas

vois - je? c'est l'A - mour! Ve - nez, sui - vez mes

6

pas; Ce n'est qu'en le fuy - ant que l'on peut s'en dé -

8

- fen - dre. Mais que vous fuy - ez len - te -

6 7 8

-ment (CHOEUR.)

S. Nous tâ - chons de vous suivre au - tant qu'il est pos - si - ble;

B. Nous tâ - chons de vous suivre au - tant qu'il est pos - si - ble;

Mais peut-on s'em-pê - cher d'a - voir un cœur sen -

vons Mais peut-on s'em-pê - cher d'a -

- si - ble, Quand on voit, quand on voit un Dieu si char-

- voir un cœur sen - si - ble, quand on voit un Dieu si char-

- mant Ah! que vous fuy - ez leu - - te - ment.

- mant

(CHŒUR.)

S. Ah! peut-on s'em-pê - cher d'a - voir un cœur sen -

B. ah! peut-on s'em-pê - cher d'a -

- si - ble, Quand on voit, quand on voit un Dieu si char - mant.

- voir un cœur sen - si - ble quand on voit un Dieu si char - mant.

Scène 2^e: DIANE, L'AMOUR, Suite de Diane et de l'Amour.

L'AMOUR (à Diane.)

Musical score for L'AMOUR (à Diane.) in 3/4 time, key of D major. The vocal line (treble clef) has a rest for two measures, then enters with the lyrics "Au doux pen-chant qui les en-". The piano accompaniment (grand staff) features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, with a sustained chord in the treble. A finger number "6" is indicated for the piano's right hand.

DIANE.

Musical score for DIANE in 3/4 time, key of D major. The vocal line (treble clef) has a rest for two measures, then enters with the lyrics "- traî - ne Ne prétends pas les ar - ra - cher. Des lieux où je com-". The piano accompaniment (grand staff) features a sustained chord in the treble and a rhythmic pattern in the bass. Finger numbers "7" and "6" are indicated for the piano's left hand.

Musical score for DIANE in 3/4 time, key of D major. The vocal line (treble clef) has a rest for two measures, then enters with the lyrics "- mande est-ce à toi d'ap-pro - cher, Va, fuis, ton seul as -". The piano accompaniment (grand staff) features a sustained chord in the treble and a rhythmic pattern in the bass. Finger numbers "6" and "4" are indicated for the piano's left hand.

L'AMOUR.

Musical score for L'AMOUR in 3/4 time, key of D major. The vocal line (treble clef) has a rest for two measures, then enters with the lyrics "- pect vient re - dou - bler ma hai - ne Pour -". The piano accompaniment (grand staff) features a sustained chord in the treble and a rhythmic pattern in the bass. Finger numbers "6", "6", and "7" are indicated for the piano's left hand.

- quoi me bannir de ces lieux, Quoi! ce vas-te-u-ni -

Fl:

- vers n'est-il pas mon par-ta-ge? Les En-fers, la ter-re et les

(sic)

Cieux, Tout doit rendre à l'A-mour un é-clatant hom-ma-ge, Les En-

-fers, la ter-re et les Cieux Tout doit ren-dre à l'a-

-mour un é-cla-tant hom-ma-ge Tout doit

Lent.

ren - dre à l'a - mour un é cla - tant homi -

DIANE.
- ma - - - ge. En chaî - ne à ton gré l'u - ni - vers,

Mais res - pec - te ces bois où je tiens mon em - pi - re, non, —

— les cœurs que Di - ane ins - pi - re ne por - te -

- ront ja - mais tes fers; non, — les cœurs que Di - ane ins -

- pi - re Ne por - te - ront ja - mais tes fers; les cœurs que Di - ane ins

- pi - re Ne por - te - ront ja - mais tes fers. Non, L'AMOUR.

PA. non, je ne souf - fri - rai pas qu'ils

D. non, non, je - ne souf - fri - rai

PA. gar - dent leur in - dif - fé - ren - ce non

D. pas qu'ils per - dent leurs in - dif - fé -

1^{re} A. non, je ne souf-fri-rai - pas, non, — Je ne souf-fri-rai
 D. - ren - ce non, non, non non, Je ne souf-fri-rai

1^{re} A. pas qu'ils gar - dent leur in - dif - fé - ren - ce; non, ce
 D. pas qu'ils per - dent leur in - dif - fé - ren - ce; non, ce

1^{re} A. n'est que sous ma puis-san-ce qu'on peut trou-ver, qu'on peut trou-
 D. non, ce n'est que sous ma puis-san-ce qu'on peut trou-

1^{re} A. 
 - ver de vrais ap - pas; non, ce

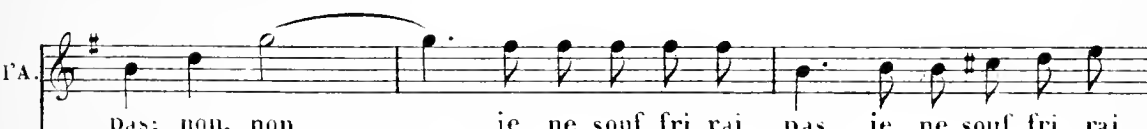
D. 
 - ver de vrais ap - pas; non, ce n'est que sous ma puis -

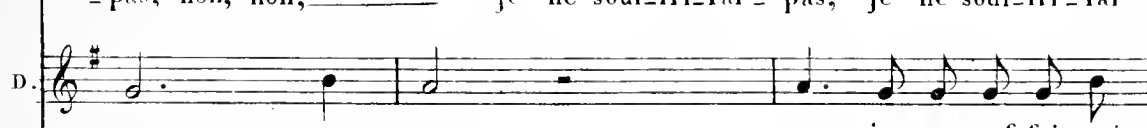


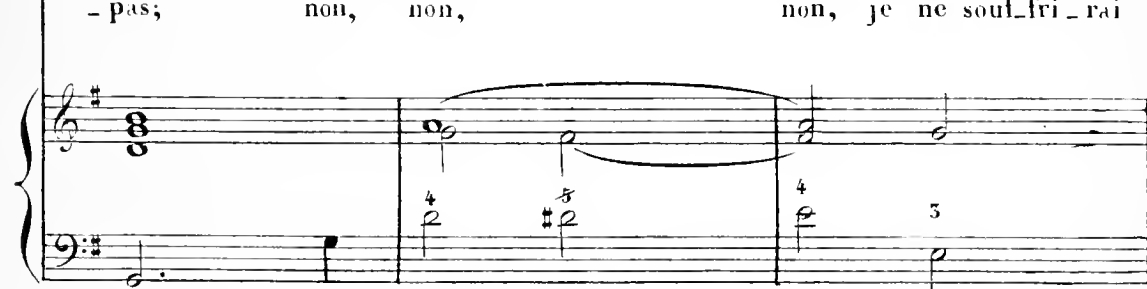
1^{re} A. 
 n'est que sous ma puis - san - ce qu'on peut trou - ver de vrais ap -

D. 
 - san - ce qu'on peut trou - ver qu'on peut trou - ver de vrais ap -



1^{re} A. 
 - pas; non, non, — je ne souffri - rai - pas, je ne souffri - rai

D. 
 - pas; non, non, non, je ne souffri - rai



1^{re} A. pas qu'ils gar - dent leur in - dif - fé - ren - ce

D. pas qu'ils per - dent leur in - dif - fé - ren - ce non, ce

1^{re} A. non, ce n'est que sous ma puis - san - ce qu'on peut trou -

D. n'est que sous ma puis - san - ce qu'on peut trou - ver de vrais ap -

1^{re} A. _ver de vrais ap - pas.

D. - pas; qu'on peut trou - ver de vrais ap - pas.

INVOCATION.

Gravement.

DIANE.

Ar - bi - tre souve - rain du Ciel et de la ter - re, Dieu puis -

V. ons

6
5

- sant dont je tiens — le jour, Pourras - tu souffrir que l'A -

7

6
4

7

7

- mour Jus qu'aux lieux où je rè - gne o - se por - ter la

7

6

7

7

D. 

guer - re; C'est toi qui m'as don - né l'em - pi - re des fo -

D. 

- rêts, Et tu dois sou - te - nir les dons que tu m'as faits.

(On entend un bruit sourd de Tonnerre.)

D. 

Mais ma voix dans les Cieux vient de se faire en

D. 

ten - dre; Tremble, superbe A - mour, Ju - pi - ter va des - cen - dre.

Scène 3^e: JUPITER, DIANE, L'AMOUR, Suite de Diane et de l'Amour.

Viens et H^{ois}

2 6 2 6 7

6 5

6 6 6 4 7

JUPITER (à Diane)

Di - a - ne, J'é - tais prêt à dé - fen - dre tes

6 6

droits Contre un Dieu plus puis_sant que tous les Dieux en sem - ble; Mais -

4 6 6 5

le Des tin, sous qui tout tremble, Vient de nous prescri - re ses

lois; Il ne veut pas que l'on cons - pi - re Con - tre le doux penchant des

ceurs; Et jusqu'au fond des bois où tu tiens ton em -

- pi - re, Il pré tend que l'A - mour lan - ce ses traits vain -

DIANE.

L'AMOUR.

JUPITER.

- queurs. Quelle hon - te! Quel - le vic - toi - re! A - mour pour jouir de ta

gloi-re, Le Des-tin tous les ans ne t'ac-cor-de qu'un

jour, Mais un jour que l'himen é-clai-re. Vous, ma

fil-le, à ses lois ne soy-ez point con-

-trai-re, En fa-veur de l'hi-men fai-tes grâce à l'A-mour.

Scène 4^e: DIANE, L'AMOUR, Suite de Diane et de l'Amour.

DIANE.

D. Nym - phes, aux lois du sort il faut que j'o - bé -

- is - se; Je mets dès au jour - d'hui vos cœurs en li - ber -

- té; Je ne dois pas, pour - tant a - bais - ser ma fier -

- té Jus qu'à voir u - ne fê - te à l'A - mour si pro -

The musical score is written for a voice (D.) and piano. The key signature is G major (one sharp). The time signature is common time (C). The score is divided into four systems, each corresponding to a line of the French lyrics. The piano accompaniment includes various chords and single notes, with fingerings indicated by numbers 1-7. Some measures have a fortissimo (x) marking. The vocal line is written in a soprano or alto clef.

D. 

- pi - ce. Hip - po - ly - te, A - ri - cie ex - po - sés à pé -

D. 

- rir, Ne fon dent que sur moi leur der - nière es - pé -

D. 

- ran - ce, Con - tre u - ne in - jus - te vi - o -

D. 

- len - ce, C'est à moi; e'est à moi de les se - cou - rir.

Scène 5^e L'AMOUR, Suite de l'Amour et de Diane.

L'AMOUR.

Peu - ples, Dia-ne, en - fin, vous li - vre à ma puis -

- sau - ce, Et vous pouvez ai - mer au gré de vos dé -

- sirs: Je vais par les plus doux plai - sirs Vous con-so -

- ler de son ab - sen - ce.

Re -

- gnez ai - mable paix, Re -

- gnez dans ces fo - rêts, Qu'à nos vœux em-pres-sés vo-tre

zè - le ré - pon - de.

Et vous ten - dres A - mours

FA.
 fai - tes vo - ler ces traits Dont dé -

FA.
 - pend le bonheur du mon - de; Fai - tes vo - ler ces

FA.
 traits Dont dé - pend le bon - heur du mon -

FA.
 - de Fai - tes vo - ler les

FA.
 traits Dont dé - pend le bonheur du mon - de.

AIR EN RONDEAU.

POUR LES AMOURS.

Gracieusement.

PIANO.

First system of musical notation for the piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The music is written for the right and left hands. The right hand features a melody with a trill (tr) and a fermata. The left hand provides a harmonic accompaniment. The system is labeled with "Vons et Fl:" above the right hand and "Vons" below the left hand.

Second system of musical notation for the piano accompaniment. The right hand continues the melody with a trill (tr). The left hand continues the harmonic accompaniment. The system is labeled with "Tous." above the right hand.

Third system of musical notation for the piano accompaniment. The right hand features a melody with a trill (tr). The left hand continues the harmonic accompaniment. The system is labeled with "Fl:" above the right hand and "Vons" below the left hand.

Fourth system of musical notation for the piano accompaniment. The right hand features a melody with a trill (tr). The left hand continues the harmonic accompaniment. The system is labeled with "1^{re} Reprise" above the right hand and "Vons" below the left hand.

Fifth system of musical notation for the piano accompaniment. The right hand features a melody with a trill (tr). The left hand continues the harmonic accompaniment. The system is labeled with "Fl:" above the right hand and "Vons" below the left hand.



First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a trill (tr) in the final measure. The bass staff contains a supporting line with a '+' sign above a measure. The key signature has two sharps (F# and C#).



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line with sixteenth-note passages. The bass staff continues the supporting line. The key signature remains two sharps.



Third system of musical notation. The treble staff begins with the instruction "Tous." and contains a melodic line with '+' signs above several measures. The bass staff contains a supporting line. The text "2^e Reprise." is written in the left margin. The key signature remains two sharps.



Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a trill (tr) in the fifth measure. The bass staff contains a supporting line. The key signature remains two sharps.



Fifth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a trill (tr) in the final measure. The bass staff contains a supporting line with a '+' sign above a measure. The text "(Tous.)" is written in the right margin. The key signature remains two sharps.



Sixth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with a '+' sign above a measure. The bass staff contains a supporting line. The key signature remains two sharps.

UN AMOUR (H^{te} Contre)

Plai - sirs, doux vain - queurs — à qui tout rend — les

ar - mes Euchaînez — les

cœurs; Plai - sirs doux vain - queurs Ras - sem - blez tous — vos

charmes, Enchantez — tous les cœurs. FIN.

Prê - tez - moi vos ap - pas, Rè - gnez, ne ces - sez pas De vo -

- ler sur mes pas.

C'est aux Ris, c'est aux jeux D'embel - lir mon em - pi - re, Qu'aussi -

- tôt qu'on sou - pi - re L'on y soit heu - reux. On reprend l'Air des Amours: *Plaisirs*, jusqu'au mot Fin.

DC. page 57.

GAVOTE.



CHŒUR.

Sop:



(Bass-es.)

A l'A - mour rendons les ar - mes Donnons lui tous nos mo - ments.



La Symphonie joue
la 2^e Gavote, et
l'Amour la chante
ensuite alternative-
ment avec le chœur
et la Symphonie.

2^e GAVOTE.

S. La tran- quille in - dif - fé - ren- ce N'a que d'ennuyeux plai- sirs.

B. La tran- quille in - dif - fé - ren- ce N'a que d'ennuyeux plai- sirs.

S. Mais quels biens l'Amour dis - pen - se Pour prix des premiers sou -

B. Mais quels biens l'Amour dis - pen - se Pour prix des premiers sou -

S. - pirs; Il fait naî- tre l'es - pé - ran- ce Aus si - tôt que les de - sirs.

B. - pirs; Il fait naî- tre l'es - pé - ran- ce Aus si - tôt que les de - sirs.

1^r. MENUET.

41

PIANO.

2^e. MENUET.

PIANO.

(On reprend le 1^r. Menuet.)

Par de nouveaux plai_sirs couronnons ce grand jour; Au temple de l'Hi_

_men il faut que je vous gui_de; A la fê_te a_vec

moi je con_sens qu'il pré_si_de; Que son flambeau s'al_

_lume aux flam_mes de l'A_mour Que son flambeau s'al_

_lu_me aux flam_mes aux flam_mes de l'a_

-mour; Que son flambeau s'al - lume aux flam

mes aux flam - mes de l'A - mour.

MARCHE.

PIANO.

FIN.

(On reprend l'ouverture. pour Entr'acte.) Fin du Prologue.

ACTE I.

Le Théâtre représente un Temple de Diane; on y voit un autel dressé.

Scène 1^{re} ARICIE (en chasseresse)

Prélude.

PIANO.

Tendrement.

Fl:

The musical score is written for piano and flute. The piano part begins with a prelude in 3/4 time, marked 'Tendrement.' (Tenderly). The flute part enters with a melody in the second measure. The score is divided into four systems, each with a grand staff (piano and flute). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piano part features a mix of eighth and sixteenth notes, while the flute part has a more melodic line with some grace notes and slurs. The score ends with a final cadence in the piano part.

Tem - ple sa - cré, sé - jour tran - quille, où Di -

Fl.

Vons

- a - - ne aujour - d'hui va re - ce - voir mes

Vœux; A mon cœur a - gi - té dai - gne ser - vir d'a -

Fl.

- si - le Con - tre un a - mour trop malheu -

1^{re} Violon

Fl.

- reux.

FIN

A. Et toi dont malgré moi je rap-pel-le l'i-ma-ge, Cher

Fl:

1^r V^{on}

2^e V^{on}

A. Prin-ce, si mes vœux ne te sont pas of-

m.g.

A. - ferts, Du moins j'en ap - por - te l'hom -

A. - ma - ge. A la Dé - es - se que tu sers.

DC. Temple sacré. jusqu'au mot Fin

Page 45

HIPPOLYTE.

Prin - ces - se, quels ap - prêts me frap - pent dans ce

ARICIE.

tem - ple? Di - a - ne préside en ces lieux, Lui con - sa - crer mes

HIPPOLYTE.

jours, c'est sui - vre votre e - xem - ple. Non, vous les im - mo -

ARICIE.

- lez, ces jours si pré - ci - eux J'e - xé - cu - te du

Roi la vo - lon - té su - prè - me, à Thé - sée, à son

HIPPOLYTE.

A.

ARICIE.

HIPPOLYTE.

ARICIE.

HIPPOLYTE.

H. dit, je ne m'en re-pents pas, si vous a-vez daigne m'enten -

H. - dre, Mon trou - ble, mes sou - pirs, vos malheurs, vos ap -

H. - pas tout vous annonce un cœur trop sensi - ble et trop ten -

ARICIE.

H. - dre. Ah! que ve-niez vous de m'ap-prendre? C'en est fait pour ja -

A. - mais mon re - pos est per - du:

AIR.

ARICIE.

Peut être votre in - dif - fé - ren - ce tôt ou

tard me l'aurait ren - du, Mais votre a - mour m'en ô - te l'espé - ran -

HIPPOLYTE.

- ce; C'en est fait, pour ja - mais mon repos est per - du. Qu'entends - je? Quel trans -

ARICIE.

- port de mon à - me s'em - pa - re! Ou - bli - ez vous qu'on nous sé -

- pa - re; Dans ce tem - ple fa - tal quel sort — se - ra le mien?

Fl:
1^r. Violon

Hip-po - ly - te a - mou - reux m'oc -

- eu - pe - ra sans ces - - - - - se, Et des au -

tr

- tels de la Dé - es - se Je sen ti - rai - mon cœur re - vo -

- ler vers son bien;

A. Et j'y re-gret-te - rai — mon bon - heur — et le sien.

Hip-po - ly-te amou - reux m'oc - cu - pe - ra sans

ces - - - - - se, Et je re-gret - te -

HIPPOLYTE.
- rai mon bon - heur — et le sien. Je vous af-franchi -

H. Musical score for H. (Hippolyte) in G major, 2/4 time. The vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff) are shown. The lyrics are: -rai d'u-ne loi si cru - el - le. Phè-dre sur sa cap -

Continuation of the musical score for H. (Hippolyte). The lyrics are: -ti - ve a des droits ab - so - lus, Que sert de nous ai -

HIPPOLYTE. Musical score for Hippolyte in G major, 2/4 time. The vocal line (treble clef) and piano accompaniment (grand staff) are shown. The lyrics are: -mer, — nous ne nous ver - rons plus. Ô Di - a - ne! pro -

Continuation of the musical score for Hippolyte. The lyrics are: -tè - ge u - ne flam - me si bel - le. u - ne flamme si bel -

DUO.

ARICIE. 

Tu rè-gnessur nos cœurs, comme dans nos fo -

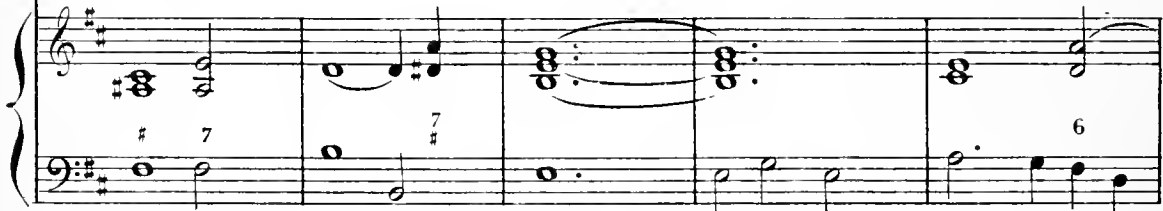
HIPPOLYTE. 

- le. Tu rè-gnessur nos cœurs, comme dans nos fo -

PIANO. 

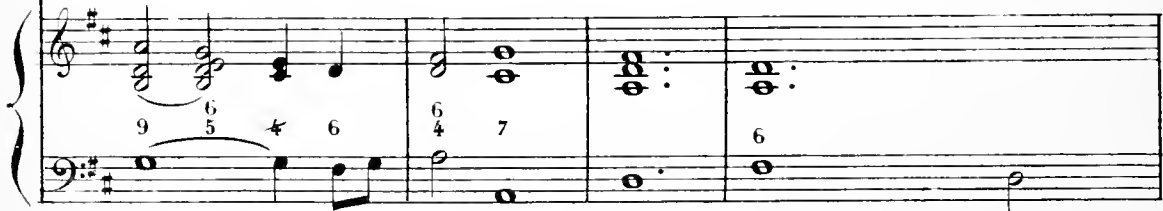
- rets; Pour com-bat-tre l'a-mour tu nous prêt-tes des ar-mes, tu nous

- rets; Pour com-bat-tre l'a-mour tu nous prêt-tes des ar-mes, tu nous



prêt-tes des ar-mes

prêt-tes des ar-mes Mais quand la ver-tu



A.  mais quand la ver_tu même en vient lan_cer les traits, Qui peut ré_sis -

H.  mê - me en vient lan - cer les traits, Qui peut ré_sis -



 - ter à ses char_mes? Mais quand la ver_tu mê - me en vient lan -

 - ter à ses char_mes? Mais quand la ver_tu



 - cer les traits, en vient lan - cer

 mè - me en vient lan - cer les traits, en vient lan -



A. les traits, en vient lan - cer les

II. - cer les traits, en vient lan -

(sic)

traits; Qui peut ré - sis - ter à ses char -

- cer les traits; Qui peut ré - sis - ter à ses char -

6 5, 4 6, # 6, 6 4 7 #.

Lent.

- mes. Qui peut ré - sis - ter à ses char - - mes?

Lent.

- mes. Qui peut ré - sis - ter à ses char - - mes?

Lent. 5, 6 6 5, 6 4 7 #.

Scène 3^e. HIPPOLYTE, ARICIE, La Grande Prêtresse de Diane, Troupe de Prêtresses

V^{on} et Fl:

Gracieusement.

The musical score is written for Violon and Flute. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The tempo is marked 'Gracieusement.' (Gracefully). The score consists of six systems of staves. The first system includes the instrument designation 'V^{on} et Fl:'. The music features various melodic lines, rests, and dynamic markings such as '+' and 'tr'. The score ends with a double bar line and a repeat sign.

CHŒUR DE PRÊTRESSES.

SOPRANOS. Dans ce pai - si - ble sé - jour Rè - gne l'ai - ma - ble inno -

MEZZOS. Dans ce pai - si - ble sé - jour Rè - -

CONTRALTOS. Dans ce pai - si - ble sé -

PIANO. V.^{on} et Fl:

cen - ce; Rè - gne l'ai - ma - ble inno - cence; Les - gne l'ai - ma - ble inno - cen - ce; jour Rè - gne l'ai - ma - ble inno - cen - ce;

traits que lan - ce l'a - mour sur nous n'ont point de puis -

Les traits que lan - ce l'a - mour sur nous n'ont point de puis -

Les traits que lan - ce l'a - mour sur nous n'ont point de puis -

- san - ce. - ce nous jouis - sons à ja - mais Des doux char - mes de la

- san - ce. - ce nous jouis - sons à ja - mais Des doux char - mes de la

- san - ce. - ce nous jouis - sons à ja - mais

paix. Nous jouis - sons à ja - mais Des doux

paix. Nous jouis - sons à ja - mais Des doux

Des doux char - mes de la paix, des doux char - mes -

charmes de la paix. Nous jouissons à jamais, à jamais Des doux

charmes de la paix. Nous jouissons à jamais, ——— Des doux

— de la paix. Nous jouissons à jamais, à jamais Des doux

charmes de la paix. Nous jouissons à jamais Des doux

charmes de la paix. Nous jouissons à jamais Des doux

charmes de la paix. ——— Des doux

charmes de la paix, des doux charmes de la paix.

charmes de la paix, des doux charmes de la paix.

charmes de la paix, des doux charmes de la paix.

Gracieusement et doux.

Tous fort.

f

(sic) doux.

doux.

The musical score is written for piano and flute. The piano part is in the left hand, and the flute part is in the right hand. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The score consists of six systems of music. The first system is marked 'Gracieusement et doux.' and features a piano introduction. The second system continues the piano part. The third system introduces the flute part, marked 'Fl:'. The fourth system features both instruments, with the piano part marked 'V^{on}' and the flute part marked 'Tous fort.' and 'f'. The fifth system continues the piano part, marked '(sic) doux.' and 'f'. The sixth system concludes the piece, marked 'doux.' and 'f'.

UNE PRÊTRESSE.

Dieu d'A - mour pour nos a - si - les Tes tour - mens ne sont pas

Fl.
doux
von

faits; Tous les cœurs y sont tran - quil - les, Tes ef - forts sont i - nu -

- ti - les non, non, non, non, tu n'en

peux troubler la paix. Tes a - lar - mes ont des charmes Pour qui

man-que de rai - son Mais nos à - mes De tes flammes Re - con -

- naissent le poi - son; Va, fuis, perds l'espé - rance, Va fuis, loin de nos

cœurs; con - tre notre in - dif - fé - ren - ce tu n'as point de traits vain -

- queurs, Con - tre notre in - dif - fé - ren - ce Tu n'as point de traits vainqueurs.

2^e AIR.

(Tous.) S^{c}

Un peu gai.

Trio doux.

Fl:

Tous.

Fl:

Tous.

1^a 2^a

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled '2e AIR.' in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of six systems of music. The first system is marked '(Tous.) S^c' and 'Un peu gai.' and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The second and third systems continue the melody. The fourth system is marked 'Trio doux.' and 'Fl:' and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The fifth system is marked 'Tous.' and 'Fl:' and features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The sixth system is marked 'Tous.' and has first and second endings labeled '1a' and '2a'.

LA GRANDE PRÊTRESSE.

Ren - dons un é - ter - nel hom - ma - ge

Fl. *doux.*

Vcl.

A la di - vi - ni - té qui rè - gne sur nos

CHŒUR EN DUO.

cœurs Ren - dons un é - ter - nel hom - ma - ge

Contraltos.

Ren - dons un é - ter - nel hom - ma - ge

s. A la di - vi - ni - té qui rè - gne sur nos cœurs.

c. A la di - vi - ni - té qui rè - gne sur nos cœurs.

LA G^de PRÊTRESSE.

Mais pour mé - ri - ter ses fa - veurs, N'of - frons à ses au -

- tels Que des cœurs sans par - ta - ge, N'of - frons à ses au -

- tels que des cœurs — sans — par - ta - - - ge.

S. Mais pour mé-ri - ter ses fa - veurs, N'of - frons à ses au -

c. Mais pour mé-ri - ter ses fa - veurs, N'of - frons à ses au -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand provides a steady bass line with eighth and sixteenth notes.

LA 6^e PRÊTRESSE.

Mais pour mé-ri - ter ses fa - veurs, N'of - frons à ses au -

- tels Que des cœurs sans par - ta - ge N'of - frons à ses au -

- tels Que des cœurs sans par - ta - ge N'of - frons à ses au -

The piano accompaniment continues with the same style as the previous section, supporting the vocal line with harmonic accompaniment.

First system of the musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Tenor) and a piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#). The lyrics are:
 -tels que des cœurs sans — par - ta - - - ge, N'of -

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The lyrics are:
 -frons à ses au - tels que des cœurs sans — par - ta - ge.
 -frons à ses au - tels que des cœurs sans — par - ta - ge.
 -frons à ses au - tels que des cœurs sans par - ta - ge.

PHÈDRE.

Prin - ces - se, ce grand jour, par des nœuds é - ter -

ARICIE, PHÈDRE.

ARICIE.

- nels, Va vous u - nir aux immor - tels Moi Pour sui - vez. Je

crains que le ciel ne con - dam - ne l'homma - ge que j'ap -

- por - te aux pieds des saints au - tels; Quel cœur viens-je offrir à Di -

PHÈDRE.

ARICIE

- a - ne! Quels discours? sans re - mords Com - ment puis - je en ces

CHŒUR.

A. lieux of-frir un cœur quel l'on op - pri - me. Non, non, un cœur for -

(Contr)

Non, non, un cœur for -

- cé n'est pas di - gne des Dieux, Le sa - cri - fi - ce, en est un

- cé n'est pas di - gne des Dieux, Le sa - cri - fi - ce, en est un

PHÈDRE.

cri - me. Quoi! l'on o - se bra-ver le su-prè - me pou -

cri - - me.

- voir O - bé - is - sez aux Dieux C'est le pre - mier de -
 O - bé - is - sez aux Dieux C'est le pre - mier de -

The musical score for the Chorus is written for four staves. The top two staves are vocal parts in treble clef, and the bottom two are piano accompaniment in bass and treble clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in French, and the piece concludes with a C-clef on the final measure.

PHÈDRE.

- voir Prince, vous souffrez qu'on ou - tra - ge, Et vo - tre pè - re et vo - tre
 - voir

The musical score for Phèdre is written for two staves. The top staff is a vocal line in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass and treble clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in French, and the piece concludes with a C-clef on the final measure.

HIPPOLYTE.

Roi. Vous sa - vez quel res - pect à Di - a - ne m'en -

The musical score for Hippolyte is written for two staves. The top staff is a vocal line in treble clef, and the bottom staff is a piano accompaniment in bass and treble clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in French, and the piece concludes with a C-clef on the final measure.

- ga - ge, Dès mes plus ten - dres ans je lui don - nai ma

This block continues the musical score for Hippolyte. It consists of two staves: a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass and treble clefs. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The music features eighth and sixteenth notes, with some rests. The lyrics are in French, and the piece concludes with a C-clef on the final measure.

PHÈDRE.

H.
 foi. Dieux! Thé - sée, en son fils trou - ve un su - jet re -

HIPPOLYTE.

- bel - le! Je sais tout ce que je lui

dois; Mais ne puis - je pour lui fai - re é - cla - ter mon

zè - le Qu'en ou - tra - geant une im - mor -

PHÈDRE.

- tel - le. Laissez des dé - tours su - per - flus; La ver - tu quel - que -

PH. fois sert de pré - tex - te au cri - me. Quel cri - me? Je ne

sais qui vous tou - che le plus de l'au - tel ou de la vic -

HIPPOLYTE.
- ti - me. Du moins par d'injus - tes ri - gueurs Je ne sais pas for - cer les

PHÈDRE.
cœurs. Je vous en - tends, hé - bien! que la trom - pet - te

son - ne Que le si - gnal affreux se don - - - ne!

PH Et le Temple et l'au - tel vont tomber à ma voix; Trem -

- blez, J'ai su pré - voir la déso - bé - is -

- san - ce. Pé - ris - se la vai - ne puis - san - ce Qui s'é -

Viol et Clav.

- lè - ve con - tre les Rois; Trem - blez Trem -

- blez, re - dou - tez ma van - gean - ce, Trem - blez, Trem -

PH. 

 -blez, re-dou-tez ma van-gean-ce. Et le temple et l'au-
 -tel vont tomber à ma voix, et le Temple et l'au-tel vont tomber à ma
 voix; Trem-blez Trem-blez, J'ai su pré-
 -voir la dé-so-bè-is-san-ce; Pé-ris-se la vai-ne puis-
 -san-ce Qui s'é-lè-ve contre les Rois.

Trompette.

Viol.

Timb.

B. C.

This block contains three systems of musical notation. The first system features a Trompette part on a single staff and Viol. parts on two staves. The second system continues the instrumental parts. The third system includes a Bass Clarinet (B. C.) part on a single staff. The music is in 3/4 time and D major.

CHOEUR.

(LA 1^{re} PRÊTRESSE Chante.)

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Dieux van - geurs, lan - cez l'è ton -

Dieux van -

This block contains five systems of musical notation for a choir and piano. The first four systems are for vocal parts: Sopranos, Contraltos, Tenors, and Basses. The fifth system is for the Piano. The lyrics are in French. The music is in 3/4 time and D major.

S.  - ner - - - - - re, lan -

C.  - geurs lan - cez le ton - ner - - - - -

T.  Dieux van - geurs lan - cez le ton - ner - - - - -

B.  Dieux van - geurs lan - cez le ton -



LA 6^{de} PRÊTRESSE.

 Lan - cez

 - cez, lan - cez le ton - ner - re, lancez le ton - ner - re;

 - - - re, lan - cez lan - cez le ton - ner - re;

 - - - re, lan - cez lan - cez le ton - ner - re;

 - ner - re, lan - cez lan - cez le ton - ner - re;



le ton-ner - - re, lan - cez

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re,

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re,

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re,

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re,

le ton-ner - re lan-cez lan - cez

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re, lan-cez

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re, lan -

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re, lan -

lan - cez lan-cez le ton-ner - - re, lan -

lan- cez le ton- ner- re, lan- cez lan- cez, lan- cez le ton-
 lan- cez lan- cez lan- cez le ton-
 - cez lan- cez lan- cez le ton-
 - cez lan- cez lan- cez le ton-
 - cez lan- cez le ton-

- ner - re. *Trio sans la 1^{re} Prêtresse.*
 - ner - re. Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la
2^d s.
 - ner - re. Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la
Contralto.
 - ner - re. Pé- ris- sent les mor- tels qui vous li- vrent la
 - ner - re.

guer-re: Pé - ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer -

guer-re; Pé - ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer -

Pé - ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer -

Pé - ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer -

The score consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#). The vocal parts enter with the lyrics 'guer-re: Pé - ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer -'. The piano accompaniment provides a harmonic foundation with chords and moving lines in both hands.

La G^{de} PRÊTRESSE.

- re. Lan - cez lan - cez

- re. Dieux van - geurs lan - cez le ton -

- re. Dieux van - geurs lancez le ton - ner - re, lan - cez le ton -

- re.

The section is titled 'La G^{de} PRÊTRESSE.' and features a solo voice part and piano accompaniment. The key signature remains one sharp (F#). The vocal part begins with the lyrics '- re. Lan - cez lan - cez' and continues with '- re. Dieux van - geurs lan - cez le ton -' and '- re. Dieux van - geurs lancez le ton - ner - re, lan - cez le ton -'. The piano accompaniment consists of chords and a moving bass line.

le ton - ner - - - re

Dieux van - geurs lan - cez le ton - ner - - -

- ner - re, lan - cez lancez le ton - ner - re, lan - cez lancez le ton -

- ner - re, lan - cez lancez le ton - ner - re, lan - cez lancez le ton -

Dieux van - geurs lancez le ton - ner - re, lan - cez lancez le ton -

lan - cez le ton - ner - - -

- re; lan - - cez lan - cez le ton -

- ner - re; lan - - cez lan - cez le ton -

- ner - re; lan - - cez lan - cez le ton -

- ner - re; lan - - cez lan - cez le ton -

- re, lan - cez le ton - ner - - - - -

- ner - - - - re, lan - cez lan_cez le ton -

- ner - - - - re, lan - cez lan_cez le ton -

- ner - - - - re, lan - cez lan_cez le ton -

- ner - - - - re, lan - cez lan_cez le ton -

- re, lan - cez lan_cez le ton - ner - - - - -

- ner - - - - re, Pé - ris - sent les mor -

- ner - - - - re, Pé - ris - sent les mor -

- ner - - - - re, Pé - ris - sent les mor -

- ner - - - - re, Pé - ris - sent les mor -

re, lan - cez lan - cez le ton -

- tels qui vous li - vrent la guer - re, Pé -

- tels qui vous li - vrent la guer - re, Pé -

- tels qui vous li - vrent la guer - re, Pé -

- tels qui vous li - vrent la guer - re, Pé -

- ner - re, lan - cez le Ton - ner - re.

- ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer - re.

- ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer - re.

- ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer - re.

- ris - sent les mor - tels qui vous li - vrent la guer - re.

TONNERRE.

This musical score is for a piano piece titled "TONNERRE." (Thunder). It consists of seven systems of music, each with a treble and bass staff joined by a brace. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The piece begins with a steady eighth-note accompaniment in both hands. The first system shows the right hand starting with a series of chords. The second system continues this pattern. The third system introduces a more complex right-hand melody with sixteenth-note runs. The fourth system maintains the accompaniment. The fifth system is marked *Fort.* (Fortissimo) and features a more active right-hand melody. The sixth system is marked *f* (forte) and shows a continuation of the right-hand melody. The seventh system concludes the piece with a final chord in the right hand and a sustained accompaniment in the left hand.

Fort.

f

This page of musical notation consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

The first six systems feature a consistent pattern of eighth-note chords in the right hand and eighth-note chords in the left hand. The seventh system introduces a new pattern, with the right hand playing a sequence of eighth-note chords and the left hand playing a sequence of eighth-note chords.

This page of musical notation consists of seven systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests.
- System 2:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests.
- System 3:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests.
- System 4:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests.
- System 5:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests.
- System 6:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests. A dynamic marking **f** (forte) is present in the bass clef.
- System 7:** Treble clef has eighth-note patterns; bass clef has quarter-note patterns with rests. The system ends with a double bar line and a final note in the bass clef.

Nos cris sont mon - tés jus - qu'aux

Cieux, La Dé-es - se des - cend, Tremblez — au - da - ci - eux.

Scène 5^e: DIANE et les Précédens.

Prélude.

DIANE. (aux Prêtresses)

Ne vous a - lar - mez pas d'un pro - jet té - mé -

-rai-re, Tran - quil - les cœurs qui vi - vez sous ma loi; Vous voyez Ju - pi -

D.

 - ter se dé-cla-rer mon Père, sa fou-dre

vo le de-vant moi. Toi, Trem-ble,

(à Phèdre)

Rei-ne sa-cri-lè-ge, Pen-ses-tu m'ho-no-rer pard'injus-tes ri-

- gueurs, Ap-prends que Di-a-ne pro-tè-ge la li-ber-té des

(à Aricie:)

cœurs. Et toi, tris-te vic-ti-me à me sui-vre fi-

D. 



ARICIE DIANE.
dans les fo - rêts Dé - es - se par - don - nez Vo - tre ver - tu m'est
HIPPOLYTE.
Dé es se par don nez





Scène 6^e: PHÈDRE, CÉNONE.

PHÈDRE.

Prélude.

Quoi! la terre et le

Ciel con - tre moi sont ar - més Ma ri - va - le m'é -

-chap-pe; El - le suit Hip-po - ly - te? Ah! plus je vois leurs

cœurs l'un pour l'autre enflammés, Plus — mon jaloux transport s'ir - ri - te.

Mais on vient, c'est Ar - eas Ciel! Quel trouble l'a - gi - te?

Scène 7^e Les mêmes, ARCAS.

ARCAS.

GENONE.

Ô malheur! Ô funeste sort Arcas, que viens-tu nous ap-

ARCAS.

- prendre? Ah! j'en frissonne encore, le Roi vient de des-

PHÈDRE. GENONE.

- cendre Dans l'affreuse nuit de la mort. O Dieux! Arcas, qu'oses-tu

ARCAS.

dire? Ce qui vient de frapper mes yeux. Pour suivre un tendre a-

A. 
 - mi dans l'in-fer-nal Em - pi - re, Il quit - te pour ja -


 - mais la lu - miè - re des Cieux; La ter - re sous ses pas ou


 ver-te A — fa - vo - ri - sé ses ef - forts, Et d'affreux hur-le -


 - mens sor - tis des som - bres bords, Du plus grand des hé -


 - ros m'ont con-fir-mé la per - te. C'en est as - sez.

PHÈDRE.

Scène 8^e: PHÈDRE, CÉNONE.

CÉNONE.

Prélude.

Mes

The musical score for Cénone's 'Prélude.' is written for voice and piano. The voice part is in C major, 4/4 time, and consists of a single measure with a whole note rest. The piano part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of arpeggiated chords. The first measure has a whole note chord, and the next three measures have eighth notes.

yeux commen-cent d'entre-voir que vous pouvez brû-ler d'une ardeur lé-gi-

The musical score for Cénone's first line of dialogue is written for voice and piano. The voice part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of eighth notes. The piano part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of chords. The first measure has a whole note chord, and the next three measures have eighth notes. The piano part has fingerings 6, 7, and 7 indicated.

PHÈDRE.

-ti-me. Quand mon amour se-rait sans cri-me, En se-rait-il moins sans es-

The musical score for Phèdre's first line of dialogue is written for voice and piano. The voice part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of eighth notes. The piano part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of chords. The first measure has a whole note chord, and the next three measures have eighth notes. The piano part has fingerings 2, 3, 6, 6, 5, and 4 indicated.

-poir? Eh! comment me flat-ter... non, il n'est pas pos-si-ble.

The musical score for Phèdre's second line of dialogue is written for voice and piano. The voice part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of eighth notes. The piano part is in C major, 4/4 time, and consists of four measures of chords. The first measure has a whole note chord, and the next three measures have eighth notes. The piano part has fingerings 7 and 6 indicated.

ÆNONE.

Vos yeux n'attaquent plus un cœur Au tendre a-mour in-ac-cès -

- si - ble, Une au-tre l'a ren-du sen - si - ble; Vous pou -

- vez l'ar-ra - cher à son premier vainqueur, Vous pou -

- vez l'ar-ra - cher à son pre-mier vain -

The musical score is written for voice and piano. It consists of four systems of staves. The first system shows the vocal line and piano accompaniment for the first line of lyrics. The second system continues the vocal line and piano accompaniment for the second line of lyrics. The third system continues the vocal line and piano accompaniment for the third line of lyrics. The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment for the fourth line of lyrics. The piano accompaniment includes fingerings and pedaling marks.

PHÈDRE.

- queur. Ma ri - va - le tou - jours au - ra les mê - mes

(AIR.) CÉNONE.

char_mes Qui m'ont for_cé de lui ren_dre les ar - mes. Il

peut se lais_ser en_traî - ner à l'é - plat qui vous en_vi -

- ron - ne; L'ob - jet de son a - mour n'a qu'un cœur à don_ner, Et

(E.)

Phè-die a-vec son cœur pro-met u-ne cou-ron

PHÈDRE.

- ne. Pour la se-con-de fois tu pro-lon-ges mes jours;

Mais si l'é-clat du rang su-prê-me Ne peut rien sur l'ingrat que

j'ai-me, La mort est mon der-nier re-cours.

N.B. Le dernier Air des Prêtresses pour Entr'acte. (Fin du 1^{er} Acte.)

ENTR'ACTE.

(Tous)

PIANO. *Un peu gai.*

B.C.

Trio doux.

Fl:

(Tous.)

B.C.

Fl:

(Tous.)

1^a 2^a

ACTE II.*Le Théâtre représente les Enfers.***Scène 1^{re}** THÉSÉE, TISYPHONÉ.**Vite.**

PIANO.

Ritournelle.

The musical score is written for piano in a grand staff (treble and bass clefs). It is in 2/4 time and the key signature has two flats (B-flat major). The tempo is marked 'Vite.' (Fast). The piece is labeled 'Ritournelle.' and 'PIANO.' The score consists of four systems of music. The first system includes a tempo instruction 'Vite.' and a dynamic marking 'PIANO.' The music is written for piano with a grand staff (treble and bass clefs). The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The second system continues the melody and accompaniment. The third system features more complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. The fourth system concludes the piece with a final cadence.



THÉSÉE.

Lais - se moi res - pi - rer im - pla - ca - ble fu -

The musical score for Thésée consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the first measure, followed by a sequence of chords and a final measure with a fermata.

TISYPHON (Ténor)

- ri - e Non dans le sé - jour té - ne - breux C'est en

The musical score for Tisiphone (Ténor) consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the first measure, followed by a sequence of chords and a final measure with a fermata.

vain qu'on gé - mit, C'est en vain que l'on cri - e Et les

The musical score for Tisiphone (Ténor) continues with a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the first measure, followed by a sequence of chords and a final measure with a fermata.

plain - - - tes des malheu - reux Ir - ritent no - tre barba -

The musical score for Tisiphone (Ténor) continues with a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line has a fermata over the first measure. The piano accompaniment features a long, sustained chord in the first measure, followed by a sequence of chords and a final measure with a fermata.

- ri - e, Ir - ri - - - tent no - tre bar - ba - ri - e,

Et les plain - tes des malheu - reux Et les

plain - tes des malheu - reux Ir - ri - tent no - tre bar - ba -

- ri - e, Ir - ri - - - tent no - tre bar - ba - ri - e, Ir -

- ri - - - tent notre barba - ri - - - e.

Dieux! N'est-ce pas assez des maux que j'ai souff-

The first system of the musical score. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature (C). It begins with a fermata over a whole note, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in treble clef and the left hand in bass clef, both with a key signature of two flats and a common time signature. The right hand plays chords, and the left hand plays a simple bass line with a fermata on the first measure and a sixteenth-note figure on the second.

- ferts; J'ai vu Pi-ri-tho-üs dé-chi-ré par Cer-

The second system of the musical score. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, including a fermata and a sixteenth-note figure.

- bè-re, J'ai vu ce monstre af-freux tran-cher des jours si

The third system of the musical score. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, including a fermata and a sixteenth-note figure.

chers, Sans daigner dans mon sang as-souvir sa co-lè-re; J'at-ten-

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment continues with chords in the right hand and a simple bass line in the left hand, including a fermata and a sixteenth-note figure.

- dais la mort sans ef - froy, Et la mort fuy_ait loin de

TISYPHON (Ténor)

moi, Et la mort fuyait loin de moi. Eh! Croy_ais-tu que de tes

pei - nes, Le mo_ment de ta mort fut le der_nier ins -

- tant? Pi - ri - tho_üs gé - mit sous d'é_ter_nel - les



chaî - nes; Trem - - ble; le mê - me sort t'at - tend.

THÉSÉE.



Ah! qu'avec lui je le par - ta - ge; Ce sort que tu viens m'annon -



- cer, Rends-moi Pi - ri - tho - ùs, je me li - vre à ta



ra - ge, Mais sur lui, s'il se peut, ces - se de l'ex - - cer.

TISYPHONÉ
(Ténor.)

C'est peu pour moi d'u - ne vic -

THÉSÉE.

Con - ten - te - toi d'u - ne vic - ti - me; Quoi! —

PIANO.

- ti - me; non, — rien n'a - pai - se ma fu -

— rien n'a - pai - se ta fu - reur, Quoi —

- reur, non, — rien n'a - pai - se ma fu - reur.

— quoi! — rien n'a - pai - se ta - fu - reur; Con - ten - te

non, ————— rien n'a - pai - se ma fu -

toi d'u - ne vie - ti - me, quoi! —————

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand plays a series of chords and single notes, while the left hand features a descending scale-like pattern with fingerings 4 and 3.

- reur, non, rien n'a - pai - se ma fu -

rien n'a - pai - se ta fu - reur, quoi! —————

The piano accompaniment continues with similar harmonic support, including a triplet of eighth notes in the left hand.

- reur; C'est peu pour moi d'u - ne vie -

— rien n'a - pai - se ta fu - reur, rien n'a - pai - se ta fu -

The system concludes with a repeat sign (double bar line with two dots) in the piano part, indicating a return to a previous section.

- ti - me. Non rien n'apaise ma fu - reur.

- reur, quoi? Rien n'apai - se ta fu - reur Dois

Je dois por - ter par - tout le ra - va - ge et l'hor -

- tu por - ter plus loin le ra - va - ge et l'hor - reur quand sur moi

- reur, Lorsque partout je vois le cri - me; Je

seul Quand sur moi seul je prends le cri - me; Dois - tu por - ter plus

dois por-ter par - tout le ra-va-ge et l'horreur, Lorsque partout je vois le

loin . Dois-tu par - ter plus loin le ra-va-ge et l'hor-

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G-flat major (three flats) with a treble clef. It contains the lyrics "dois por-ter par - tout le ra-va-ge et l'horreur, Lorsque partout je vois le". The middle staff is a vocal line in the same key and clef, with the lyrics "loin . Dois-tu par - ter plus loin le ra-va-ge et l'hor-". The bottom staff is a piano accompaniment in G-flat major with a bass clef, featuring arpeggiated chords and fingerings 4, 5, 7, 6, 5, and 4.

cri - me, Lors - que par - tout je vois le cri - me.

-reur, Quand sur moi seul je prends le cri - me. Con - ten - te -

The second system continues the musical score. The vocal staves have the lyrics "cri - me, Lors - que par - tout je vois le cri - me." and "-reur, Quand sur moi seul je prends le cri - me. Con - ten - te -". The piano accompaniment continues with arpeggiated figures and fingerings 4, 5, 7, 6, 5, and 4.

C'est peu pour moi d'u - ne vic - ti - me

-toi d'u - ne vic - ti - me, quoi? rien n'apai-se ta fu -

The third system concludes the musical score. The vocal staves have the lyrics "C'est peu pour moi d'u - ne vic - ti - me" and "-toi d'u - ne vic - ti - me, quoi? rien n'apai-se ta fu -". The piano accompaniment features a final arpeggiated figure with fingerings 8, 9, and 6.

non, non, rien n'a - pai - se ma fu -

- reur, rien n'a - pai - se ta fu - reur, quoi?

- reur, rien n'apai - se ma fu - reur, non, non,

rien n'a - pai - - se ta fu - reur,

Lent.

non, rien n'apai - se ma fu - reur, rien n'a - pai - se ma fu - reur.

quoi! quoi? rien n'a - pai - se ta fu - reur.

Lent.

Scène 2^e *Le Théâtre représente le trône de Pluton. Ce Dieu y est assis, environné de sa Cour; les trois Parques sont assises au pied du Trône; les acteurs de la Scène précédente restent.*

Prélude de Basses avec les Violons à l'unisson.



THÉSÉE (à Pluton.)



- ner - re; Est ce donc pour van - ger tant de mons - tres di -

- vers, Dont ce bras a pur - gé la ter - re, Que l'on me livre en

proie aux Mons - tres des En - fers. Si tes ex - ploits sont

PLUTON.

grands, Vois quelle en est la gloi - re, Ton nom sur le tré -

- pas rempor - te la vic - toi - re; Com - me nous il est im - mor -

tel; Mais d'u - ne é - ga - le main puisqu'il faut qu'on dis -

- pen - se Et la pei - ne et la ré - com - pen - se; N'attends plus de Plu -

- ton qu'un tour - ment é - ter - nel; D'un trop cou - pable a -

- mi trop fi - dè - le com - pli - ce, Tu dois parta - ger son sup -

THÉSÉE.

- pli - ce. Je consens à le par - ta - ger, La mi - tié qui nous

joint m'en fait un bien su - prè - me; Non, de Pi - ri - tho -

- üs tu ne peux - te van - ger sans me pu - nir moi-mè -

- me. Sous les drapeaux de Mars, u - nis par la va -

vous

- leur, Je l'ai vu sur mes pas vo - ler à la vic - toi - re.

(sic)

Sous les drapeaux de Mars, u - nis par la va - leur, Je l'ai vu sur mes

TII

pas vo-ler à la vic-toi-re; Je dois par-ta-ger son mal-

-heur, Comme il a par-ta-gé mes pé-rils et ma gloi-

-re Je dois par-ta-ger son mal -heur Comme il a par-ta-

PLUTON.

-gé mes pé-rils et ma gloi-re. Mais cet-te gloire, en-

-fin, fal-lait-il la ter-nir? Par-le, le cri-me

même a-t'il dû vous u - nir? Le pé - ril d'un a - mi si

ten - dre, Aux En - fers a - vec lui m'a contraint à des -

- cen - dre; Est - ce là le for - fait que tu prétends pu -

AIR.

- nir . Pour prix d'un projet té - mé - rai - re Ton malheureux ri -

- val é - prou - ve ta co - lè - re, Mais trop fa - tal van -

- geur de quoi me pu-nis - tu? Ah! si son a -

- mour est un cri - me, L'a-mi - tié qui pour lui m'a -

- ni - me, N'est-el-le pas u - ne ver - tu, N'est-el-le

pas u - ne ver - tu, ah! si son a - mour est un

cri - me, L'a-mi - tié qui pour lui m'a - ni - me, N'est-el-le

pas u - ne ver - tu N'est-elle pas u - ne ver -

PLUTON.
- tu. Et bien! Je remets ma vie - ti - me, Aux Ju - ges sou - ve -

- rains de l'Empi - re des morts, Va, sors, en at - ten - dant un ar - rêt lé - gi -

- ti - me, Je l'a - ban - don - ne à tes re - mords.

Scène 3^e. PLUTON, Troupe de Divinités Infernales, les trois Parques.

PLUTON.

PIANO.

Vous. Qu'à ser-vir mon cour -

Basses.

-roux tout l'Enfer se pré - pa - re, Quel'A-ver - - ne Que le Té -

- na - - re, le Co - ey - te, le Phlégé - ton, Par ce qu'ils

ont de plus bar - ba - - re, Van - gent Proser-pine et Plu -

- ton; Quel A-ver - ne, que le Té-na - - re, le Co-

- cy - - te, le Phlé-gé - ton; Par ce qu'il ont de plus bar-

- ba - - re, Van-gent Proserpine et Plu - ton.

Van-gent Proserpine et Plu - ton.

Quel'A - ver - ne, que le Té - na - - re, Le Co-

- cy - te, le Phlé-gé-ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-



- ba - re Van-gent Proserpine et Plu-ton,



Van-gent Proser-pine et Plu-ton.



LES TROIS PARQUES.

H.^{te} CONTRE
ou
CONTRALTO.

Quel'A-ver - ne que le Té-na - re, Le Co-

TÉNOR.

Quel'A-ver - ne que le Té-na - re, Le Co-

BASSE.

Quel'A-ver - ne que le Té-na - re, Le Co-

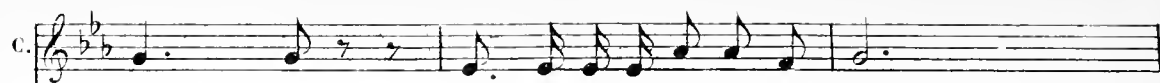
PIANO.

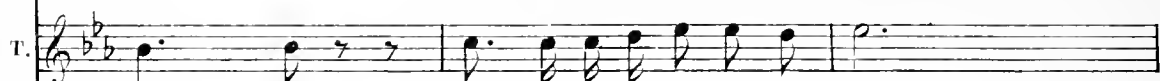
C.
- cy - te, le Phlé-gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-


T.
- cy - te, le Phlé-gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-


B.
- cy - te, le Phlé-gé - ton, Par ce qu'ils ont de plus bar-

(sic)

C.  - ba - re Van - gent Proserpine et Plu - ton.

T.  - ba - re Van - gent Proserpine et Plu - ton.

B.  - ba - re Van - gent Proserpine et Plu - ton.



C.  Que l'A-ver - ne, que le Té - na - re, le Co -

T.  Que l'A-ver-ne, que le Té - na - re,

B.  Que l'A-ver-ne, que le Té - na - re,



C.  - cy - te, le Phlé-gé - ton, que l'A-ver - ne, que le Té -

T.  Le, Co - cy - te, le Phlé-gé - ton, que l'A-ver - ne, que le Té -

B.  Le, Co - cy - te, le Phlé-gé - ton, que l'A-ver - ne, que le Té -



C.  - na - re, le Co - cy - te, le Phlé - gé - ton, Par ce qu'ils

T.  - na - re, le Co - cy - te, le Phlé - gé - ton, Par ce qu'ils

B.  - na - re, le Co - cy - te, le Phlé - gé - ton, Par ce qu'ils



C.  ont de plus bar - ba - - re, Van - gent Proser - pine et Plu -

T.  ont de plus bar - ba - - re, Van - gent Proser - pine et Plu -

B.  ont de plus bar - ba - - re, Van - gent Proser - pine et Plu -



C.  - ton, Van - gent van - - gent, Van -

T.  - ton, Van - gent van - - gent, Van - gent,

B.  - ton, Van - gent Proserpine et Plu - ton



C.  gent Proserpine et Plu - ton.

T.  van - gent Proserpine et Plu - ton.

B.  van - gent Proserpine et Plu - ton.



C. *Que l'A-ver-ne, que le Té-na-re, le Co*

T. *Que l'A-ver-ne, que le Té-na-re,*

B. *Que l'A-ver-ne, que le Té-na-re,*

Piano accompaniment (Grand Staff):

C.  - cy - - te, le Phlé-gé - ton, que l'A -

T.  le Co - cy - te le Phlé-gé - ton,

B.  le Co - cy - te le Phlé-gé - ton,



C. 
_ ver - - ne, que le Té - na - - re, le Co -

T. 
que l'A - ver - ne que le Té - na - - re,

B. 
que l'A - ver - ne que le Té - na - - re,



C. 
- cy - - te, le Phlé - gé - ton Parce qu'ils ont de plus bar -

T. 
le Co - cy - te, le Phlé - gé - ton Parce qu'ils ont de plus bar -

B. 
le Co - cy - te, le Phlé - gé - ton Parce qu'ils ont de plus bar -



C. 
- ba - - re, Van - gent Proserpine et Plu - ton

T. 
- ba - - re, Van - gent Proserpine et Plu - ton

B. 
- ba - - re, Van - gent Proserpine et Plu - ton



C.  Van-gent Proser-pine et Plu - ton, van - - gent Proserpine et Plu -

T.  Van-gent Proser-pine et Plu - ton, van - gent, van-gent Proserpine et Plu -

B.  Van - gent, van-gent Proserpine et Plu -



C.  -ton, van - gent, van - gent Proser-pine et Plu - ton.

T.  -ton, van - gent, van - gent Proser-pine et Plu - ton.

B.  -ton, van - gent Proser-pine et Plu - ton.

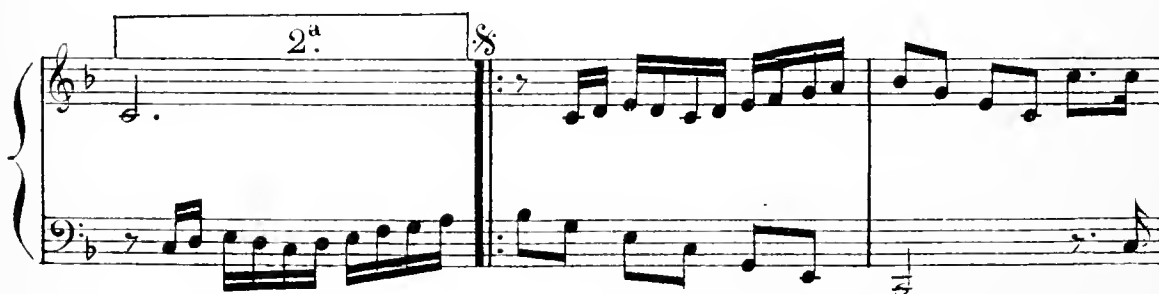


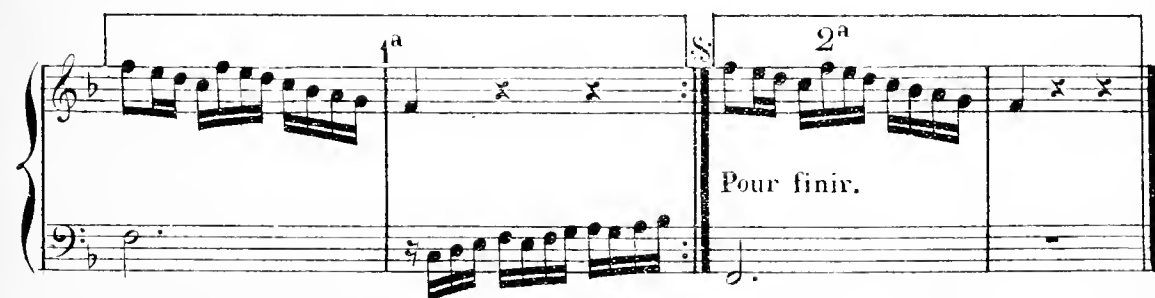
1. AIR INFERNAL.

127

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction marked "Gravement" in 2/4 time. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more complex melody in the right hand. The vocal part enters with a melodic line marked with an "S" (Soprano) and a "+" sign. The score includes several first and second endings, marked "1^a" and "2^a". The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The piece concludes with a final cadence in the piano part.

PIANO.





CHŒUR.

H^{te} CONTRE
ou
CONTRALTOS



TÉNORS.



BASSES.



PIANO.



- geons no - tre Roi, Plu - ton com - man - de, Sui -

- geons no - tre Roi, Plu - ton com - man - de, Sui -

- geons no - tre Roi, Plu - ton com - man - de, Sui -



First system of the musical score. It features three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "ven's sa loi, Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le". The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

ven's sa loi, Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le

ven's sa loi, Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le

ven's sa loi, Qu'i - ci l'on ré - pan - de Le

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "trou - ble et l'ef - froi. 1^a : 2^a froi." The piano part has a repeat sign with first and second endings. The first ending leads back to the beginning of the system, and the second ending leads to the next system.

trou - ble et l'ef - froi. 1^a : 2^a froi.

trou - ble et l'ef - froi. 1^a : 2^a froi.

trou - ble et l'ef - froi. 1^a : 2^a froi.

Third system of the musical score. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "Ne tar - dons pas, les mo - mens sont trop". The piano part continues with a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more melodic line in the right hand.

Ne tar - dons pas, les mo - mens sont trop

Ne tar - dons pas, les mo - mens sont trop

Ne tar - dons pas, les mo - mens sont trop

chers, les mo - mens sont trop chers; Que cent

chers, les mo - mens sont trop chers; Que cent gouffres que cent

chers, les mo - mens sont trop chers; Que cent

gouffres di - vers Aux re - gards soient of -

gouffres di - vers Aux re - gards soient of -

gouffres di - vers Aux re - gards soient of -

- ferts; Dans les En - fers, que tout

- ferts; Dans les En - fers, que tout

- ferts; Dans les En - fers, que tout

trem - - ble! Qu'on y ras - sem - ble les

trem - - ble! Qu'on y ras - sem - ble les

trem - - ble! Qu'on y ras - sem - ble les

The piano accompaniment features a treble and bass staff. The treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff provides harmonic support with chords and moving lines.

1^a 2^a
feux et les fers! feux et les fers!

feux et les fers! feux et les fers!

feux et les fers! feux et les fers!

The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The first ending (1^a) leads back to the beginning of the phrase, while the second ending (2^a) concludes the section with a final cadence. The piano part includes complex rhythmic patterns and chords.

Scène 4^e. THÉSÉE, TISYPHONÉ, avec les acteurs de la scène précédente.

THÉSÉE.

Dieux! que d'in-for-tu-nés gé-mis-sent dans ces

lieux, Un seul se dé-robe à mes yeux; Par mes cris re-dou-

-blés vai-ne-ment je l'ap-pel-le, Mes cris ne sont

pas en-ten-dus; ah! montrez-moi Pi-ritho-üs; Craignez

vous qu'a l'aspect d'un a-mi si fi-dè-le, ses tour-

PIANO.

- mens ne soient suspen - dus; Traîne-moi jusqu'à

lui, re-dou-table Eumé - ni - de, Viens, je prends ton flambeau pour

TISYPHON.

gui - de. La mort, la seu - le mort a droit de vous u -

THÉSÉE.

- nir. Mort pro - pi - ce mort fa - vo - ra - ble, Pour me

ren-dre moins mi-sé - ra - ble, Commen-ce donc — à me pu - nir.

TRIO DES PARQUES.

H.^{te} Contre
ou
Contralto.**Lent.**

TÉNOR.

BASSE.

Du des - tin le vou - loir su - prè - me, A

mis en - tre nos mains la tra - me de tes jours;

Mais le fa - tal ci - seau N'en peut tran - cher le cours,

Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a mar - qué lui mè - - me;

C. Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours.

T. Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours.

B. Mais le fa - tal ci - seau n'en peut tran - cher le cours.

C. Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a marqué lui mè - - me.

T. Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a marqué lui mè - - me.

B. Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a marqué lui mè - - me.

C. Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a — mar - qué lui mè - - me.

T. Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a — mar - qué lui mè - - me.

B. Qu'au re - dou - table ins - tant qu'il a — mar - qué lui mè - - me.

6 9 7 9 6 6 7

PIANO:

Ah! qu'on dai - gne du moins en m'ouvrant les En -

- fers, Rendre un vangeur à l'uni - vers. Puis que Pluton est in - flé -

- xi - - ble, Dieu des Mers, c'est à toi que je

dois re - cou - rir; Que ton fils en son

père E - prouve un cœur sen - si - - ble; Trois

fois dans mes malheurs tu dois me se-cou-rir;

Le fleu-ve aux dieux mè - mes ter -

- ri - ble, Et qu'ils n'o-sent ja - mais attes-ter vai-ne -

- ment, Le Stix a re - çu ton ser - ment.

Aupre-mier de mes vœux tu

viens — d'è — tre fi — de — le Tum'as ou —

— vert l'affreux sé — jour où rè — gne u — ne nuit é — ter —

— nel — — — le

Grand Dieu, dai — gne me rendre au jour; Grand

Dieu — — — dai — gne me ren — — dre au jour.

CHOEUR.

Vite.H^{te} CONTRE
ou
CONTRALTOS.

Non, ————— Nep - tune aurait beau t'en -

TÉNORS.

Non, ————— Nep - tune aurait beau t'en -

BASSES.

Non, ————— Nep - tune aurait beau t'en -

Vite.

PIANO.

- ten - dre, Les En - fers malgré lui sau - raient te rete - nir;

- ten - dre, Les En - fers malgré lui sau - raient te rete - nir;

- ten - dre, Les En - fers malgré lui sau - raient te rete - nir;

On peut ai_sé_ment y des_cen - dre,

On peut ai_sé_ment y des_cen - dre,

On peut ai_sé_ment y des_cen - dre,

Mais on ne peut en re_ve - nir;

Mais on ne peut en re_ve - nir; On peut ai_sé_ment y des_

Mais on ne peut en re_ve - nir; On peut ai_sé_ment y des_

On peut ai_sé_ment y des_cen - dre; Mais on ne

- cen dre On peut ai_sé_ment y des_cen - dre; Mais on ne

- cen - - - - - dre Mais on ne peut

peut en re-ve - nir. on peut ai - se - ment y des -

peut en re-ve - nir. on peut ai - se - ment y des -

en re - ve - nir. on peut ai - se - ment y des -

- cen - dre, Mais on ne peut en re - ve - nir; Mais on ne

- cen - dre, Mais on ne peut en re - ve - nir; Mais on ne

- cen - dre, Mais on ne peut en re - ve - nir; Mais on ne

peut en re-ve - nir, Mais on ne peut en re-ve - nir.

peut en re-ve - nir, Mais on ne peut en re-ve - nir.

peut en re-ve - nir, Mais on ne peut en re-ve - nir.

Scène 5^e. MERCURE et les acteurs de la scène précédente.

PIANO. Prélude à l'unisson.

MERCURE.

Nep-

-tu - ne vous deman-de grâ - ce Pour un fils trop au-da-ci -

PLUTON.

-eux. N'a-t'il pas par - ta - gé son crime et son au -

- da - ce, En ou - vrant sous ses pas les rou - tes de ces

MERCURE.

lieux Sur le fleu - ve sa - cré qui fait trem - bler les

dieux, son fils de son re - tour a fon - dé l'es - pè -

- ran - ce, Ah! si Nep_tune a trop o - sé Fau - dra-t'il qu'il soit ac - cu -

PLUTON.

- sé ou de par - ju - re, ou d'impuis_sance. Non, je dois punir qui m'of -

fen - se. Ju - pi - ter tient les Cieux sous son o - bé - is -

- san - ce, Nep - tu - ne rè - gne sur les mers, Plu - ton peut à son

gré si - gna - ler sa van - gean - ce Dans le noir sé - jour des En -

- fers; Mais le bon - heur de l'u - ni - vers Dé - pend

de votre in - tel - li - gen - ce, dé - pend de votre intel - li -

- gen - - - ce. C'en est fait, Je me

rends, sur mon jus - te cour - roux Le bien de l'u - ni - vers l'em -

- por - te; De l'in - fer - na - le nuit que ce coupa - ble

sor - te; Peut-è - tre son des - tin n'en se - ra pas plus doux.

PLUTON aux Parques.

Vous qui de l'a - ve - nir per - cez la nuit pro - fon - de Qui te -

- nez en vos mains et la vie et la mort; Vous qui ré -

- glez le sort du mon - de, Par - ques an - non - cez

lui son sort, Par - ques, an - non - cez lui son

TRIO DES PARQUES.

sort.

First system of a musical score. The treble clef staff contains a complex melodic line with many beamed sixteenth and thirty-second notes. The bass clef staff has a whole note chord marked with a finger number '6' and a whole rest marked with an 'x'. The system concludes with an eighth note chord marked with an '8'.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the intricate melodic pattern. The bass clef staff features a whole note chord marked with a finger number '7' and a whole rest marked with an 'x', followed by a half note chord marked with a finger number '6' and an eighth note chord marked with an '8'.

Third system of the musical score. The treble clef staff shows a melodic line with some rests. The bass clef staff has a whole note chord marked with a finger number '8' and a whole rest marked with an 'x', followed by a half note chord marked with an '8'.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff contains a melodic line with beamed notes. The bass clef staff has a whole note chord marked with a finger number '8' and a whole rest marked with an 'x', followed by a half note chord marked with a finger number '5'.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff continues the melodic development. The bass clef staff has a whole note chord marked with a finger number '6' and a whole rest marked with an 'x', followed by a half note chord marked with a finger number '6' and an eighth note chord marked with a finger number '7'.

H^{te} Contre ou Contralto.

LES TROIS PARQUES.

Quel - le sou - dai - - ne hor -

Ténor.

Basse.

C. - reur Ton des - tin nous ins - -

T. Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -

B. - - - - -

C. - pi - - re, Quel - le sou - daine hor -

T. - tin nous ins - pi - - - re;


B. Quel - le sou - daine hor - reur ton des - -


C. 
- reur ton des - tin nous ins -

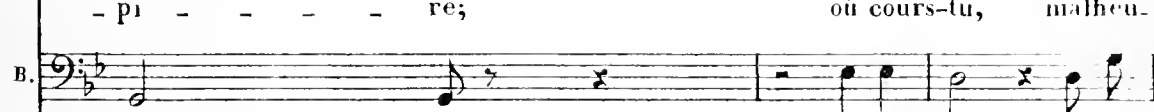
T. 
Quel le soudaine hor_reur ton des - tin nous ins -


B. 
- tin nous ins - pi - re ton des - tin nous ins -

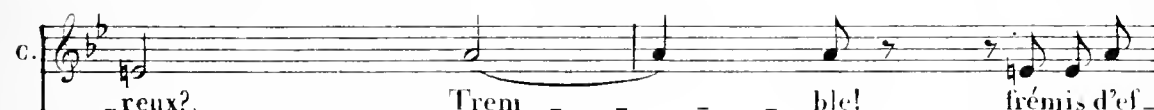


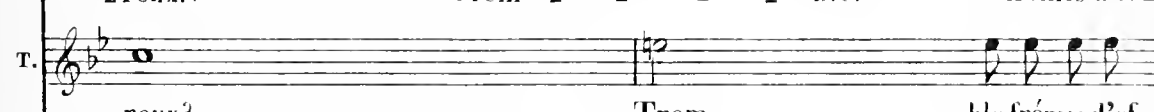
C. 
- pi - - - re; où cours-tu, malheu-

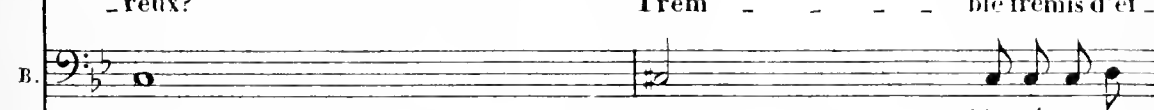
T. 
- pi - - - re; où cours-tu, malheu-


B. 
- pi - - - re; où cours-tu, malheu-



C. 
- reux? Trem - - - ble! frémis d'ef -

T. 
- reux? Trem - - - ble frémis d'ef -

B. 
- reux? Trem - - - ble frémis d'ef -



C. 
_froi!

T. 
_froi!

B. 
_froi! Où cours-



C. 
où cours-tu malheu - reux?

T. 
où cours-tu malheu - reux?

B. 
-tu mal-heu - reux?



C. 
Trem - - ble! fré - mis d'ef - froi!

T. 
Trem - - ble! fré - mis d'ef - froi!

B. 
Trem - - ble! fré mis d'ef froi!



C. Trem - - ble! fré - mis d'éf - froi!

T. Trem - - ble! fré - mis d'éf - froi!

B. Trem - - ble, fré mis d'éf - froi!

C. Trem - - - - ble! fré - mis d'éf -

T. Trem - - - - ble! fré - mis d'éf -

B. Trem - - - - ble! fré - mis d'éf -

C. - froi! Tu

T. - froi!

B. - froi!

6

C. quit - tes l'in - fer - nal Em - pi - re, Pour trou -

T. Tu quit - tes l'in - fer - nal Em - pi - re, Pour trou -

B. Tu quit - tes l'in - fer - nal Em - pi - re, Pour trou -

C. - ver les en - fers chez toi; Tu quit - tes l'in - fer - nal em -

T. - ver les en - fers chez toi; Tu quit - tes l'in - fer -

B. - ver les en - fers chez toi; Tu quit - tes

C. - pi - re, Pour trou - ver les en - fers chez toi, Pour trou -

T. - nal Em - pi - re, Pour trou - ver les en - fers, Pour trou -

B. l'in - fer - nal Em - pi - re, Pour trou -

C. _ ver les en _ fers chez toi. Trem -

T. _ ver les en _ fers chez toi. Trem -

B. _ ver les en _ fers chez toi. Trem -

C. _ ble! fré _ mis d'éf _ froi! Trem -

T. _ ble! fré _ mis d'éf _ froi! Trem -

B. _ ble! fré _ mis d'éf _ froi! Trem -


C. _ ble! fré _ mis d'éf _ froi Tu quittes

T. _ ble! fré _ mis d'éf _ froi Tu quittes l'infer -

B. _ ble! fré _ mis d'éf _ froi

C.  l'infer_nal Em - pi - - - re Pour trouver les enfers chez

T.  _nal Em - - pi - re Pour trouver les enfers chez

B.  fré_mis d'éf _froi! tu quit_tes



C.  toi; Pour trou_ver les en_fers chez

T.  toi; Pour trou_ver les en_fers chez

B.  l'in_fer_nal Em - pi - - - re Pour trou_ver les en_fers chez



C.
 toi; Pour trou_ver les enfers chez toi; Pour trou_

T.
 toi; Pour trou_ver les enfers chez toi; Pour trou_

B.
 toi; Pour trou_ver les enfers chez toi; Pour trou_

C.
 _ ver les enfers chez toi.

T.
 _ ver les enfers chez toi.

B.
 _ ver les enfers chez toi.

Scène 6^e. THÉSÉE.

Je trou-ve-rai chez moi ces En-fers que je.

PIANO:

quit-te, ah! je cède à l'hor-reur dont je me sens gla-

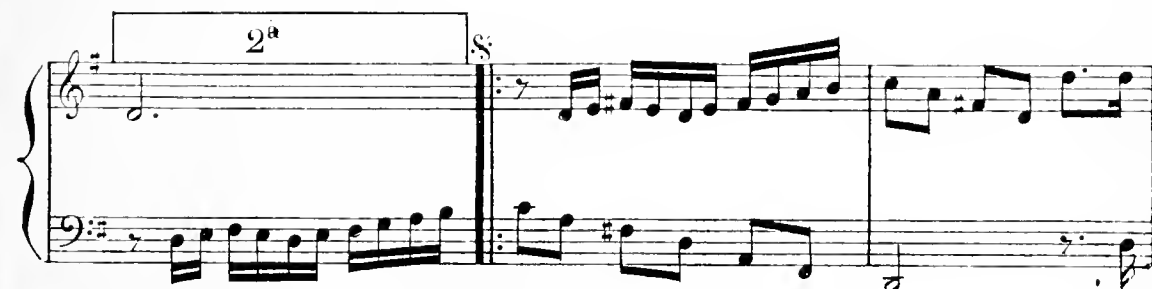
-cer, Dieux, dé-tour-nez les maux qu'on vient de m'an-non-

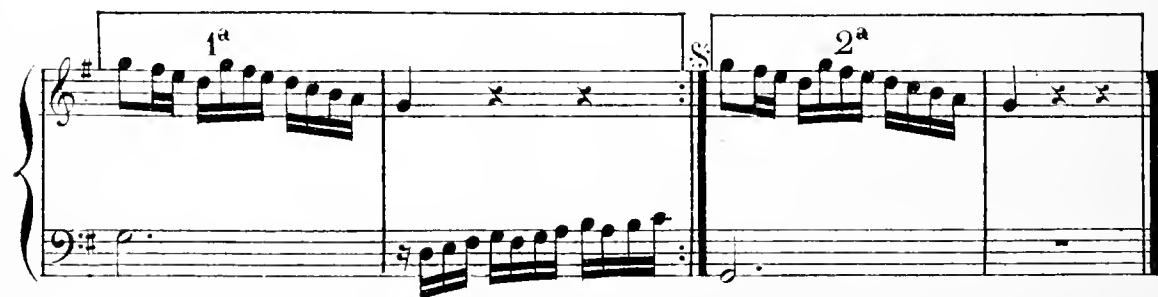
-cer; Et sur tout pre-nez soin de Phèdre et d'Hippo-ly-te.

Fin de l'acte 2^e

ENTR'ACTE.

PIANO.





ACTE III.

Le Théâtre représente une partie du Palais de Thésée sur le rivage de la mer.

scène 1^{re} PHÈDRE.

Prélude. *vous*
 PIANO. *Tendrement.*
 B.C.

Fl:

PHÈDRE.
 Cru-el-le

mè - re des a - mours. Ta van-geance a per - du

Fl:

ma trop cou_pable ra - ce; N'en suspendras-tu point le

Viol.

cours? Ah! du moins à tes yeux que

Phè - dre trou_ve grà - ce; ah! du moins à tes

yeux que Phè_dre__trouve grà - - - ce que

Phè - dre trou - ve grà - - - ce.

Je ne te re - pro - che plus rien, si tu rends à mes vœux Hip-po-

-ly - te sen - si - - ble, Mes feux me font hor - reur,

Mais — mon crime est le tien; Tu dois ces -

- ser d'être inflé - xi - ble, Tu dois ces - ser d'é - tre inflé -

- xi - - - ble.

Fl:

Cruel - le mè - re des a -

- mours, Ta van - geance a per - du Ma trop cou - pable ra - ce;

Viol.

N'en suspendras-tu point le cours? Ah! du

moins à tes yeux que Phèdre trou-ve grâ - ce; Ah! du

moins à tes yeux que Phèdre trou-ve grâ - - - ce

que Phèdre trou-ve grâ - - - ce.

Scène 2^e. PHÈDRE, CÉNONE.

PHÈDRE.

Eh bien! viendra-t'il en ces lieux, Ce fa-tal en-ne-

CÉNONE.

- mi que mal-gré moi j'a-do-re? Hip-po-ly-te bien-

PHÈDRE.

-tôt va pa-raître à vos yeux. Je trem-ble; à quel a-

-veu l'ar-deur qui me dé-vo-re, Au mé-pris de ma


gloire, enfin, va me for-cer; Il vient, Dieux, par où commen-cer?

scène 3^e. PHÈDRE, CÉNONE, HIPPOLYTE.

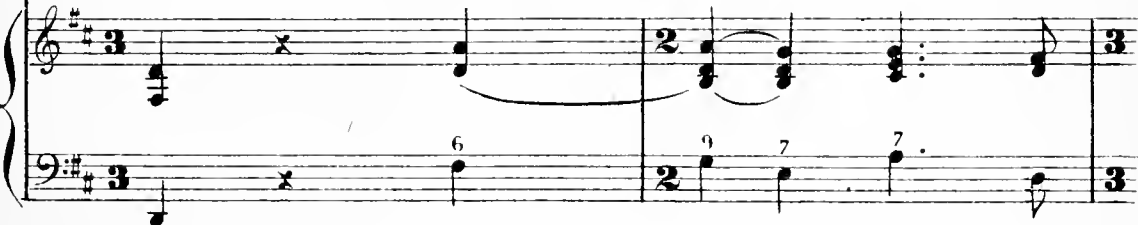
HIPPOLYTE. 

 Rei - ne, sans l'ordre ex - près qui dans ces lieux m'ap -

PIANO. 



 - pel - le; Quand le Ciel vous ra - vit un E - poux glo - ri -






 - eux; Je res - pec - te - rais trop vo - tre dou - leur mor -





 - tel - le, Pour vous mon - trer en - cor un ob - jet o - di -



PHÈDRE.

eux. Vous, l'ob-jet de ma hai-ne? Ô Ciel! quelle in-jus-

-ti-ce! J'ai su d'une en-ne-mie af-fec-ter la ri-

-gueur; Mais en-fin il est tems que je vous é-clair-

-cis-se, Hé-las! si vous cro-yez que Phè-dre vous ha-

HIPPOLYTE.

-ïs-se, Que vous connaissez mal son cœur! Qu'en tends-je! à mes de-

- sirs Phèdre n'est plus con - trai - re! ah! les plus ten - dres

soins de votre au - guste E - poux Dans mon cœur dé - sor -

PHÈDRE. HIPPOLYTE.
- mais vont re - vi - vre pour vous. Quoi! Prin - ce... A vo - tre

fils je tiendrai lieu de Père, J'af - fer - mi - rai son

PHÈDRE.
Trô - ne, et j'en don - ne ma foi. Vous pourriez jus - que

la vous at - ten - drir pour moi? C'en est

trop et le trô - ne et le fils, et la mè - re, Je ran - ge tout sous vo - tre

HIPPOLYTE.

loi. Non, dans l'art de rè - gner je l'ins - trui - rai moi -

- mè - me, Je ne comp - te pour rien l'é - clat de la gran -

- deur, A - ri - cie est tout ce que j'ai - me, Et si je veux rè -

- guer, Ce n'est — que sur son cœur Que di — tes —

vous, ô ciel! quelle é-tait mon er — reur? Mal-gré mon trône of —

HIPPOLYTE.

- fert vous ai — mez A — ri — ci — e. Quoi! Vo-tre haine en —

PHÈDRE.


- cor n'est donc pas a — dou — ci — e? Trem-blez, craignez pour

el — le un courroux é — cla — tant; Je ne la haïs ja-mais

DUO.

PHÈDRE.  tant. Ma fu - reur va tout en - tre - pren - dre

HIPPOLYTE  Gar - dez - vous de rien entre -

PIANO. 

PH.  con - tre des jours trop o - di - eux; Ma fu -

H.  - pren - dre con - tre des jours si pré - ci - eux.



PH.  - reur va tout en - tre - pren - dre, Ma fu - reur va tout en - tre -

H.  Gar - dez vous de rien en - tre - pren - dre, Gar - dez



- pren_dre con - tre des jours trop o - di - eux, Con - tre des
 vous de rien en - tre - prendre Con - tre des jours Con - tre des

jours trop o - di - eux. je ne hais rien
 jours si pré - ci - eux,

tant sous les cieux Que le sang que je veux ré -
 Rien ne m'est si cher sous les

- pan - - - dre, que je veux re - pan - - -

cieux Que le sang que je veux dé - fen - dre, que le

9 7

- - dre, que le sang que je veux ré - pan - -

sang - - - que je veux dé - feu - - -

6 9 6

- dre; Je ne hais rien tant sous les cieux Que le

- dre.

6 9 6 7

sang que je veux ré - pan - - - dre, Je ne hais rien

Gar-dez vous de rien en-tre - pren - dre, Gar-dez

6 8 7 6 8

tant sous les Cieux que le sang que je veux ré -

vous de rien en-tre - pren-dre con - tre des jours si pré-ci -

7

- pan - dre.

- eux. Rien ne m'est si cher sous les

6 4 6 5 6

Je ne hais rien tant sous les cieus — que le
cieus que le sang que je veux dé - fen - -

sang que je veux ré - pan - - - - -
- dre. Rien ne m'est si cher — sous les

- dre que le sang que je veux ré - pan - - dre.
cieus que le sang que je veux dé - fen - - dre.

HIPPOLYTE.

Mais pour l'ob-jet — de mon a — mour Qui peut vous ins-pi —

PHÈDRE.

— rer cet — te hai — ne fa — ta — le? El — le a trop su — te

plai — re El — le en perdra le jour; Puis — je avec trop d'ar —

HIPPOLYTE.

— deur im — mo — ler ma ri — val — le Vo — tre ri — va — le! je fré —

— mis! Thé — sée est votre E — poux, et vous ai — mez son

fils? ah! je me sens gla - cé d'une hor - reur sans é -

Vivement.

- ga - le. Terri - bles en - ne - mis des per - fi - des hu -

Vivement. (Tous.)

- mains, Dieux si prompts au - tre - fois à les réduire en

pou - dre, Qu'attendez - vous? lan - cez la fou - dre, Qu'attendez -

vous? lan - cez la fou - - dre Qui la re -

tient en - tre vos mains? Ah! ces - se par tes



vœux d'al-lu-mer le ton - ner - re, E - cla - te, é - veil - le -



toi, sors d'un honteux re - pos, Rends toi di-gne fils d'un hé-



- ros Qui de mons - tres sans nom - bre a dé - li - vré la



ter - re; Il n'en est échappé qu'un seul à sa fu - reur, Frap -



- pe, ce Monstre est dans mon cœur. Grands Dieux! Tu balances en-

- co - re, E - touf - fe dans mon sang un a - mour que j'a -

- bhorre, Je ne puis ob - te - nir ce fu - nes - te se - cours. Cru - el,

quel - le ri - gueur ex - trê - me; Tu me hais au - tant que je

'ai - me, Mais pour trancher mes tristes jours Je n'ai be - soin que de moi -

HIPPOLYTE.

PHÈDRE.

mè-me, Don-ne! Que fai-tes-vous? Tu m'ar-ra-ches ce

(Phèdre tire l'épée d'Hippolyte, qui la lui arrache aussitôt de la main.)

Scène 4^e Les mêmes, THÉSÉE.

THÉSÉE.

HIPPOLYTE.

PHÈDRE.

fer. Que vois-je? quel af-freux spec-ta-cle! Mon père. Mon E-

THÉSÉE.

-poux. Ô trop fa-tal o-ra-cle, Je trou-ve les mal-

-heurs que m'a pré-dits l'En-fer. Rei-ne, dé-voi-lez-

PHÈDRE.

moi cet o-di-eux mis-tè-re. N'ap-pro-chez plus de

(Elle sort)

moi, l'a - mour est ou - tra - gé, Que l'a - mour soit van -

Scène 5^e THÉSÉE.

- gé! Sur qui doit tom - ber ma co - lè - re, Par - lez, mon fils, par -

HIPPOLYTE.

- lez, nom - mez le cri - mi - nel. Sei - gneur...

Dieux! que vais - je lui di - re! Per - mettez que je me re -

- ti - re, Ou plu - tôt que j'ob - tien - ne un E - xil é - ter - nel.

Scène 6. THÉSÉE, GÉNONE.

THÉSÉE.

Quoi! tout me fuit, tout m'a ban-don-ne, Mon E-pou-se, mon

fils, Ciel! de-meurez, Oe-no-ne; C'est à vous seule à m'é-clai-

GÉNONE.

Ah! sau-vons de la Reine et les jours et la

-rer sur la tra-hi-son la plus noi-re.

gloi-re, Un dé-ses-poir af-freux, pou-vez vous l'i-gno-

- rer? Vous n'en a - vez é - té qu'un té - moin trop fi -

- dè - le. Je n'ose ac - cu - ser vo - tre fils; Mais la Rei - ne... Sei -

- gneur Ce fer ar - mé con - tre el - le Ne vous en a que trop ap -

THÉSÉE. GÉNONE.
- pris. Dieux! a - chè - ve... un a - mour fu -

THÉSÉE.
- nes - te... C'en est as - sez, é - pargne moi le res - te.

Bruit d'instruments. *tr* De mon heureux re -

Viens et Rhéois
(Tous) *tr*

- tour, au Dieu des vas - tes Mers, mes peu - ples vien - nent ren - dre

grâ - ce; Et je vou - drai en - cor è - tre dans les En -

- fers... Ca - chons leur a - vec soin les cri - mes de ma

ra - ce, Et sous un front se - rein dé - guisons nos re - vers.

MARCHE.

Scène 8^e THÉSÉE, Troupe de Trézeniens et de Matelots.

PIANO.

Vous et Bois
(Tous.)

CHŒUR.

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la

Bons

Que ce ri -

gloi - - - re du dieu des flots, De la

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -

B. C.

- va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - -
 gloi - re, de la gloi - re du dieu des flots, Que ce ri - va - ge re - ten -
 - re du dieu des flots, du dieu des flots, Que ce ri - va - ge re - ten -
 Que ce ri - va - ge re - ten -

(Tous.)

- re du dieu des flots, De la gloi - - - re du dieu des
 - tis - se De la gloi - - - re du dieu des
 - tis - se De la gloi - - - re du dieu des
 - tis - se De la gloi - - - re du dieu des

flots, Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, Que ce ri -

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

- va - ge re - ten - tis - se, De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, De la gloi - - -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, De la gloi - - -

re du dieu des flots.

re du dieu des flots.

re du dieu des flots.

re du dieu des flots.

H^{bois}

B^{on}

This system contains four staves. The first three are vocal staves in treble clef, each with the lyrics "re du dieu des flots." below them. The fourth is a piano accompaniment staff in bass clef. The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic, bass-oriented line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

This system contains four staves. The first three are empty vocal staves in treble clef. The fourth is a piano accompaniment staff in bass clef. The piano part continues the melodic and rhythmic themes from the first system, with the right hand playing chords and the left hand playing a moving bass line. The key signature remains one sharp (F#).

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis - se, Il

Qu'à ses bien -

(Tous)

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-

-faits tout ap-plau-dis-se, Il rend à l'u-ni-vers le plus

- ros, Il rend à l'u-ni - vers, Il rend à l'u-ni -
 - dis - se, Il rend à l'u-ni - vers, Il rend à l'u-ni -
 - dis - se, Il rend à l'u-ni - vers, Il rend à l'u-ni -
 grand des hé - ros Il rend à l'u-ni - vers,

- vers le plus grand des hé - ros.
 - vers le plus grand des hé - ros.
 - vers le plus grand des hé - ros.
 le plus grand des hé - ros.

Measures 1-5 of a musical score. The top four staves (treble and bass clefs) are empty, indicating rests for the vocal parts. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves. The key signature has one sharp (F#). The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a bass line with eighth notes and rests in the left hand.

Measures 6-8 of a musical score. The vocal parts enter in measure 6. The lyrics are: "Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, Qu'à ses bien -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the previous system.

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, Qu'à ses bien -

Measures 9-11 of a musical score. The vocal parts continue with the lyrics: "Que ce ri -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as in the previous system.

Que ce ri -

Qu'à ses bien-faits tout ap-plau-dis-se, Il

-faits tout ap-plau-dis-se, Il rend à l'u-ni-vers, Il

-va-ge re-ten-tis-se De la gloi-re du dieu des

Que ce ri-va-ge re-ten-

(Tous)

(Tous)

rend à l'u-ni-vers, Il rend à l'u-ni-vers

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros

flots, De la gloi-

-tis-se De la gloi-

le plus grand des hé - ros.

le plus grand — dès hé - ros.

- re du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

- re du dieu des flots,

B^{ens}

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - - -

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, Il

- tis - se De la gloi - re du dieu des flots, de la

Qu'à ses bien - faits tout ap - plau - dis - se, Il

(Tous.)

TRIO.

re du dieu des flots. Il

(2^e Dessus)

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros. Il

gloi - - - re du dieu des flots.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

H^{bois}

TRIO.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros, Il

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros, Il

(Ténor)

Il rend à l'u-ni-vers _____ Il

B^{on}

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros.

CHŒUR.

rend à l'u-ni-vers le plus grand des hé-ros. Qu'à ses bien-

CHŒUR.

CHŒUR.

Qu'à ses bien faits tout applau-

II rend à l'u-ni-vers II

- faits tout ap-plau-dis-se, Qu'à ses bien-faits tout applau-

CHŒUR.

II

(Tous)

(Tous)

- dis - se, Il rend à l'u - ni - vers le plus
 rend à l'u - ni - vers le plus grand
 - dis - se, Il rend à l'u - ni - vers le plus
 rend à l'u - ni - vers le plus grand

grand des hé - ros.
 des hé - ros. Il
 grand des hé - ros, Il rend à l'u - ni - vers le plus
 des hé - ros.

H^{ois}
 B^{on}

Il rend à l'u_ni -

rend à l'u_ni - vers le plus

grand des hé - ros, Il rend à l'u_ni - vers le plus

Il rend à l'u_ni - vers le plus

(Tous)

- vers le plus grand des hé - ros.

grand des hé - ros.

grand des hé - ros.

grand des hé - ros.

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la

B^{ons}

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal staves in G major (one sharp). The first vocal staff has whole rests for the first four measures. The second vocal staff contains the lyrics 'Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se De la' with notes starting in the second measure. The bottom two staves are piano accompaniment. The right hand (treble clef) has whole rests for the first four measures. The left hand (bass clef) has whole rests for the first four measures. In the fifth measure, the piano part begins with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, marked with 'B^{ons}'.

Que ce ri

gloi - - - re du dieu des flots, re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - -

Detailed description: This system continues the musical piece with four staves. The top two staves are vocal staves. The first vocal staff has whole rests for the first three measures, followed by the lyrics 'Que ce ri' in the fourth measure. The second vocal staff contains the lyrics 'gloi - - - re du dieu des flots, re - ten -' with a long melodic line. The bottom two staves are piano accompaniment. The right hand (treble clef) has whole rests for the first three measures, followed by a melodic line. The left hand (bass clef) has whole rests for the first three measures, followed by a bass line. The lyrics 'Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se de la gloi - -' are written below the piano part.

- va - ge re - ten - tis - se De la gloi - - - -

- tis - se De la gloire du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

- re du dieu des flots, du dieu des flots, que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

(Tous)

- re du dieu des flots, De la gloi - - - re du dieu des

- tis - se De la gloi - - - re du dieu des

- tis - se De la gloi - - - re du dieu des

- tis - se De la gloi - - - re du dieu des

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, re - ten -

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, re - ten -

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a single bass line in the left hand, following the vocal entries.

- tis - se De la gloi - - - - - re du

- tis - se re - ten - tis - se De la gloi - - - - - re du

De la gloi - - - - - re du

De la gloi - - - - - re du

The piano accompaniment continues with chords and a bass line, providing harmonic support for the vocal lines.

dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, re - ten -

dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se, re - ten -

dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

dieu des flots. Que ce ri - va - ge re - ten - tis - se,

(Tous)
- tis - se De la gloi - - - - - re du

- tis - se De la gloi - - - - - re du

De la gloi - - - - - re du

De la gloi - - - - - re du

(Tous)

dieu des flots.

dieu des flots.

dieu des flots.

dieu des flots.

H. bois

B. ons

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

Que ce ri - va - ge re - ten -

(Tous.)

H. bois

B. ons

(Tous.)

(Tous)

-tis-se, re-ten-tis-se De la gloi - - - -

-tis-se, re-ten-tis-se De la gloi - - - -

-tis-se,

-tis-se, De la gloi - - - -

(Tous)

- - - - re du dieu des flots, du dieu des flots.

- re, de la gloi-re du dieu des flots, du dieu des flots.

De la gloi-re du dieu des flots, du dieu des flots.

- - - - re du dieu des flots, du dieu des flots.

(Largo.)

1^r. AIR DES MATELOTS.

PIANO.

Gravement.

The musical score is written for piano and woodwinds. It begins with a piano introduction marked "Gravement." in 2/4 time, featuring a steady eighth-note bass line and a more active treble line. The main melody is introduced by the woodwinds (labeled "H^{bois}"), which play a series of eighth-note patterns. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note bass line. The score includes various musical notations such as trills (tr), slurs, and dynamic markings like "B^{on}" (Bonne) and "(Tous.)" (Tous). The piece concludes with a final chord and a repeat sign.

2^e. AIR DES MATELOTS.

PIANO.

Vivement.

The musical score is written for piano and consists of six systems of grand staves. Each system contains a treble staff and a bass staff. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The tempo is marked "Vivement." The score includes various musical notations such as eighth, sixteenth, and dotted notes, rests, and dynamic markings like "8" and "2".

1^r. RIGODON En Tambourin.*Très vite.*

PIANO.

First system of piano accompaniment for the first Rigodon. The music is in 2/4 time and one sharp (F#). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The word "Bons" is written below the first measure of the bass line. The system ends with a repeat sign.

Second system of piano accompaniment. It continues the melody and bass line. The system ends with a repeat sign.

Third system of piano accompaniment. It continues the melody and bass line. The system ends with a key signature change to one flat (Bb) and a repeat sign.

2^c. RIGODON.

First system of piano accompaniment for the second Rigodon. The music is in 2/4 time and one flat (Bb). It features a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The word "B^{on}" is written below the first measure of the bass line. The system ends with a repeat sign.

Second system of piano accompaniment. It continues the melody and bass line. The system ends with a repeat sign.

Third system of piano accompaniment. It continues the melody and bass line. The system ends with a key signature change to one sharp (F#) and a repeat sign.

La - mour comme Nep - tu - ne in - vite a s'em - bar -

- quer, Pour ten - ter la for - tu - ne, On o - se tout ris -

- quer. Mal - gré tant de nau - fra - ges Tous les cœurs sont mate -

- lots, On quit - te le re - pos, On vo - le sur les

flots. On af - fronte les o - ra - ges L'amour ne dort que dans le port.

On reprend le 1^{er} Rigodon.

PIANO.

Pour l'Au-teur de mes jours j'aime à voir vo-tre

zè - le Puis-se - t'il à ja - mais sur un peu - ple fi -

-dè-le Ré-pandre tous les biens qu'il dai-gne m'accor - der! Mais, al -

-lez en se - cret il faut que je l'im - plo - re; Le sort qui me pour-

-suit fait qu'il me reste en - co - re D'au-tres biens à lui de-man-der.

Quels biens! je fré-mis quand j'y pen-se Si c'en est

un que la van-gean-ce, Qu'elle va cou-ter à mon

cœur!

Vivement.
(Tous.)

A pu-nir un in-grat d'où vient que je ha-

- lan- ce! Quoi! ce sang qu'il tra-

- hit me parle en sa fa- veur! Non,

non, dans un fils si cou- pa- ble Je ne vois qu'un monstre ef- froy-

- a- ble; Qu'il ne trouve en moi qu'un van- geur, Qu'il ne trouve en

moi qu'un van- geur



THÉSÉE.

Puissant

maî - tre des flots, fa - vo - ra - ble Nep - tu - ne

En - tends ma gé mis - san - te voix; Per -

metts que ton fils t'im - por - tu - ne Pour la der - niè - re

fois. En - tends ma gé mis - san - te

voix, Per - mets que ton fils t'im - por - tu - ne Pour la der -

- niè - re fois. Per - mets que ton fils t'impor -

- tu - ne Pour la der - niè - re fois. Hippo - ly - te m'a

fait le plus san - glant ou - tra - ge, Remplis le serment qui t'en -

- ga - ge, Pré_viens par son tré - pas mon dé_ses_poir af

- freux; ah! si tu re_fu - sais de van_ger mon in -

- ju - re, Je se_rais pa_ri - cide, et tu se_rais par -

- ju - re, Nous se_rions cou_pa - bles tous deux.

FRÉMISSEMENT DES FLOTS.

PIANO.

THÉSÉE.

Mais

de cour _

- roux l'on - de s'a - gi - te;

Trem - ble, tu vas pé - rir trop cou -

- pable Hip - po - ly - te.

Le sang a beau cri - er; je n'entens plus sa

voix, Tout s'ap - prê - te à van - ger une in - ju - re mor -

- tel - le, Nep - tu - ne me se - ra fi - dè - - le, C'est aux

Dieux à van-ger les Rois, C'est aux Dieux à van-ger les

Rois, C'est aux Dieux c'est aux Dieux, C'est aux Dieux à vanger les

Rois, C'est aux Dieux à vanger les Rois.

Fin du 3^e Acte.

PIANO.

Vivement.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The first system includes the tempo marking *Vivement.* and the dynamic marking **PIANO.**. The score features various musical notations including eighth notes, quarter notes, and rests, with some measures containing a '+' symbol above the staff. The piece concludes with a double bar line at the end of the sixth system.

ACTE IV.

Le Théâtre représente un bois consacré à Diane, situé sur le rivage de la Mer.

Scène 1^{re} HIPPOLYTE.

PIANO.



HIPPOLYTE.



-mais me ban_nit de ces lieux si chéris de Di_a - ne mè -

- me; Je ne verrai plus les beaux yeux qui fai - saient mon bon -

- heur su_prê - - me. Ah! faut-il en un jour per - dre

tout ce que j'ai - me.

Et les maux que je crains, et les biens que je perds tout ac_ca - ble mon

cœur d'u - ne douleur ex - trê - me, Sous le nu - age af -

- freux dont mes jours sont cou - verts, Que de - vien - dra ma

gloire aux yeux de l'u - ni - vers! Ah! faut - il en un

jour per - dre tout ce que j'ai - me.

ARICIE.

C'en est donc fait, cru - el, rien n'arrê - te vos

HIPPOLYTE.

pas, Vous dé-ses-pé-rez — votre a - man-te Hé - las! — par vos sou -

- pirs mon dé-ses-poir s'aug-men - te, Je sens mieux tous mes

ARICIE.

maux en voyant tant d'ap-pas. Quoi! l'i - ni - mi - tié de la

Rei - ne vous fait el - le quit - ter l'ob - jet de votre a -

HIPPOLYTE.

- mour? Non, — je ne fui - rais pas de ce charmant sé -

ARICIE.

HIPPOLYTE.

- jour, si je n'y craignais que sa hai - ne. Que di - tes-vous? Gar -

- dez... — d'o - ser por - ter les yeux sur le plus hor - ri - ble mis -

-tè-re, Le respect me force à me tai-re, J'of-fen-se-rai le

ARICIE.

Roi, Di-a-ne et tous les Dieux. Ah! C'est m'en dire as -

-sez. Ô cri-me, mon cœur en est gla-cé d'é pou-vante et d'hor-

-reur, Ce-pen-dant vous par-tez, Et de Phèdre en fu -

-reur Je vais de-ve-nir la vic-ti-me.

AIR.

ARICIE.

Dieux! pour_quoi sé_parer deux cœurs Que l'amour a faits l'un pour

The first system of the musical score for 'ARICIE.' It features a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The lyrics are 'Dieux! pour_quoi sé_parer deux cœurs Que l'amour a faits l'un pour'. Below the vocal line is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part includes fingerings: 6, 4, 6, 6 4 5, and 6 6.

l'au - tre, Pour_quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'a - mour a

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'l'au - tre, Pour_quoi sé - pa - rer deux cœurs que l'a - mour a'. The piano accompaniment includes fingerings: 6 4, 5, 7, and 6.

faits l'un pour l'au - tre Eh! quelle au - tre main — que la

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'faits l'un pour l'au - tre Eh! quelle au - tre main — que la'. The piano accompaniment includes fingerings: 6 5, 6 4 7, and 6.

vô - tre, Si vous m'a_ban_don - nez, peut es - suy - er mes

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'vô - tre, Si vous m'a_ban_don - nez, peut es - suy - er mes'. The piano accompaniment includes fingerings: 7, 4, 7, 6, 6 5, and 4.

pleurs. Dieux! pour quoi sé-pa-rer deux cœurs Que l'amour a faits l'un pour

l'au-tre, Pour-quoi sé-pa-rer... deux cœurs Que l'amour a

HIPPOLYTE.

faits l'un pour l'au-tre. hé bien! daignez me

ARICIE.

sui-vre Ô ciel! que di-tes-vous? Moi, vous

HIPPOLYTE.

sui - vre! Ces - sez de croi - re Que je puisse ou_bli -

- er le soin de vo - tre gloi - re, En sui - vant votre a -

- mant vous suivrez votre E - poux, Ve - nez; quel si - len - ce fu -

ARICIE.

- nes - te! Ah! Prin - ce! croyez-en l'a - mour - que j'en at -

AIR.

- tes - te, Ce se - rait mon suprè - me bien D'u - nir - vo - tre

sort et le mien, Mais Di - ane est i - né - xo - ra - ble Pour l'a -

HIPPOLYTE.

- mour et pour les a - mans. A d'in - no - cens dé - sirs Di -

- ane est fa - vo - ra - ble, Qu'elle pré - side - à nos ser - mens.

(D L O)

A.  Nous al - lons nous ju - rer une im - mor - tel - le

II.  Nous al - lons nous ju - rer une im - mor - tel - le



A. 
 foi, Viens, ——— Rei - ne des fo - rêts, Viens for - mer no - tre

H. 
 foi, Viens, Rei - ne des fo - rêts, Viens for - mer no - tre



A. *chai - - - - - ne, Viens for - mer*

H. *chai - - - - - ne, Viens for - mer*

Piano part (Bass line): 6, 5, 6, 6, 7, 6

A. — no_tre chaî - - ne; Que l'en_cens de nos

H. — no_tre chaî - - ne; Que l'en_cens de nos vœux S'é -

A. vœux S'é - lè - - - ve, S'é - lè - - -

H. - lè - - - ve, S'é - lè - ve jus qu'à toi, Que l'en -

A. - ve jus qu'à - toi, S'é - lè - ve jus qu'à - toi; S'é -

H. - cens de nos vœux S'é - lè - ve jus qu'à - toi;

A. 

- lè - - - - - ve, S'é - lè ve jus - qu'à

H. 

S'é - lè - - - - - ve jus - qu'à



A. 

toi; Sois tou - jours de nos cœurs l'u - ni - que sou - ve -

H. 

toi; Sois tou - jours de nos cœurs l'u - ni - que sou - ve -



A. 

- rai - ne; Que l'en - cens de nos vœux S'é - lè - ve jus-qu'à

H. 

- rai - ne; Que l'en - cens de nos vœux S'é - lè - ve jus-qu'à



A. 

toi; sois tou - jours de nos cœurs ———— L'u -

B. 

toi; Sois tou - jours de nos cœurs ———— L'u -



A. 

- ni - - que sou - ve - rai - - ne Sois tou -

B. 

- ni - - que sou - ve - rai - - ne Sois tou - jours de nos



A. 

- jours de nos cœurs ———— L'u - ni - que sou - ve - rai - - ne

B. 

cœurs ———— L'u - ni - que sou - ve - rai - - ne



HIPPOLYTE.

Si je puis à vos jours u - nir tous mes mo -

- ments J'oublie - rai tous les maux où le ciel me con -

- dam - ne.

Bruit de Cor.

HIPPOLYTE.

Le sort con - duit vers nous ces su - jets de Di -

- a - ne, Qu'ils soient té - moins de nos ser - mens; Mais respectons des

jeux si chers — a la Dé - es - se, En les trou -

ARICIE.

- blant craignons de l'ir - ri - ter. Nous ne saurions trop méri -

- ter Que pour nous el - le s'in - té - res - se.

CHŒUR.

Scène 3^e. HIPPOLYTE, ARICIE, Troupe de Chasseurs et de Chasseuses.

FEMMES.

Fai-sons par-tout vo-ler nos traits A - ni-mons

HOMMES.

Fai-sons par-tout vo-ler nos traits A - ni-mons

PIANO.

V.ons H^{bois} et Cors, de Chasse.

nous à la vic - toi - re;

Que les

nous à la vic - toi - re;

Cors seuls.

an - tres les plus se - crets — Re - ten - tis - sent de no - tre

Que les an - tres les plus se -

gloi - re, Re - ten - tis - - - - -

- crets - - - Re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten -

V. ons et H. bois

- sent de notre gloi - re. Que les

- tis - sent de notre gloi - re. Que les

Cors.

an - tres les plus se - crets Re - ten - tis - sent de no - tre

an - tres les plus se - crets Re - ten - tis - sent de no - tre

gloi - re, Que les an - tres les plus se - crets Re - ten -

gloi - re, Que les an - tres les plus se - crets Re - ten -

- tis - sent de no - tre gloi - re, Re - ten - tis - sent de no - tre

- tis - sent de no - tre gloi - re, Re - ten - tis - sent de no - tre

V. et H. bois

gloi - re.

gloi - re.

Cors.

B.ons

Fai-sons par-tout vo-ler nos traits, Faisons par-tout vo-ler nos

Fai-sons par-tout vo-ler nos traits, Faisons par-tout vo-ler nos

(Tous.)

traits; A-ni-mons nous à la vic-toi-re, A-ni-mons

traits; A-ni-mons nous à la vic-toi-re, A-ni-mons

(Tous.)

Cors.

(Tous.)

nous à la vic-toi-re.

nous à la vic-toi-re.

A_ni_mons nous à la vic-toi - re Que les
 A_ni_mons nous à la vic-toi - re

an - tres les plus se - crets Re - ten - tis - sent, re - ten -
 Que les an - tres les plus se -
 B.^{ns}

- tis - sent, Re - ten - tis - sent, de no - tre gloi - - -
 - crets Re - ten - tis - sent, re - ten - tis - sent, re - ten -
 -

re, Re_ten -

- tis - sent de no_tre gloi -

- tis_sent de notre gloi - re. Que les

- - - - - re.

an - tres les plus se - crets — Re_ten - tis - sent, re_ten -

Que les an - tres les plus se - crets — Re_ten -

- tis - sent, reten - tis - sent de no - tre gloi - re.
 - tis - sent, de notre gloi - re. Que les

Cors. Cors.

Que les an - tres les plus se -
 an - tres les plus se - crets Re - ten - tis -

- crets Re - ten - tis - sent de notre gloi - re.
 - sent, re - ten - tis - sent de notre gloi - re.

Cors.

1^r. AIR.

PIANO.

(Tous, avec les Cors.)

H^{bois}

B^{on}

(Tous)

FIN.

B^{on}

(Tous.)

H^{bois}

B^{on}

(Tous.)

(Tous.)

H^{bois}

B^{on}

(Tous.)

S

S

2^e AIR.

PIANO.

Rondeau.

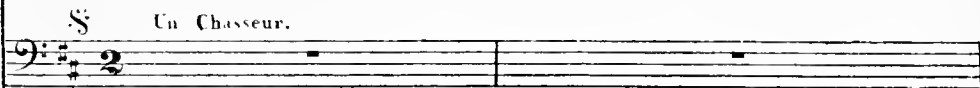
1^e Reprise. Fin. H. bois V. ons B. ns B. C.

2^e Reprise. H. bois V. ns B. ns B. C. D. C. jusqu'au mot Fin. S.

Une Chasseresse.



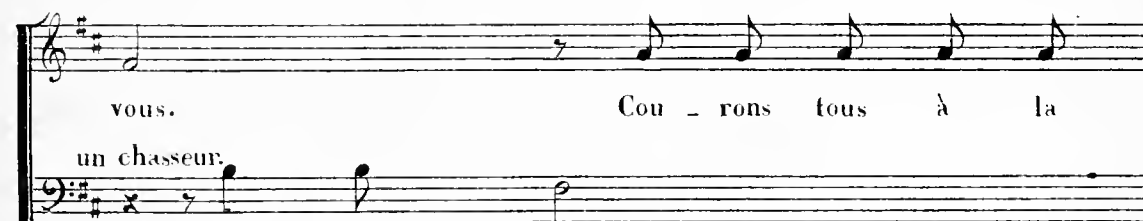
Un Chasseur.



PIANO.



CHŒUR.



Ar - mons nous;



chasse à la Chasse à la chasse ar - mons nous ar - mons

(Chœur)

Cou - rons tous à la chasse ar - mons nous ar - mons



(Tous.)

Une Chasseresse.

nous. A la chasse à la chas - - - se, ar - mez

nous.

CHŒUR.

vous; Cou - rons tous à la

Un Chasseur.

Ar - mons nous;

Fin.

chasse à la chasse à la chasse armons nous ar - mons nous.

(Tous)

Cou - rons tous à la chasse armons nous ar - mons nous.

Fin.

Une Chasseresse.

Dieu des cœurs, cé - dez la pla - ce, non,

H. bois

B. on

non, ne rè - gnez ja - mais; Que Di - a - ne pré -

- si - de, Que Di - a - ne nous gui - de Dans le fond des fo -

- rêts sous ses lois nous vi - vons en paix. (Du à la chasse, etc.
Jusqu'au mot Fin.)

Une Chasseresse.

Nos a - si - les sont tran - quil - les, non,

non, rien n'a plus d'at - traits, Les plaisirs sont par -

- faits, Aucun soin n'embar - ras - se, On y - rit des a -

- mours, On y - pas - se ses plus beaux jours. (DC. à la Chasse etc. Jusqu'au mot Fin.)

1^r. MENUET.

PIANO.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The bass clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music begins with a piano (p) dynamic marking. The first measure of the treble staff contains the text "V^{ons} et H^{bois}". The second measure of the treble staff contains the text "(Tous.)".

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The bass clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music continues with a piano (p) dynamic marking. The first measure of the treble staff contains the text "H^{bois}". The second measure of the treble staff contains the text "B^{ons}".

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The bass clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music continues with a piano (p) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The bass clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music continues with a piano (p) dynamic marking. The first measure of the treble staff contains the text "(Tous.)".

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The bass clef staff contains a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The music continues with a piano (p) dynamic marking.

2^e MENUET en RONDEAU.

PIANO.

8 u^obois

B^{ons}

On reprend le 1^r Menuet.

FIN.

Reprise.

BRUIT DE MER ET VENTS.

vous

The musical score is composed of six systems, each with a grand staff (treble and bass clef). The key signature is G major (one sharp) and the time signature is common time (C). The first five systems feature a dense, continuous sixteenth-note texture in both hands, with the right hand often having a higher melodic line. The sixth system shows a change in texture, with the right hand playing a more spaced-out melody of eighth notes and the left hand continuing with a steady sixteenth-note accompaniment. The piece concludes with a final chord in the right hand.

CHŒUR.

FEMMES.

Quel

bruit!

Quels

HOMMES.

Quel

bruit!

Quels

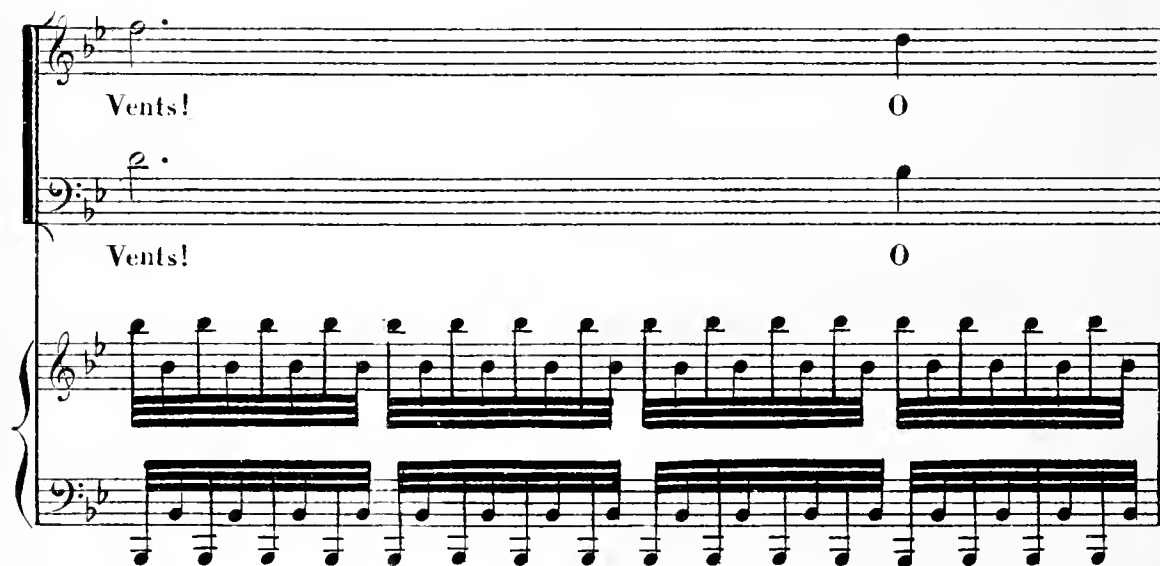


Vents!

O

Vents!

O



Ciel!

Ciel!



Quel - - - le mon - ta - - gne hu - -

Quel - - - le mon - ta - - gne hu - -

- mi - - - - - de! Quel

- mi - - - - - de! Quel

Monstre el - - - le en - - -

Monstre el - - - le en - - -

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal parts sing the words "à nos" after a short rest. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

- fante à nos

- fante à nos

Second system of the musical score. It continues with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts sing "yeux!" followed by a long rest, then "Ô Di -". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, ending with a final chord.

yeux! Ô Di -

yeux! Ô Di -

Third system of the musical score. It consists of two vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts sing "ne ac - cou -". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- a - - - - - ne ac - cou - -

- a - - - - - ne ac - cou - -

- re z, VO - - - -
 - re z, VO - - - -

Musical score for "L'Espresso" by Franz Schubert, Op. 142, No. 1. The score is in 3/4 time, key of B-flat major, and consists of 16 measures. It features a vocal line (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note 're' on a G4 note, followed by a whole rest. The piano accompaniment begins with a descending eighth-note scale in the right hand and a whole note chord in the left hand. The score is marked with a 'V' for vocal and a 'P' for piano.

- lez du haut des

- lez du haut des

Musical score for the vocal parts. The vocal lines are in G major (one flat) and 4/4 time. The lyrics are: - lez du haut des. The piano accompaniment consists of a continuous eighth-note pattern in the right hand and a continuous eighth-note pattern in the left hand.

ARICIE.

faut je vous ser - ve de gui - - de Ar - rête Hip-po-

- ly - - - - - te où cours -

- tu? Que va - t'il de - ve -

- nir! je frémis, je fris - son - ne Est-ce ain -

- si que les Dieux pro - tè - - - gent la ver - -

- tu? Di - a - ne mè - me l'a - ban -

- don - - - ne.

Femmes.

(Chœur) Dieux! quel - le

Hommes.

Dieux! quel - le

ARICIE.

Quels nu - a - ges é -

flam - - - me l'en - vi - ron - - ne!

flam - - - me l'en - vi - ron - - ne!

- pais! ——— Tout se dis - si - pe... hé -

- las! Hip-po-ly - te ne pa-raît pas; Je meurs.

(Chœur.)

S. Ô dis - grà - ce cru - el - le! Hip-po - ly - te n'est plus

B. Ô dis - grà - ce cru - el - le! Hip-po - ly - te n'est plus

CHOEUR.

Scène 4^e. PHÈDRE, Troupe de Chasseurs et de Chasseresses.

PHÈDRE. 

Quelle plainte en ces lieux m'ap - pel - le!

FEMMES. 

CHOEUR. Hip - po -

HOMMES. 

Hip - po -

PIANO. 



Il n'est plus; ô douleur mor tel - le



- ly - te n'est plus Ô re -



- ly - te n'est plus Ô re -





PHÈDRE.

Quel sort l'a fait tom-ber dans la nuit è - ter - grets su - per - flus!

- nel - le?
Un mons - tre fu - ri - eux sor - ti du sein des
Un mons - tre fu - ri - eux sor - ti du sein des

PHÈDRE.

Non, sa mort est mon seul ou-

flots Vient de nous ra - vir ce hé - ros.

flots Vient de nous ra - vir ce hé - ros.

-vra - ge, Dans les En - fers c'est par moi qu'il des - cend; Neptu - ne de Thé-

-sée a crû van - ger l'ou - tra - ge, J'ai ver - sé le sang in - no -

- cent. Qu'or-je fait! quels re-mords! Ciel!

j'en - tends le ton - ner - re; Quel

bruit! quels ter-ri - bles é - Clats! fuy -

- ons Où me ca - cher? Je sens trembler la

ter - re; Les En - fers s'ou - vrent sous mes

pas; Tous les Dieux con_ju - rés

pour me li_vrer la guer_re, Ar - ment

leurs re_dou_ta - bles bras. Dieux cru_els, Van - geurs impla -

- ca - bles, sus_pen - dez un cour_roux qui me gla - ce d'ef_froi,

Ah! si vous êtes équi_ta_bles, Ne tounez pas en_cor sur moi; La

gloire d'un hé - ros que l'injustice op - prime vous demande un jus - te se - cours;

Laissez moi ré - vé - ler à l'auteur de ses jours Et son inno - cence et mon -

- cri - me.

(Chœur.) Ô re - mords su - per - flus! Hip - po - ly - te n'est plus

Ô re - mords su - per - flus! Hip - po - ly - te n'est plus

Fin du 4^e Acte.

ENTR'ACTE.

PIANO.

Gravement.

The musical score is for a piano piece titled "ENTR'ACTE." It is written for a grand staff (treble and bass clef) in B-flat major (two flats) and 2/4 time. The piece is marked "PIANO." and "Gravement." (Gravely). The score consists of six systems of music. The first system includes a tempo marking "Gravement." and a dynamic marking "PIANO." The score features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings like "tr" (trill) and "f" (forte). The sixth system includes the instruction "(Tous)" in parentheses. The score concludes with a double bar line.

ACTE V.

Le Théâtre ne change qu'à la 3^e Scène.

scène 1^{re} THÉSÉE.

PIANO.



THÉSÉE.



- rer. Quel mis-tère o-di - eux! Quel a - mour dé-tes -

- ta - ble La per - fide, en mou - rant, Vient de me dé-cla -

- rer! Mon fils... ô douleur qui m'ac-ca-ble! Il é-tait in-no -

- cent; Dieux, que je suis cou - pa-ble! Ren-trons dans les en -

- fers; qui peut me re-te - nir! D'un mons-tre tel que

moi déli_vrons la na_ture De la plus horrible im_pos -

- tu - re les per-fi - des au - teurs viennent de se pu -

- nir; Mes parri - ci - des vœux ont con_som_mé le

cri - me, Et je dois à mon fils sa der-niè - re vic -

- ti - me. Dieu des Mers aux mor - tels ca_che moi pour ja - mais.

scène 2^e. NEPTUNE, THÉSÉE.

THÉSÉE.

NEPTUNE.

Ar - rè - te. Pour un fils quel - le pi - tié vous

PIANO.

Ar - rè - te. Pour un fils quel - le pi - tié vous

pres - se? Lais - sez moi pré - ve - nir la fou - dre van - ge -

pres - se? Lais - sez moi pré - ve - nir la fou - dre van - ge -

- res - se A - près le plus noir des for - faits; Ouvrez moi pour tom -

- res - se A - près le plus noir des for - faits; Ouvrez moi pour tom -

- beau vos demeu - res pro - fon - des, Que la mort que je

- beau vos demeu - res pro - fon - des, Que la mort que je

cherche au milieu de vos on-des soit le dernier de vos bien-

NEPTUNE.

- faits; Ton bras à l'u - ni - vers est en - cor né - ces -

NEPTUNE.

- sai - re.

THÉSÉE.

Ciel! ne puis-je attendrir un Père! Que je van - ge mon

N. Va ton fils n'est pas mort.

TH. fils. Il n'est pas

mort! Quels Dieux au - raient pris sa dé -

NEPTUNE.

- fen - se? Di - ane a pris soin de son sort. Je servais mal - gré

moi ton a - veu - gle trans - port, Quand le Des - tin dont la puis -

vous

- san - ce Fait trem - bler les en - fers, et la

ter - re, et les Cieux, a daigné m'affran - chir d'un serment o - di -

eux Qui faisait pé - rir - l'in-no - cen - ce. O mon fils, mon cher

NEPTUNE.
fils, Je puis donc te re - voir. Il faut per-dre un si doux es -

- poir; Pour te pu - nir d'une in - jus - te van -

- gean - ce, le Des-tin pour ja - mais l'in-ter-dit sa pré -

THÉSÉE.
- sen - ce. Je ne te verrai plus, Ô jus - te châ - ti -

Fl:
V. OUS

- ment, Au lieu d'un tendre em-bras-se-ment, Mon fils, re-çois les

vœux d'un trop coupable Père - - re; Puisqu'on met en-tre

nous un rem-part é-ter-nel Puis-ses-tu dans le

sein d'u-ne ter-re é-tran-gè-re, Jou-ir de cet-te

paix si char-man-te et si chè-re, Que tu n'as pu trou-

NEPTUNE.
-ver dans le sein pa-ter-nel. Dou-ter de son bon-

-heur, C'est nous fai-re un ou-tra-ge; Va,

(Neptune rentre sous les flots,
et Thésée se retire.)

laisse aux im-mor-tels a-che-ver leur ou-vra-ge.

scène 3^e

Le Théâtre représente des jardins délicieux qui forment les avenues de la forêt d'Aricie. — On y voit Aricie, couchée sur un lit de gazon et qui s'éveille au bruit d'une douce Symphonie.

Gracieusement.

Vous

PIANO. *Doux.*

ARICIE.

Où suis - je? de mes sens j'ai recouvré l'u -

The first system of the musical score for 'ARICIE.' It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of a right hand with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, and a left hand with a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

- sa - ge; Dieux! ne me l'a - vez-vous ren - du, Que

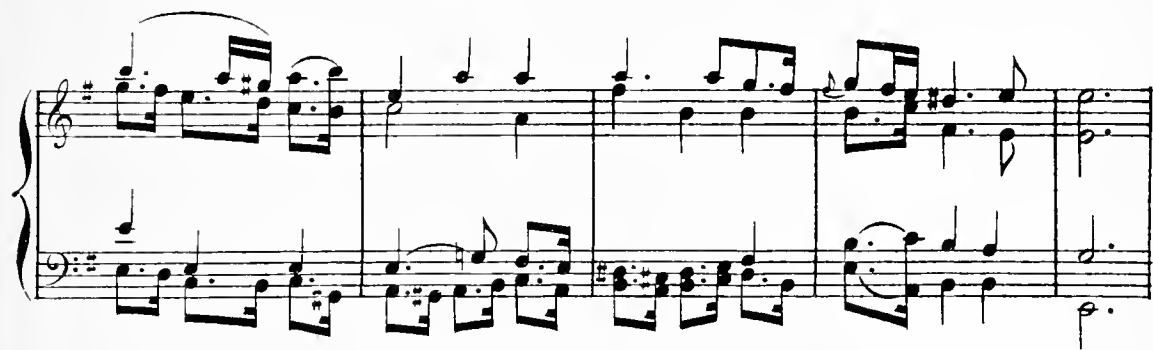
The second system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

pour me re - tra - cer l'i - ma - ge du tendre a -

The third system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

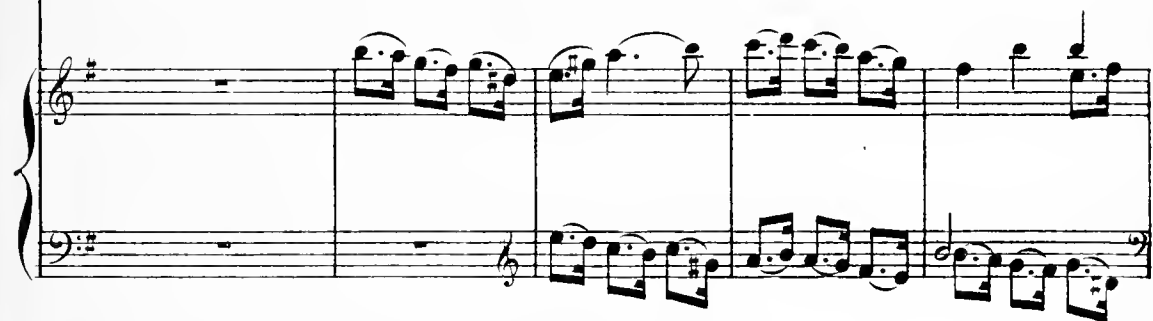
- mant — que j'ai per - du.

The fourth system of the musical score. The vocal line continues with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment continues with a quarter note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C).



ARICIE.

Quels doux con - certs!



Quel nou - veau jour m'é - clai - re!



ARICIE.

Non,

non, ces sons har-mo-ni-eux, Ce so-leil qui

bril-le à mes yeux, sans Hip-polyte, hé-las!

rien ne saurait me plai-re.

ARICIE.

Mes yeux vous n'êtes plus ou -

The first system of the musical score for 'ARICIE.' It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment consists of a right hand with a half note G4 and a left hand with a half note G3. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

- verts Que pour ver - ser des lar - mes; Mes

The second system of the musical score. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, a half note G4, and a quarter rest. The piano accompaniment continues with a half note G4 in the right hand and a half note G3 in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

yeux, vous n'êtes plus ou - verts Que pour ver - ser des lar -

The third system of the musical score. The vocal line continues with a half note B4, a quarter note A4, a half note G4, and a quarter rest. The piano accompaniment continues with a half note G4 in the right hand and a half note G3 in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

FIN.

- mes.

The fourth system of the musical score, marked 'FIN.'. The vocal line consists of a whole rest. The piano accompaniment continues with a half note G4 in the right hand and a half note G3 in the left hand. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

En vain d'ai_ma_bles

FIN.

This system contains the first two staves of music. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment (grand staff) features a descending eighth-note scale in the left hand and a series of chords in the right hand. A double bar line with 'FIN.' above it marks the end of the system.

sons font re_ten_tir les airs. Je n'ai que des sou -

This system contains the third and fourth staves of music. The vocal line continues with a half note C5, a quarter note B4, and a quarter note A4. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

- pirs pour ré - pon - dre aux con - certs Dont ces lieux en chan -

This system contains the fifth and sixth staves of music. The vocal line features a half note D5, a quarter note C5, and a quarter note B4. The piano accompaniment includes a prominent eighth-note pattern in the right hand.

- tés Vien_nent m'of - frir les char - mes.

(DC. page 278 Jusqu'au mot Fin.)

This system contains the seventh and eighth staves of music. The vocal line concludes with a half note A4 and a quarter note G4. The piano accompaniment features a complex, rapid eighth-note passage in the right hand. A double bar line with a repeat sign (S) indicates the end of the page.

CHŒUR.

Scène 4^e. DIANE, ARICIE, Troupe de Bergers et de Bergères.

BERGÈRES.

Des - cen - dez bril - lante immor -

BERGERS.

Des - cen - dez bril - lante immor - tel - le, Ré -

Viol. et H^{bois}

PIANO.

- tel - le, Rè - gnez à ja - mais dans nos bois; ————— Rè -

- gnez à ja - mais dans nos bois; ————— Rè - gnez à ja -

- gnez à ja - mais dans nos bois, Rè - gnez à ja - mais dans nos

- mais dans nos bois, Rè - gnez Rè - gnez à ja - mais dans nos

TRIO.

bois. Rè - gnez à ja - mais dans nos

bois. Rè - gnez à ja - mais

Bons

Tous.

bois Des - cen - dez bril - lante immor - tel - le, Rè -

Tous.

Des - cen - dez, des - cen - dez bril - lante im - mor -

- gnez à ja - mais dans nos bois. Rè - gnez

- tel - le, Des - cen - dez, des - cen - dez, Rè -

— à ja-mais dans nos bois.

- gnez à ja-mais dans nos bois.

h^bois

Rè-gnez ——— rè-gnez à ja-

Descen-dez, descen-dez bril-

- mais dans nos bois. Rè-gnez

- lan-te immor-tel-le, Des-cen-

B^{on}

rè - gnez Rè - gnez rè - gnez à ja -

- dez, des - cen - dez Des - cen - dez, descen - dez rè - gnez à ja -

- mais dans nos bois, Rè - gnez à ja - mais dans nos bois.

- mais dans nos bois, Rè - gnez à ja - mais dans nos bois.

ARICIE.

Ciel! Di - a - ne! mal - gre ma dis - grà - ce cru -

- el - le, Si - gna - lions l'ar - deur de mon zè - le Pour la di - vi - ni -

- té qui me tient sous ses lois. Joignons nous aux
 Des - cen - dez
 Des - cen - dez
 voix de cet - te trou - pe si fi - dèle Des - cen - dez bril -
 lante im - mor - tel - le,
 Rè - gnez à ja - mais dans nos bois Rè -
 Ténor.
 Rè -

ARICIE.

Rè - gnez
 - gnez à ja - mais dans nos bois Des - cen - dez
 Tous.
 - gnez à ja - mais dans nos bois Des - cen - dez des - cen - dez
 rè - gnez rè - gnez à ja -
 des - cen - dez rè - gnez à ja -
 Des - cen - dez, des - cen - dez rè - gnez à ja -

The musical score is written for a voice and piano. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score consists of four systems of music. The first system shows the vocal line with a long note on 'Rè - gnez' and the piano accompaniment. The second system continues the vocal line with 'à ja - mais dans nos bois Des - cen - dez' and includes a piano part. The third system features a vocal line with 'rè - gnez rè - gnez à ja -' and a piano part. The fourth system concludes with 'des - cen - dez rè - gnez à ja -' and a piano part. The piano part includes various chords and melodic lines that support the vocal melody.

- mais dans nos bois, Rè - gnez à ja - mais dans nos
 - mais dans nos bois, Rè - gnez à ja - mais dans nos
 - mais dans nos bois, Rè - gnez à ja - mais dans nos

bois.
 bois.
 bois.

H^{bois.}
 B^{ch}

Scène 5^e. DIANE, Les Précédens.

DIANE.

Peu-ples toujours sou-misA mon o-bé-is -

PIANO.

-san - ce, Que j'aime à me voir parmi vous, Je

fais mes plai-sirs les plus doux De rè-gner

sur des cœurs ou rè-gne l'inno-

-cen - ce; Pour dispenser mes lois

Dans cet heureux sé - jour, J'ai fait choix d'un hé - ros qui me ché -

- rit, que j'ai - - - me, Cé - lé - brez cet au - gus - te

jour, Que pour ce nou - veau maître ain - si que pour moi -

- mè - me, Vos plus beaux jeux soient pré - pa - rés, Al -

- lez en prendre soin, vous, nym - phe, demeu - rez.

Scène 6^e DIANE, ARICIE.

ARICIE.

O trop heureux bergers! que je leur porte en -

DIANE.

ARICIE.

- vi - e! Qui te fait en-vi-er leur sort? Hippo-lyte a perdu la

DIANE.

vi - e Ne t'afflige plus de sa mort; Grâce — à ma bonté secou -

ARICIE.

- ra - ble, Bientôt — tu n'auras rien per - du. Non, un si tendre a -

- miant ne peut ni è - tre ren-du, La perte en est ir-ré-pa-ra -

ble, Bien-tôt un tendre é-poux va pa-raître à tes yeux. O Ciel! —

— é-pargnez moi cet ob-jet o-di-eux. Tu vas sor-tir d'er-

-reur; Troupe, à ma voix fi-dè-le, Doux zé-phirs, vo-

-lez en ces lieux; Il est temps d'appor-

-ter le dé-pôt pré-ci-eux Que j'ai commis à votre zè-le.

Scène 7^e DIANE, ARICIE, HIPPOLYTE.

(Les Zéphirs amènent Hippolyte dans le fond du théâtre.)



Où suis-je transpor - té? Dieux! quel brillant sé -

-jour! Hé - las! je n'y vois point l'ob-jet de mon a -

ARICIE.

-mour. Ô mort, viens me re - joindre à mon cher Hippo -

DIANE.

-ly - te. Laisse échapper au moins un re - gard vers l'E -

ARICIE. DIANE.

-poux, l'amant n'en se-ra point ja - lous. Non. Faut-il que Di -

ARICIE.

- ane en vain t'en sol-li - ci - te! Non, a - vec mon premier vain -

- queur Rien ne doit par-ta-ger mon à - me, Et mes yeux se -

DIANE.

- ront à sa flam-me aus-si fi - dè - les que mon cœur. Il ap -

ARICIE. HIPPOLYTE.

- pro-che! Fuyons! Ciel! quels sons! oh! Dé - es-se, pardonnez à l'a -

ARICIE.

- mour le transport qui me pres - se Dieux! qu'en - tends - je?

DUO.

A.  Hip-po - lyte est - ce vous que je vois?

H.  A - ri - cie est - ce vous que je vois?



A.  Que mon sort — est di - gne d'en - vi - e! Le mo -

H.  Que mon sort — est di - gne d'en - vi - e! Le mo -



A.  - ment qui vous rend à moi Est le plus heu - reux — de ma

H.  - ment qui vous rend à moi Est le plus heu - reux — de ma




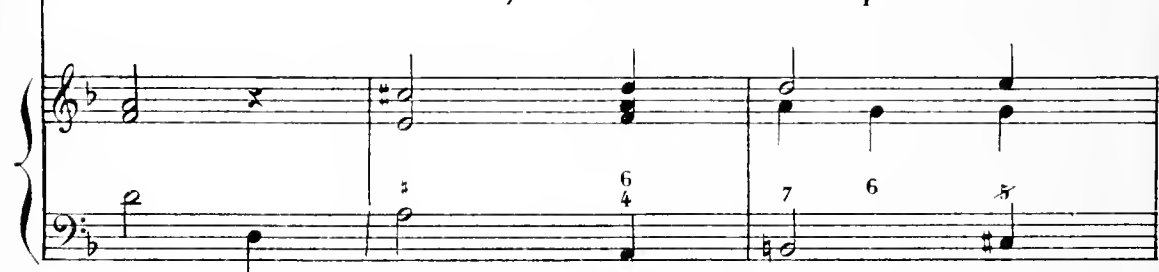
A. 
vi - e; Le mo - ment qui vous rend à moi Est le plus heu -

II. 
vi - e; Le mo - ment qui vous rend à moi Est le plus heu -



A. 
- reux de ma vi - e; Le mo - ment qui vous rend à

II. 
- reux de ma vi - e; Le mo - ment qui vous rend à



A. 
moi Est le plus heu - reux de ma vi - - - e.

II. 
moi Est le plus heu - reux de ma vi - - - e.



DIANE.

Ten - dres a - mants, vos malheurs sont fi - nis; Pour votre hy -

- men tout se pré - pa - re; Ne craignez plus qu'on vous sé -

ARICIE.

- pa - re, C'est moi qui vous u - nis. Quel heureux change -

- ment! quoi! c'est Di - a - ne mè - me, Qui pour les ten - dres

DIANE.

cœurs se dé - clare en ce jour! Du sou - ve - rain des

dieux je suis la loi su - prè - me, En fa - veur de l'hy -

HIPPOLYTE.

- men je fais grâce à l'a - mour. Vous m'u - nis - sez à ce que

j'ai - me, Dé - es - se, ah! par quels vœux mon cœur peut - il ja -

- mais reconnaître tous vos bien-faits.

Musettes et H^{ois}

B^{ans}

DIANE.

Les ha-bi-tants de ces re-trai-tes, Ont prépa-ré pour vous les

plus ai-ma-bles jeux; Et dé-jà leurs dou-ces mu-set-tes An-

B^{ans}

- noncent le moment heu-reux Où vous al-lez règner sur eux.

scène dernière: DIANE, ARICIE, HIPPOLYTE. Troupe d'habitans de la forêt d'Aricie.

MARCHE.

Musettes et H^{hois}

PIANO. *S. Doux.*

B^{ns}

FIN.

CHŒUR.

1^{re} SOPRANOS.

2^{es} SOPRANOS.

BASSES.

PIANO.

Au son

Chantons sur la mu - set - te, Chan - tons, —

Chantons sur la mu - set - te, Chan - tons, Dan -

de la mu - set - te, dan - sons; Que l'é - cho — ré - pè - te nos

Que l'é - cho — ré - pè - te nos

H^{tes} C. ou Contraltos.

— sons, chan - tons, Dan - sons. Chan - tons, — Dan -

ten - dres sons Au son

ten - dres sons Chantons sur la mu - set - te, chan - tons

Basses.

- sons Chan - tons, chan - tons, Dan -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major (one sharp) with lyrics 'ten - dres sons' and 'Au son'. The middle staff is another vocal line with lyrics 'ten - dres sons Chantons sur la mu - set - te, chan - tons'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, with the label 'Basses.' above it. The lyrics '- sons Chan - tons, chan - tons, Dan -' are placed below this staff. The piano part features chords and moving lines in both hands.

de la mu - set - te dan - sons; Croissez nais_sante her - bet - te, Pais -

Croissez nais_sante her - bet - te, Pais -

H^{te} C. ou Contr.

- sons, chan - tons, dan - sons Croissez nais_sante her - bet - te, Pais -

The second system continues the musical score. It features three staves. The top staff has lyrics 'de la mu - set - te dan - sons; Croissez nais_sante her - bet - te, Pais -'. The middle staff has lyrics 'Croissez nais_sante her - bet - te, Pais -'. The bottom staff is labeled 'H^{te} C. ou Contr.' and has lyrics '- sons, chan - tons, dan - sons Croissez nais_sante her - bet - te, Pais -'. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

- sez bondis_sans mou_tons;

- sez bondis_sans mou_tons;

Bases.

- sez paisez bondis_sans mou_tons Chantons sur la mu -

Au son de la mu_set-te, Dan_sons.

Au son de la mu_set-te, Dan_sons.

- set-te, chan_tons ehan_tons Dan_sons.

On reprend la Marche en musette, jusqu'au mot Fin.

DIANE.

Ber - gers, vous al - lez voir com - bien je suis fi -

PIANO.

-dè - le A te - nir ce que je pro - mets, Le hé - ros qui sur

vous va rè - gner dé - sor - mais Se - ra le prix de vo - tre

zè - le. Que tout soit heu -

Fl:

Viol. et Clav.

D. 

- reux sous les lois Du Roi que Di - a - ne vous



don - ne; Que tout applau - disse à mon choix, C'est la ver -



- tu qui le cou - ron - - - ne, Que tout applau -



- disse à mon choix, C'est la ver - tu qui le cou -

- ron - - ne; Que tout soit heu - reux sous les

lois Du Roi que Di - a - ne vous don - ne;

Que tout applau - disse à mon choix, C'est la ver - tu

qui le cou - ron - ne; C'est la ver - tu qui le cou -

- ron - - - - - ne.

FEMMES.  Que tout soit heu - reux sous les lois du

HOMMES.  Que tout soit heu - reux sous les lois du

PIANO. 

 Roi Que Di - a - ne nous don - ne.

 Roi Que Di - a - ne nous don - ne.



 Que tout soit heu - reux sous les lois du

(Ténors)  Que tout soit heu - reux sous les lois du



Roi que Di - a - ne nous don - ne que tout ap-plau -
 nous don - ne
 (Basses.)
 Roi que Di - a - ne que tout ap-plau - disse à son

- disse à son choix, Que tout ap - plau -
 choix Que tout ap - plau - disse à son choix;

- disse à son choix; C'est la ver - tu
 C'est la ver - tu C'est la ver - tu

qui le cou - ron - ne

qui le cou - ron - ne Que tout ap - plau - disse à son

This system contains the first two staves of music. The vocal part (treble clef) begins with a half note G4, followed by quarter notes A4 and B4, then a half note C5 with a sharp sign, and finally a quarter note B4. The piano part (bass clef) starts with a half note G3, followed by quarter notes A3 and B3, then a half note C4 with a sharp sign, and finally a quarter note B3. The lyrics are written below the vocal staff.

C'est la ver - tu qui le cou - ron -

choix, C'est la ver - tu qui le cou - ron -

This system contains the next two staves. The vocal part continues with a half note C5 with a sharp sign, followed by a half note D5, then a quarter note E5, and finally a quarter note F5. The piano part continues with a half note G3, followed by quarter notes A3 and B3, then a half note C4 with a sharp sign, and finally a quarter note B3. The lyrics are written below the vocal staff.

- ne.

- ne.

This system contains the final two staves. The vocal part has a half note G4, followed by a half note A4, then a half note B4, and finally a half note C5 with a sharp sign. The piano part has a half note G3, followed by a half note A3, then a half note B3, and finally a half note C4 with a sharp sign. The lyrics are written below the vocal staff.

CHŒUR.

S. 

C.  Que tout soit heu _

T.  Que tout soit heu _ reux sous les

B. 



S.  Que tout soit heu _ reux sous les lois Du

C.  _ reux sous les lois, Que tout soit heu _ reux sous les

T.  lois Du Roi que Di _ a _ ne nous

B.  Que tout soit heu _ reux sous les



S. Roi _____ que Di - a - ne nous don - ne,

C. loix du Roi que Di - a - ne nous don - ne,

T. don - ne que Di - a - ne nous don - ne,

B. loix du Roi que Di - a - ne nous don - ne,

S. Que tout ap-plau - disse à son choix, Que tout ap-plau - disse à son

B. C'est la ver - tu qui le cou -

S. choix, C'est la ver - tu qui le cou -

B. - ron - ne C'est la ver - tu qui le cou -

Ténors.

S. *ron - ne* Que tout ap-plau-disse à son
ron - ne

T. *Basses* Que tout ap-plau-disse à son choix C'est la ver -

S. choix, C'est la ver - tu qui le cou - ron - - ne.

B. - tu C'est la ver - tu qui le cou - ron - - ne.

S. C'est la ver - tu _____ qui le cou - ron - - ne. **FIN.**

B. C'est la ver - tu qui le cou - ron - - ne. **FIN.**

CHACONNE.

PIANO.

Gracieusement.

Woodwind section (Hbois) and Piano accompaniment. The piano part features a Bⁿ (B-flat) marking.

Woodwind section (Hbois) and Piano accompaniment. The piano part features a (Tous) marking.

Woodwind section (Hbois) and Piano accompaniment. The piano part features a + marking.

Woodwind section (Hbois) and Piano accompaniment. The piano part features a Fl: (Flute) marking.

Woodwind section (Hbois) and Piano accompaniment. The piano part features V. (Violoncelle) and Fl: (Flute) markings.

Woodwind section (Hbois) and Piano accompaniment. The piano part features V. (Violoncelle) and Fl: (Flute) markings.



V. Hautb. V. Hautb.

B^{en}

V. Hautb. V. Hautb. V. Hautb. V.

Hautb.

(Tous)

ARIETTE.

SOPRANO.

ROS-SI - gnols a-mou-reux ré-pon - dez — à nos

PIANO.

voix Par la dou - ceur de vos ra - ma - - ges;

Fl: V^{on}

Ré - pon - dez à nos

voix Par la dou - ceur de vos ra - ma - - - - -

ges

Ros-si -

-gnols amou-reux Répon-dez à nos voix

Par la dou-ceur de vos ra-ma-ges; Ré-pon-

-dez, Ré-pon-dez à nos voix

Par la dou-ceur de vos ra - ma - - - - -

f *P*

- ges Par la dou-ceur de vos ra - ma - - - - -

FIN.

- ges.

FIN.

Ren - dez les plus

FIN.

ten - dres hom - ma - ges à la di - vi - ni - té Qui

6 4 7

6 6

rè - gne dans nos bois; Ren - dez les plus ten - dres hom - ma - ges

7 6

6 5

A la di - vi - ni - té qui rè - - - -

6 7

6 5

gne dans nos bois. Ros - signols etc.. jusqu'au mot Fin.

6 6 7

5 6 4

DC. page 317.

1^{re} GAVOTTE.

Vite.

PIANO.

Musical score for the first Gavotte, Piano part. The score is in 2/4 time, key of D major (two sharps). It consists of three systems of staves. The first system has a treble and bass staff with a grand brace. The second system has a treble and bass staff with a grand brace. The third system has a treble and bass staff with a grand brace. The tempo is marked 'Vite.' (Allegretto). The key signature is D major. The time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. A 'B^{on}' marking is present in the first system.

2^e GAVOTTE.

PIANO.

Musical score for the second Gavotte, Piano part. The score is in 2/4 time, key of D major (two sharps). It consists of three systems of staves. The first system has a treble and bass staff with a grand brace. The second system has a treble and bass staff with a grand brace. The third system has a treble and bass staff with a grand brace. The tempo is marked 'Vite.' (Allegretto). The key signature is D major. The time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as eighth notes, sixteenth notes, and rests. A 'tr' marking is present in the first system. A 'Fl.' marking is present in the second system. A 'V^{on}' marking is present in the third system.

HIPPOLYTE.

Musical score for "Dessé mon bonheur passe mon espérance" by Jean-Baptiste Lully. The score is in common time (C) and features a vocal line and a lute line. The vocal line has lyrics: "Dessé mon bonheur passe mon espérance". The lute line has a treble clef and a bass clef, with a key signature of one flat (B-flat). The lute line includes a "8" indicating an octave and a "2" indicating a second finger.

- ran - ce, Qu'avec l'auteur de ma nais - san - ce J'aimerais à le parta -

DIANE.

DIANE.

-ger. Le destin défend de l'ins-trui-re Des lieux où j'ai su te con-



— dui — re, Et la loi du Des — fin — ne peut jamais chan —

- ger; J'ai pris soin d'é-ta - blir ta nou - vel - le puis -

- san - ce Dans ces lieux for - tu - nés dont Sa - tur - ne fit

choix Pour ra - me - ner le monde à son ai - mable en -

- fan - ce. C'est aux Dieux à don - ner des

D.  *Fl:*

Rois Par qui de la ver - tu le



siè - cle re - com - men - - - - ce, C'est aux



Dieux à don - ner des Rois Par qui de la ver -

(DC. page 307.)

On reprend le dernier Chœur.



- tu le siè - - cle re - com - men - - ce.

(Fin du 5^e Acte)

LISTE DES OPÉRAS DE LA COLLECTION

Réduite pour chant et piano par MM.

1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e séries parues.	LULLY	—	Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	—	—	Armide, — — — — —	do
	—	—	Psyché, — — — — —	do
	CAMPRA	—	L'Europe galante, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue.	do
	RAMEAU	—	Les Fêtes d'Hébé, — 3 entrées — —	do
	—	—	Castor et Pollux, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	do
	LULLY	—	Bellerophon, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	—	—	Atys, — — — — —	do
	RAMEAU	—	Dardanus, — — — — —	POISOT Ch.
	PICCINI	—	Didon, Tragédie lyrique en 3 actes.	LEFEVRE Gustave
4 ^e , 5 ^e et 6 ^e séries en 1881 et 1882	SALIERI	—	Les Danaïdes, Tragédie lyrique en 5 actes.	do
	GRETRY	—	La Caravane du Caire, Opéra en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
	BEAUJOYEUX	—	Le Ballet de la Reine, Opéra-ballet en 1 acte.	WECKERLIN J.-B.
	CAMBERT	—	(1) Pomone, pastorale, libretto 5 actes, musique 1 acte.	do
	—	—	(2) Les Peines et les Plaisirs d'Amour, — — — — —	do
	LULLY	—	Cadmus et Hermione, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	—	—	Alceste, — — — — —	do
	COLASSE	—	Thétis et Pelée, Tragédie en musique, en 5 actes et 1 prologue.	SOUJIS
	RAMEAU	—	Hyppolite et Aricie, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	PICCINI	—	Roland, Tragédie lyrique en 3 actes.	LEFEVRE Gustave
7 ^e , 8 ^e et 9 ^e séries en 1882 et 1883.	SALIERI	—	Tarare, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	do
	CAMPRA	—	Tancredé, — — — — —	GUILMANT Alexandre
	LULLY	—	Isis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	— et COLASSE	—	Les Saisons, Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue.	do
	DESTOUCHES	—	Issé, pastorale héroïque en 3 actes et 1 prologue.	SALOMON Hector
	PHILIDOR	—	Ernelinde, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.	FRANCK César
	RAMEAU	—	Les Indes Galantes, ballet héroïque en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	GRETRY	—	Céphale et Procris, Opéra en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
	LULLY	—	Proserpine, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	DESTOUCHES	—	Omphale, — — — — —	SALOMON Hector
	CAMPRA	—	Les Fêtes Vénitiennes, Opéra-ballet 3 entrées et 1 prologue.	GUILMANT Alexandre
	RAMEAU	—	Zoroastre, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	PICCINI	—	Atys, — — — 3 actes — —	LEFEVRE Gustave
	CATEL	—	Les Bayadères, Opéra en 3 actes.	do
	LULLY	—	Persée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	LALLANDE et DESTOUCHES.	—	Les Eléments, Ballet du Roy.	do
	GLUCK	—	Pâris et Hélène, Opéra en 5 actes.	M ^{me} Pauline VIARDOT-GARCI
	MONDONVILLE	—	Titon et l'Aurore, Opéra en 3 actes.	BOURGAULT-DUCOUDRAY L.
	MONTECLAIR	—	Jephthé, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	do
	GRETRY	—	Colinette à la Cour, Opéra en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
	PHILIDOR	—	Tom Jones, Opéra en 3 actes.	FRANCK César
	HAYDN, FLEYEL	—	Le jugement de Pâris, Ballet.	
	MENUL	—	Pantomime en 3 actes.	SALOMON Hector
	LULLY	—	Phaëton, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	RAMEAU	—	Platée ou Junon jalouse, Opéra-bouffe en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	PICCINI	—	Pénélope, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.	LEFEVRE Gustave
	PHILIDOR	—	Le Bûcheron, Opéra en 1 acte.	FRANCK César
	SACCHINI	—	Renaud, Opéra en 3 actes.	GIGOUT Eugène
	GRETRY	—	Panurge dans l'Ile des Lanternes, Comédie lyrique en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
	LULLY	—	Amadis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	RAMEAU	—	Zais, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	PICCINI	—	La bonne fille, Opéra-bouffe en 3 actes.	LEFEVRE Gustave
	LESUEUR	—	Ossian ou les Bardes, Opéra en 3 actes.	SALOMÉ Théodore
	GRETRY	—	Andromaque, — — — — —	GEVAERT F.-A.
	SACCHINI	—	Chimène ou le Cid, Tragédie lyrique en 3 actes.	GIGOUT Eugène
	LULLY	—	Roland, Tragédie lyrique en 4 actes et 1 prologue.	de LAJARTE Théodore
	RAMEAU	—	Naïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.	POISOT Ch.
	SACCHINI	—	Ceïpe à Colonne, Opéra en 3 actes.	GIGOUT Eugène
	MONDONVILLE	—	Daphnis et Alcimadur, Opéra en 3 actes.	BOURGAULT-DUCOUDRAY L.
	GRETRY	—	Anacréon chez Polycrate, Opéra en 3 actes.	GEVAERT F.-A.
	MOZART	—	Les petits Riens, Ballet en 3 parties.	WECKERLIN J.-B.
	CHERUBINI	—	Les Abencérages, Opéra en 3 actes.	do
	DELABORDE	—		
	BERTON	—	Adèle de Ponthieu, Opéra en 3 actes.	HIGNARD Aristide

1

2

EXTRAITS DE LA PRESSE FRANÇAISE

« En mettant, à la portée de tout le monde, ces admirables chefs-d'œuvre, M^r Michaelis rend un service signalé à l'art français. »
JOURNAL OFFICIEL.

« Jamais encore on n'avait entrepris en France une publication pareille. »
JOURNAL OFFICIEL.

« Cette publication modèle fait honneur à l'homme courageux qui l'a entreprise. »
JOURNAL OFFICIEL.

« Grâce à M^r M., la France n'aura bientôt plus, de ce côté, rien à envier aux autres nations. »
JOURNAL OFFICIEL.

« Il faut espérer que le public ne se montrera pas indifférent aux efforts qui sont faits en sa faveur. »
JOURNAL OFFICIEL.

« Celle-ci (la publication) mérite tous les éloges, tous les encouragements, elle est digne de toutes les sympathies. »
JOURNAL OFFICIEL.

« Nous ne saurions trop vivement la recommander à tous les amis de l'art français, à tous ceux qui ont souci de nos gloires nationales. »
JOURNAL OFFICIEL.

« On ne saurait trop encourager M^r M. dans son entreprise artistique et nationale. »
LE FIGARO.

« Cette collection formera une magnifique bibliothèque que toutes les autres nations devront nous envier. »
LE FIGARO.

« Nous faisons des vœux ardents pour que les artistes et le public accompagnent et soutiennent l'éditeur dans cette campagne, une des plus légitimes et des plus glorieuses qui aient été entreprises en l'honneur de la musique française. »
LE FIGARO.

« Le grand ouvrage entrepris par M^r M. sera pour la France un véritable monument national. Pour « tous les pays » c'est une œuvre de grande et haute valeur, à laquelle tous les musiciens auront à cœur de s'associer. »
L'ECHO DU PARLEMENT.

« Combien nous devons admirer — c'est le mot — le courageux éditeur qui s'est étaché à cette œuvre immense en dépit des difficultés de toute nature auxquelles il devait se heurter. »
GIL BLAS.

« C'est au prix d'efforts inouïs, de travail et de sacrifices que l'éditeur est arrivé à élever un monument national, plaçant l'école française au rang élevé qui lui est dû. »
GIL BLAS.

« C'est un véritable monument élevé à l'art français que cette résurrection des fondateurs de notre Académie de musique, et l'on ne saurait assez féliciter l'éditeur qui a conçu et réalisé le projet de cette publication. »
LA LIBERTÉ.

« Il y va de notre honneur de seconder de toutes nos forces l'entreprise de M^r M. »
LA PAIX.

« Il faut le dire hautement, afin que justice soit rendue, c'est à M^r M. que nous devons de pouvoir lire ces œuvres si remarquables. »
LA PAIX.

« Il est vivement à désirer que les amateurs de musique encouragent et soutiennent la belle et curieuse publication entreprise par l'éditeur. »
LE PARLEMENT.

« Le concours de tous ceux qui s'intéressent à notre musique nationale est indispensable pour que M^r M. puisse mener à bonne fin la tâche qu'il s'est imposée. »
LE PARLEMENT.

« Je ne me lasse pas de revenir sur cette publication, et je m'y intéresse passionnément. Je voudrais contribuer, pour autant qu'il est en moi, à conquérir des souscripteurs à une œuvre utile entre toutes. »
LE PARLEMENT.

« Allez toujours, M^r M., poursuivez votre tâche, quel que dur que soit le sacrifice qu'elle vous impose, don-

nez à la France musicale cette précieuse collection de chefs-d'œuvre. Ne vous découragez pas. » LA PATRIE.

« Grâce à M^r M. les chefs-d'œuvre oubliés revivent, et le jour viendra certainement où les pages admirables, trop négligées jadis, s'étaleront sur tous les pianos à la place d'honneur. »
LE PETIT JOURNAL.

« Tout amateur de musique se doit à lui-même de propager dans le milieu où il vit des partitions aussi bien faites pour élever le goût en développant l'instinct du beau. »
LA PRESSE.

« Nous aurons tort de fermer les yeux sur ces choses qui sont une partie de notre gloire nationale. »
LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE.

« Musiciens, amateurs et érudits, ont désormais une mine où puiser à pleines mains. Les partitions de M^r M. ne content pas cher et sont d'une irréprochable exécution. »
LE XIX^e SIÈCLE.

« L'idée est grandiose, artistique, éminemment nationale. »
LE SIÈCLE.

« Quel musicien, quel amateur digne de ce nom voudra se priver de garnir sa bibliothèque des chefs-d'œuvre de l'opéra français. »
LE SIÈCLE.

« La Presse doit son concours à cet honnête éditeur et le ministre des beaux-arts son appui. »
LE SIÈCLE.

« Quelle institution musicale ne tiendra à honneur de souscrire à la publication des chefs-d'œuvre français. »
LE SIÈCLE.

« Nous avons le devoir de recommander une œuvre du plus sérieux intérêt, une œuvre nationale que nul musicien nul amateur ne saurait considérer avec indifférence ; cette œuvre est la publication en un beau format, sur beau papier des chefs-d'œuvre etc. »
LE SIÈCLE.

« Tout musicien, tout amateur de musique, tout français ne fat-ce que par patriotisme, devrait avoir dans sa bibliothèque cette publication nationale. »
LE SIÈCLE.

« Cette superbe publication est appelée à rendre les plus sérieux services. On ne saurait trop la recommander au public, et le ministère des Arts a le devoir de l'encourager efficacement, comme un monument national érigé à la gloire de la France. »
LE SIÈCLE.

« M^r M. poursuit sans relâche sa belle publication. Il a la foi et le zèle d'un apôtre qui s'en va de par le monde prêchant la bonne parole — la bonne musique — confiant dans la Providence pour diriger ses pas et accomplir sa mission. »
LE SIÈCLE.

« Grâce à l'éditior de M^r M. une bibliothèque lyrique de nos illustres classiques français va se trouver formée, accessible à tous par son prix relativement minime. Il ne sera donc plus permis à aucun musicien de parler sans les connaître de Lulli, de Campra, de Rameau, de Piccini de Salieri, etc »
LE SIÈCLE.

« La belle et intéressante collection des chefs-d'œuvre que publie M^r M. continue à recevoir les plus hautes et les plus sympathiques adhésions des gens du monde et du plus haut monde. »
LE SOIR.

« Une œuvre aussi importante méritait certes d'être imprimée aux frais du gouvernement. »
LE TEMPS.

« Et comment se fait-il que nous ayons laissé de tels monuments de l'art, dans la poussière des bibliothèques ? Nous sommes donc toujours un peuple léger, frivole, versatile, ingrat ? »
L'UNION.

« Les partitions qu'édite M. Michaelis sont les titres de noblesse de notre Opéra. »
L'UNION.

« Tout le monde peut chanter maintenant et comprendre ces partitions. Déjà, aux concerts populaires, aux auditions de la Concordia, le public a été admis à entendre des fragments de ces œuvres, et le public a été charmé »
LE VOLTAIRE

CHEFS-D'ŒUVRE CLASSIQUES DE L'OPÉRA FRANÇAIS

PARTITIONS, PIANO & CHANT

			Prix net.
1 ^{re} SÉRIE	LULLY	— Thésée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	—	— Armide, — — — — —	15 »
	—	— Psyché, — — — — —	15 »
	CAMPRA	— L'Europe galante, Opéra-ballet, 4 entrées et 1 prologue ..	15 »
	RAMEAU	— Les Fêtes d'Hébé, — 3 entrées — ..	15 »
2 ^o SÉRIE	—	— Castor et Pollux, Tragédie lyrique en 5 actes	15 »
	LULLY	— Bellérophon, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue....	15 »
	—	— Atys, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— Dardanus, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	PICCINNI	— Didon, Tragédie lyrique en 3 actes	15 »
3 ^e SÉRIE	SALIERI	— Les Danaïdes, Tragédie lyrique en 5 actes	15 »
	GRETRY	— La Caravane du Caire, Opéra en 3 actes.....	15 »
	BEAUJOYEUX	— Le Ballet de la Reine, 1 acte	5 »
	CAMBERT	— (1) Pomone, pastorale, libretto 5 actes, musique 1 acte.....	5 »
	fondateur de l'Opéra 1671	(2) Les Peines et les Plaisirs d'Amour — — —	5 »
4 ^e SÉRIE	LULLY	— Cadmus et Hermione, Tragédie lyrique en 5 a. et 1 prologue	15 »
	—	— Alceste, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	COLLASSE	— Thetis et Pelée, Tragédie en musique, en 5 a. et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— Hippolyte et Aricie, Tragédie lyrique — — —	15 »
	PICCINNI	— Roland, Tragédie lyrique en 3 actes.....	15 »
5 ^e SÉRIE	SALIERI	— Tarare, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	CAMPRA	— Tancrede, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	LULLY	— Isis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	LULLY et COLLASSE	— Les Saisons, Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue.....	15 »
	DESTOUCHES	— Issé, pastorale héroïque en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
6 ^e SÉRIE	PHILIDOR	— Ernelinde, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.....	15 »
	RAMEAU	— Les Indes Galantes, ballet héroïque 3 actes et 1 prologue.	15 »
	GRETRY	— Céphale et Procris, Opéra en 3 actes	15 »
	LULLY	— Proserpine, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	DESTOUCHES	— Omphale — — — — —	15 »
7 ^e SÉRIE	CAMPRA	— Les Fêtes Vénitienes, Opéra-ballet, 3 entrées et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— Zoroastre, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	PICCINNI	— Atys — — — 3 actes — — —	15 »
	CATEL	— Les Bayadères, Opéra en 3 actes — — —	15 »
	LULLY	— Persée, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
8 ^e SÉRIE	Lallande et Destouches	— Les Eléments, Ballet du Roy.....	15 »
	GLUCK	— Paris et Hélène, Opéra en 5 actes	15 »
	MONDONVILLE	— Titon et l'Aurore, Opéra en 3 actes	15 »
	MONTECLAIR	— Jephthé, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	GRETRY	— Colinette à la Cour, Opéra en 3 actes	15 »
9 ^e SÉRIE	PHILIDOR	— Tom Jones, Opéra en 3 actes.....	15 »
	HAYDN, PLEYEL et MEHUL	— Le Jugement de Paris, Ballet-Pantomime en 3 actes....	15 »
	LULLY	— Phaéton, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue	15 »
	RAMEAU	— Platie ou Junon jalouse, Op.-Bouffe en 3 a. et 1 prologue	15 »
	PICCINNI	— Pénélope, Tragédie lyrique en 3 actes et 1 prologue.....	15 »
10 ^e SÉRIE	PHILIDOR	— Le Bûcheron, Opéra en 1 acte.....	15 »
	SACCHINI	— Renaud, Opéra en 3 actes	15 »
	GRETRY	— Panurge dans l'île des Lanternes, comédie lyrique en 3 a.	15 »
	LULLY	— Amadis, Tragédie lyrique en 5 actes et 1 prologue.....	15 »
	RAMEAU	— Zaïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue.....	15 »
11 ^e SÉRIE	PICCINNI	— La bonne fille, Opéra-Bouffe en 3 actes	15 »
	LESUEUR	— Ossian ou les Bardes, Opéra en 3 actes	15 »
	GRETRY	— Andromaque, — — — — —	15 »
	SACCHINI	— Chimène ou le Cid, Tragédie lyrique en 3 actes	15 »
	LULLY	— Roland, Tragédie lyrique en 4 actes et 1 prologue	15 »
12 ^e SÉRIE	RAMEAU	— Naïs, Opéra-ballet en 3 actes et 1 prologue	15 »
	SACCHINI	— Oedipe à Colonne, Opéra en 3 actes	15 »
	MONDONVILLE	— Daphnis et Alcimadur, Opéra en 3 actes	15 »
	GRETRY	— Anacréon chez Polycrate, Opéra en 3 actes.....	15 »
	MOZART	— Les petits Riens, Ballet en 3 parties	15 »
13 ^e SÉRIE	CHERUBINI	— Les Abencérages, Opéra en 3 actes.....	15 »
	DELABORDE	— Adèle de Ponthieu, Opéra en 3 actes	15 »
14 ^e SÉRIE	BERTON	—	

